

40  
cts

# EL FALLERO

ANY  
1936



# BANCO DE VALENCIA

Capital autorizado: 50.000.000 de pesetas

Capital suscrito: 20.500.000 de pesetas

Casa central: VALENCIA - Calle de Alfredo Calderón, 11

Dirección Telegráfica: VALCASANTE — Teléfono núm. 14.420 — Apartado de Correos, núm.

## SUCURSALES Y AGENCIAS:

ALBERIQUE — ALBOCACER — ALCACER — ALCIRA — ALCORA — ALCUDIA DE CARLET — ALGEMESI — ALGINET — BENAGUACIL — BENEFUSER — BENIFAYO — BENISA — BUNOL — BURRIANA — CALLOSA DE ENSARRIA — CANALS — CARCAGENTE — CUARTELL — CULLERA — CHELVA — DENIA — GANDIA — JATIVA — LIRIA — LUCENA DEL CID — MANUEL — MASAMAGRELL — MONCADA — MORELLA — NULES — OLIVA — ONDA — ONTENIENTE — PEDREGUER — PEGO — PUEBLA LARGA — PUZOL — REQUENA — SAGUNTO — SIMAT DE VALLDIGNA — SOLLANA — SUECA — TABERNES DE VALLDIGNA — TURIS — UTIEL — VALL DE UXO — VILLAFRANCA DEL CID — VILLANUEVA DE CASTELLON — VILLARREAL

Filial: BANCO DE CASTELLON-CASTELLON - Agencias del mismo: ALMAZORA-VINAROS

Realiza toda clase de operaciones de Cambio, Banca, Bolsa  
Caja de Ahorros con servicio de Huchas al 2 y medio por 100 de interés anual

TIPOS DE INTERES: En virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

### 1.° CUENTAS CORRIENTES:

A la vista ... .. 1 1/4 por 100 anual.

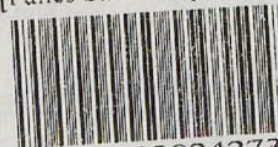
### 2.° OPERACIONES DE AHORRO:

- a) Libretas ordinarias de Ahorros de cualquier clase, tenga o no condiciones limitadas ... .. 2 1/2 » » »  
b) Imposiciones a plazo de tres meses ... 2 1/2 » » »  
Imposiciones a plazo de seis meses ... 3 — » » »  
Imposiciones a doce meses o más ... 3'50 » » »

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los tipos máximos señalados en las imposiciones a plazo.

Biblioteca Valenciana

[Falles Sant Josep] El Fa



31000003024273

H30-15-14-09

# CENTRAL DE FABRICANTES DE PAPEL

DELEGACION DE VALENCIA

Almacenes: Gran Vía, 9 :: Teléfono 11.265

Existencia de Papeles de todas clases :: Servicio directo desde nuestras Fábricas por cantidades mínimas de 500 kilogramos, en fabricaciones especiales y a precios reducidos :: EXISTENCIAS DE ARTICULOS DE PAPEL MANIPULADO :: Sobres, Libros Rayados, etc., etc. :: Servicio directo desde nuestros Talleres de Manipulación Precios especiales

Dirigir la correspondencia al apartado n.º 146

Donación  
te. Ferrer Olmos

- COÑAC -  
FUNDADOR

---

FINO LA INA



OLOROSO LEBRERO

---

PEDRO DOMEQ

# LA CAÑÁ

Estació veraniega a 13 kil6metros de la siutat y a 110 metros de altura sobre 'l nivell del mar.-Piná extensísima (7 kil6metros cuadrados), aires purs, panorames presiosos, llum el6ctrica, gran servisi de trens y ausencia absoluta de mosques y mosquits. Aigua de sisterna (ploguda) o de pou, superiorísima, treta de la roca viva a 70 metros de profunditat.—Cuaranta viviendes habitaes per veranechants. No hián cases de llauransa, ni estables, ni porcateres. Tot son chalets lindants en la piná de "La Vallesa de Mandor", propietat del señor Conde de Montornés.

Y a vint pasos de la estasi6 **22 trens diaris, 22** que deixen al viacher a la porta de casa

**Propietari** Si es vosté propietari, li convé "La Cañá" per son clima saludable, per lo prop qu' está de la siutat, per la rapides y frecuencia dels trens, per les comoditats, per tot

Si es vosté comerciant y no vol estar llunt del negosi, no trovará atre puesto més a propósito que "La Cañá". 22 trens diaris. **Comerciant**

**Industrial** Si es vosté industrial y nesecita estar prop dels seus obrers, ningún puesto millor com "La Cañá", que en un sol día por anar y vindre varies voltes.

Si es vosté empleat y no pot alluntarse de la faena, li convé "La Cañá". Trens desde les sis del matí a les dos de la nit. **Empleat**

**Artiste** Si treballa en els espectáculos de la siutat o assistix com a simple espectaor, encontrará un tren a les dos del matí, que a les dos y veintisinc minuts el deixarà en "La Cañá", a la porta de casa

**¿Vol vosté alquilar un chalet en La Cañá?**

Consten estos chalets de quatre dormitoris, cuina espasiosa, comedor gran, entrá, terrasa chardí y corral. A vint pasos de la estasi6 y en plena piná. S' alquilen a DOS pesetes diaries. Contractes per un añ.

PER A TRATAR:

**VISENT MIGUEL CARCELLER**  
PI Y MARGALL, 28, ENTRESUELO

Fábrica de lunas y cristales de todas clases

**J. PRAT**

Acrilación de obras y colocación de cristales a domicilio —  
TELEFONOS 12306 y 10144

**Calle Colón, 7-Valencia**

**Bar LA MORERA**

Encontrará los mejores aperitivos : Vermouht : Cerveza  
Café exprés, 0'30 : Café especial, 0'25

**BUENAVENTURA BADIA**

Don Juan de Austria, n.º 4

VALENCIA

**ESCUELA SUPERIOR PROFESIONAL**

DE

**Corte y Confección**

A TODO CONFORT

**MANOLITA PAVIA**



PROFESORA MUNICIPAL

Enseñanza garantizada —  
Se conceden títulos —

**Corte PAVIA**

Sistema registrado n.º 3166

Plaza de Mariano Benlliure, 8

VALENCIA

**"OSTRERO"**

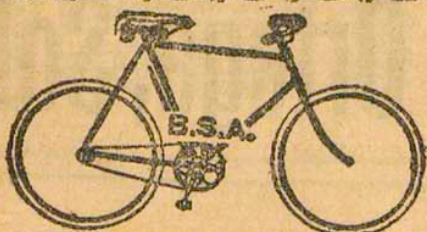
A cargo de **MIGUEL COLLADO**

Sitio pintoresco en el interior del mar  
(PASEO DE CARO)

Servicio permanente —  
Legítimas ostras, Marennes, percebes, almejas de Carril y las CLASICAS LANGOSTAS VIVAS, cigalas, langostinos y mejillones — Unica casa que sirve estos mariscos, extraídos del mar a la vista  
:—: del cliente :—:

Servicio de Canoa para paseos marítimos

Llame al 31906 - Se sirve al momento



B.  
S.  
A.

BICICLETAS - MOTOCICLETAS

**Ernesto Ferrer A. A.**

BARCAS, 2 Tel. 10.460 VALENCIA

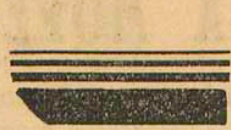
Pidan Manzanilla y Coñac

**"LA GUITA"**

Representante en Valencia:

**EVARISTO HESENCIA**

Avda. 14 Abril, 16



# GRANDES CORR

Empresa: D.

**Martes 17 de Marzo**

*SEIS magnificos toros de DON ANTONIO PE-  
REZ DE SAN FERNANDO, para*

**Ortega, Rafaelillo y Pericás**

que tomará la alternativa

Peris, el gran empresario,  
con talento extraordinario,  
ha sabido organizar  
un cartel, tan rico y vario.  
que no puede fracasar.

**Jueves 19**

*SEIS buenos mozos de DOÑA  
lamanca, para*

**Ortega, Solda**

**Las corridas empezarán a las**

# RIDAS FALLERAS



**Cristóbal Peris**

**Miércoles 18 de Marzo**

*OCHO toros de VILLAMARTA, de Sevilla, por  
los diestros*

**Ortega, El Soldado, Pericás y Venturita**

que tomará la alternativa

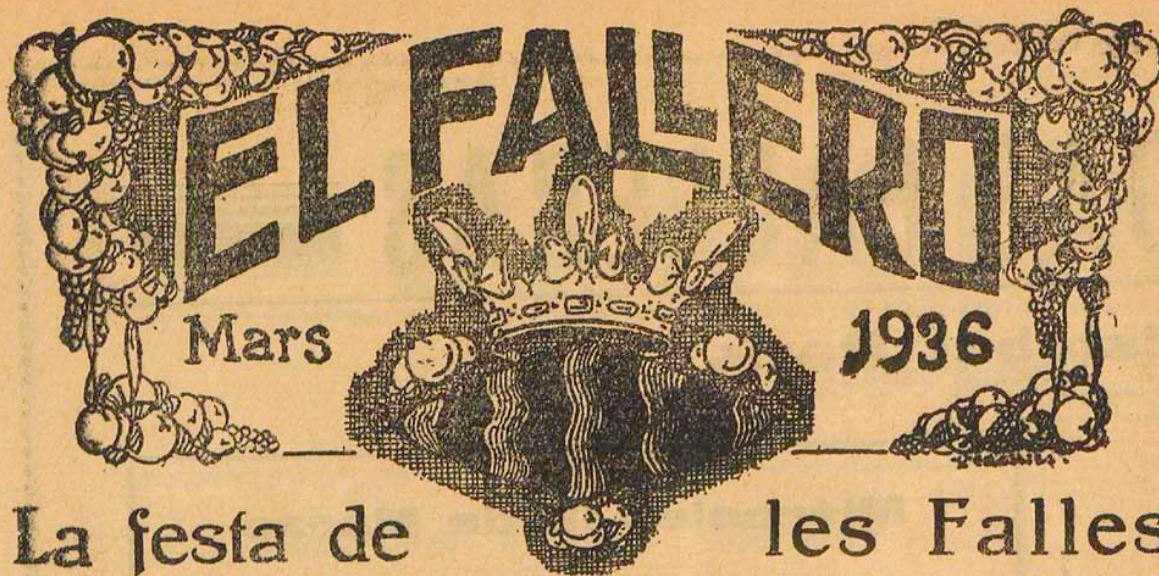
**de Marzo**

*MARIA MONTALVO, de Sa-  
los matadores*

**a do y Rafaelillo**

Habrá llenos, reventones,  
pues de todas las regiones  
lo que se dice en tropel.  
vendrá la gente a montones,  
y acabarán el papel.

**cuatro en punto de la tarde**



(Incoherències d' un fallero vell)

La festa de les falles ha arribat a una altura tal que no creem puga ser superada per ningú concepte; podem dir, metafòricament que està en la estratosfera, y que anarsen més allà seria ixirsen del seu natural ambient. Y encara, encara, si bé es mira, ya podem dir que se n'ha ixit, pues la festa del poble, la que naixqué en brusa y espardeñes de careta, hui vist levita y calsa sabates de charol. Abans, cuan era la festa un merrec de pocs anys, lluia les seues gales un sols dia: el dia de Mars. Después, ya més creixcudeta, necessitá dos dies per a la seua expansió; més tart, allargá unes quantes hores la seua existència: cuan la cremá comensá a ferse a les dotze de la nit, en lloc de les huit de la vesprá, com desde el seu naiximent venia realisantse; y per fi, ha creixcut de tal manera, que ha perdut tot el seu caràcter netament valensiá de lo pensat y fet, per a convertirse en una festa de lo pensat y repensat abans de ferse, destinant una semana a les festes ¡y tot el añ per a prepararles!

Ya no es la festa la realisació de un pensament surchit en un moment de bon humor entre una colla d'amics. Es el projecte dut a realitat, pero previament medit, pesat, meditat y discutit. Ya no es el artesá el que fa la falla; es un artista, pintor o escultor, y de vegades els dos chunts, el que la consebix, la exposa a la Comisió y, de ser aseptá, la porta a la realisació, mediant unes bases convingudes... que algunes voltes deixen de ser cumplides per una o atra part. ¡Ya no és la falla la espontánea expresió d'un pensat y fet!

Pero, ¿ha existit alguna vegá esta manera de fer falles?

Sí, ha existit, y vacha per a botó de mostra esta anécdota fallera, de cual veritat responem, tant més cuan ham segut nosatros actors d'ella.

Erem una colla d'amics, cada un dels quals vivíem, no ya en carrers separats, sino hasda en barrios distints: uns, del carrer d'En Sans; atres del d'En Borrás; atres del de Sabaters, y aixina n'habien del de Teixidors, del Tosalet, de Bretón de los Herreros,

etcétera, etc. En una de les moltes chaletes que solíem fer, pues erem bons chalersos, com a bons valensiáns, surchí d'algú la idea de fer una falla. Y fon aseptá en entusiasme, y s'acordá allí mateix l'asunt d'ella. Y ya no es parlá més de l'asunt com no fora per a vore de traure dinés de la nostra bolchaca, procurarmos materials a crédito y comensar a fer ninots.

Tot ho conseguirem, y la falla aná avant, siguent construída en el porche de casa d'un dels improvisats falleros. Y ya estava la falla casi acabá, cuan va surchir un dubte, un cas en el cual ningú de tots había pensat: el punt de la plantá. ¿Aón la plantem? Perque cada un de nosatros, com ham dit, vivia hasda en barrio diferent, y no era cuestió de que mos la repartirem en tants trosos com nosatros erem.

Havía que resoldre el problema... y es llansarem, cada ú per sa banda, a buscar vehinat que la volguera..., que la volguera pagar, clar está, que grasiosament no l'anabem a donar a ningú.

Y trobarem la persona caritativa que es feu càrrec del gasto de la falla; y ésta fon plantá en el carrer de Saragosa, als quatre cantons dels de la Correchería y la Puñalería. Asó fon en l'añ 1902; la falla aludía a la coronasió del rey Alfonso XIII, y *El Correo*, periódic de la vesprá que es publicaba en aquella fecha, li atribuí a la falla «una intenció miureña», com en realitat la tenia.

Esta manera de fer falles pasá ya a la historia; lo clásic, lo castís, lo que en bon valensiá debem dir de la soca, s'ha perdut. Ara, la levita y les sabates de charol... y el protocolo d'un sentralisme que no s'expliquem.

¿Es asó millor o pichor? No sabem. Lo que sí s'atrevim a afirmar és que no és lo nostre.

Y que si alguna disculpa té, és que asó porta una gran quantitat de forasters que abans no venia a vore les falles.

Pot ser que asó siga, sí, lo que a Valencia li convé, pero ¡aquelles falles...!

EL FILL DE TONET



# NOTES HISTORIQVES

## Les falles de San Chusep

Son fogates o fogueres que se fan en Valensia a la festa del Sant, y el seu oriche ve de cremar els ofisials y aprenents de fuster el *estay* o bastó que sostenia la llum durant les velles que treballaben desde San Miquél hasta San Chusép, afechint les borumballes del taller.

La costum aná aumentant de cada día, hasta hui, en que s'alsen verdaders monuments artísticos en figures de draps y cartó que simbolisen crítiques de vehinat, política, etsétera. Baix coliquen estores velles y atres obchéctes combustibles que al hora de la crema arden fent una fogata enorme.

En les parets dels alreodors de la falla se coliquen vérsos alusius al asunt; en els bal-

cóns, banderetes de *florero*; y durant els dos dies, una banda de música, que sempre sól ser de un poblet próxim, amenisa la festa al compás de uns pasdobles *ballaorets*.

per tot asó hiá tal conchunt de animasió y algasara que sóls se comprén en la siutat de les flórs. ¿Quí, que siga valenciá de veres, no disfruta y se riu pera mich añ, al presensiar y vore cremar les falles, y més encara, contemplant les buñolerías tan enflocaes, plenes de buñóls, y el pollis de llorer que totes tenen estos dies plantat a la pórtá?

Rigamse també nosatros, y, mentres referim estos detalls, alsem la veu cantant esta cansó:

Les falles de San Chusép son el góig dels valensiáns, y el meu les buñolerías plenes de buñóls y rams.

## Les falles del Micalet

Este modisme es del sigle díhuit, cuant encara s'ensenien de nit dalt del *Micalet* de la séu de Valensia unes fogates pera guía dels mariners, les quals después se sustituirén per unes boles de pell o cartó, penchaes a una barra que pasaba per dalt de la campana del rellónche; y com les dites fogates duraben tan poc, de ahí el dicho o frase qu'el poble els va aplicar, referintse a cósas de curta o póca durasió; ara ya no s'estila, pero encara l'ham ouit referir mosatros a un agüelo sense nets, y com a cosa curiosa la contem, no sense cantarli una copla:

*Les falles del Micalet duraben una rosada, y a lo que dura poquet el poble les aplicaba.*

## RAPIDA

La festa de les *falles* es la més popular, una de les més típiques de Valensia.

En temps que pasaren, cuant s'orichiná la idea de fer *falles*, eren éstes tan solament pera ridiculisar, en quatre llistóns y quatre figures mal fetes, els asunts més culminants del vehinat aon la *falla* se plantaba.

La *falla* era únicament confeccioná per un fuster del vehinat, qu' al mateix temps s'encarregaba de fer els ninóts en achuda de un fardo de roba *tirable* y quatre caretas *traidores* qu' habien donat el ópío en les festes de Carnistóltés.

El llibret d' *Explicasió y relasió de la falla* era escrit per un mestre d'escóla, y per lo regular estava escrit en quartetes y quintilles plenes de consonants difisils.

Més tart, la evolusió del temps, el progrés, l'innovasió artística ha fet que les *falles* se convertixquen en monuments notables y en óbres d'art rivalisaores.

Huí, en cónte d' un simple fuster, hiá una Chunta Directiva; huí, en conte de quatre chavos que costaba la *falla*, se gasten mil duros; huí, en conte de ridiculisar un asunt *de casa*, se fiquen en atres cósas de més trascendencia,

atreuintse a posar en una *falla* als consagrats *chénits* com Wagner, Chiner y atres, sinse pensar que profanen el nom d'aquells, que sóls pera respetarlos y ensalsarlos tenien que portar a la ment els populars *falleros*.

En este cambi d'orientasió, la *falla* neta-ment popular y evocativa de temps que pasaren, ha perdut tot el atractiuqu'abans tenia.

La cuestió política deu ser base de comentari en la ploma y en la paraula, no en el visible entarimat d' una *falla* valensiana; les consagraes figures dels ídolos que muigueren no deuen ser pasto de *ninót de falla*, perque aixó es una imperdonable profanasió.

La *falla*, tal com se creá y pera lo que fon creá, era una festa d'alegría y sátira; huí, moltes vegaes, resulta una festa *ridícula y mema*.

Per alcansar un prémit o conseguir un lauro no nesesita el artiste profanar cósas sagraes; la *falla*, es una *falla*, no es un monument artistic que té que perpetuar a través dels sigles el recórt d' un *chénit* o el desinterés monetari d'una agrupasió amant del Art, baix totes les seues manifestasions sublimes.

ANTONI VILLEGAS

Una falla valensiana es, chiqueta, lo teu cór, que después de la fogata ya no queda ni l'olor.

## Chispes

Per engañar al marit, t'han posat en una falla; no te cremes per tan póc, que ton marit es qui ho paga.

A Sen Chusép li fan falles perque va ser bon fuster. ¿Qué 's lo que t'farán a tú qu' en la vida has fet may res?

## Historia d' un ninot de falla relata per ell mateix

He naixcut a la vida este matí de mars alegre y bullanguero en una plaseta del popuar barrio del Socós.

Mons pares, es dir, mon pare, pues yo, ¿cosa rara! no tingui partisipasió femenina, segons m'ha dit el autor dels meus dies, un artista barato que m' ha fet a trompaes, pues me tenia achustat a *precio fijo* y pera día determinat.

El meu cos es tot un laberinto de intrincat mecanisme: l' esqueleto, cabiróns; els nervis, fil d' aram, y el cap, un baló de fútbol. Represente ser en la vida un alcalde dels de patá, y com voreu,estic plenat... plenat de serraúra que no me deixa circular la sane y per aixó no acamine.

Yo no he conegut aixó que diuen la infansia, ni el Juanito, ni he chuat a meches, com fan els chiquets. Yo he naixcut home, en dents, vestit, calsat. No menche ni treballo pera viure, cosa que alguns m' envecharán.

Soc felís, pues vixc al aire lliure y no paque resibos falsos de inquilinato.

¿He dit que soc felís? No es veritat; rectifique com quantsevol polític.

Mon pare, el artista, pera vengarse de la meua dicha, al formarme pera durme a la vida, me colocá el cor... un perolet de fer pastes sensible y enamoradís.

Per aixó, apenes naixcut, suspire per esta compañera que tinc al meu costat, una chicona més rellena que un botifarró d' a quinet. (Perdonen el chiste; es del llibret ahon se veu la meua historia.)

Este matí, al despertar y vórela, m' he enamorat d' ella desde el baló de fútbol (vulgo cap) hasta les faenes que me suchecten pera que no me escape. Y li ho he dit:

—Escolte, prinsesa.

—Hábleme en castellano, que no l' antiendo.

—Ascuelte, filla del rey.

—¿Qué quieres?

—Parlarte del amor.

—¿Sois algún vendedor del Mercao?

—¿Tu tía la descostellada! ¡Soy un ninote que te habla d' amor, del amor del corasón que por tí pena...

—Un ninote. ¡Ja, ja! ¡No sois de mi alcurnia!

—Yo no seré d'Alcudia, chica, pero t'amo.

—Ignoras tú que yo soy de Madrit y dueña del hotel «Ideal Run-Run».

—Ese hotel no es tuyo, embustera. Dime, ¿cómo te dices?

—Violeta.

—¿Tú ves como mientes? ¿Run-Run de la Violeta? Eso es que quieres jugar conmigo.

—¡Insolente!

—Pero, vamos a lo que interesa.

—Retírate, que viene gente.

Y es veritat; han vingut uns chicóns a collocarme un estandart que yo no sé pa qué m' ha de servir.

He callat ma declarasió amorosa, pero en el perolet de les pastes (vulgo cor) s' ha quedat retratá l' imache de Violeta.

Esta vesprá no he pogut parlar en ella; entre el ruído de la música, es petardets y els malaits estandarts que me la tapen,estic impasient per parlarli de nou.

Pero esta nit ¡ay, esta nit! cuant tots s' envachen, quin abrás li vaig a pegar. ¡Me la menche!

Yo me suicide, si señor, yo me mate, desapareixc del mapa, pera no vore lo que me está pasant.

¿Qué direu que ha fet Violeta en ma presensia, y chustetament a les dotse de la nit, cuant yo pensaba parlarli?

¿Pues abrasarse a un tío que diuen que es president de la comisió, que ha puchat al nostre pis en una escala, y después de sóbarla com si estigueren en el sine, li ha llevat la mantellina y li ha furgat per baix les faldes en un palo!

¿So tío cochino, ala a ta casa, que t' espera la dona!

¿Y qué he de fer yo, si en un día que vixcestic desengañat de ma drapera existencia? ¿Y asó es viure? ¡Ni de dones de palla es pot ú fiar!

La determinasió está ya feta. Yo la mate y después me suicide. Ya me estic yo cremant...

Pero, ¿qué es asó! ¡Ché, que m' estic cremant de veres, que ardir la finca!...

¡Socorro! ¡Bomberos! ¡Salveume! ¿Y encara se riu la chent? ¡Sinvergüenses! ¡Ay, socoro, que me muic! ¡Violeta, adiós! ¡Al primer pis, bomberos! ¡¡¡Socorro!!!

J. RODRIGO ALAMAR

Depósito único] de las cervezas

**DAM-MORITZ-AGUILA-MAU**

**Ramón Casanova Boix**

**CAFÉS**

ESPECIALIDAD EN CRUDOS Y TOSTADOS  
- Importación directa -

Pi y Margall, 74

- Teléfono 11610

- VALENCIA

**Sidra "EL GAITERO"**

LICORES Y JARABES

## Pepico, el chic del llibret

En lo rialler dia 19 de Mars, cuan la chent corre desenfrana per lo mig del carrer, buscant en anhèl la contemplasió dels monuments que donen fama de natural temperament artistic a nòstres paisáns els falleros, se sent repetides vegaes la veu del chiquet que, ficat y envolt entre els miróns, pregona en tota la forsa del seu pulmó el clásic anansi de la explicasió de la falla, baix el conegut crit de: «Dèu sèntims val el llibret».

Molts anys fea ya que nòstre Pepico, el fill de Concheta «La Rulla», dòna de honradíssims antedents, viuda desde fea ya quatre anys, baixaba en tan señalats dies a pregonar la explicasió de la falla del carrer de Borrull, barrio aon había conegut l' esplendor y la grandea d' esta festa tan netament valensiana y plena d' alegría. Com a bon fillet de Valensia, gochaba al aplegar les falles de San Chusep, en les antevspres de la festa, cuan anaba en compaña dels seus amiguets de carrer y de chòc arrastrant la clásica estoreta reblida de gran cantitat de trastos vells, qu' habien de ser condenats al fòc, pera distrac-

sió de la chicalla, que, rodchant les flames en gran desig de vore molt propet creixer per moments les espurnes que puchen cap al sèl, es desenfrena en crits y palmes de gòig, prenent correguda pera botar la falleta que s' eleva machestuosa, hòres abáns de la cremá de les falles de barrio.

Com sempre había fet, este añ també baixá Pepico a vendre el llibret; pero una rápida indisposició el privá de moment pera poder vendre la mercansia. Sa mare, veent el estat d' ánimo del seu fillet, procurá desd' el primer indisidè de malaltia calmar la desesperasió del cas, y sinse reparar en la pobrea que fea anys rodechaba la seua vida, pogué així y tot atendre al seu cuidao, fasilitantli els remeis de la siensia que foren nesesaris pera alluntar del còs de Pepico la inchusta mort, que com avc de rapiña, revolotechaba sobre el frut de les seues entrañes, posant en grave perill la tèn-dra y sonrosá videta d' aquell áncel inosent.

L' hòra de la cremá s' acòsta. El bullisi creix molt rápit, sentintse en lo carrer traques, música y crits de la gent, que, alegre y bullidora, s' amotina pera vore condenar a sèndra y fum la falla del primer prèmit.

La mare de Pepico sufría en fonda pena la soletat y el desamparo en que s' encontraba; pero, veent el desig del seu fillet que demanaba en lo deliri vore cremar la falla, l' agarrá envolt entre mantes y se l' endugué cap al balcó pera que no quedara descontent en los seus últims desichos. Darrere dels cristals miraba Pepico, entre l' agonía y la febra, el bullisi de l' hòra per ell tan desichá, y sa mare, en los ulls plens de llágrimes, animaba en dolces paraules del mes tèn-dre amor matern a aquell chiquet qu' había segut la seua esperansa. Mes per això no había mig de detindre la desesperasió produída per el mal que consumía l' existènsia del chic per moments.

Botá en fòc la falla. Conche-

ta apretá aquell còs en tota sa fòrsa cap al seu pit y com si en aquell tet volguera pasarli la sanc y la fortalea de sa vida pera animar la del seu fillet, li digué en ardor:

—«¡Pepico, ya has vist cremar la falla! ¡Demánali al teu Sant que la pugues vore l' añ que ve!»

Un moviment extrañ de Pepico y el deixar caure el cap aplomaet cap a un costat, feu pegar un crit de dolor a Concheta, que posant ardorosament sons llabis en el front del inosent, li doná un verda-der bes de mare, ofegat entre el chemec y la pena.

Havía mort el chic del llibret, cuan la falla es cremaba en la machestuositat de son colorit ròig que li donen les flames y cuan més altes puchen cap a lo infinit les espurnes de fòc que despedix l' ardent fogata del 19 de Mars.

Com aquelles espurnes, volá també a lo infinit y pera sempre de son niu aquell blanc colomet, deixant com únic recort de sa candorosa vida, el dols y suau perfum de l' inosènsia.

M. MARTINEZ BONORA

### ENDEVINALLES

Un gratat d'homens festeros  
desidits y de raó,  
que solen ser bons chaleros...  
¿Quí son?... Pues la Comisió.

Un chambergo de color,  
(no abulta més que un alpiste)  
y té trasa de pintor.  
¿Quí será?... Pues el Artiste.

Un atre que presumix  
sense tindre una peseta,  
y el coll del cos se li'n ix...  
¿éste, qui es?... El Poeta.

Un home que viu dels tróns,  
té trasa de carboner  
y arreplega bons llións.  
¿Y qui es éste?... El Caheter

Casi tots donen pesetes  
y viuen baix del terrat  
y alquilen les banderetes.  
¿Y qui son?... El Vehinat.

Molta bulla en el carrer,  
uns ninots replets de palla,  
cuatre palos y un lloer.  
¿Y asó qué será?... La Falla.

P. GREGORI ZORRILLA

### RIMES SOLTES

Omplerta de fragancies,  
encisada d'amor,  
va la rima flairosa  
que naixqué dins lo cor.

Hui la vida amorosa  
tremola en l'esperit,  
i renaix l'alegría  
amb lo fons de mon pit.

Aimada, en estes rimes,  
la veu de ma pasió  
vol donarte la joia  
d'una eterna cançó.

Has donat a ma vida  
l'esperança i consol;  
a mon ánima ensomi  
lluminós com el sol,  
qu' es camí de bellesa  
per on va el pensament  
foll d'amor i armonía  
fet gloriós sentiment;  
i en l'auria poesia  
del meu arc llevantí  
brollen les roses clares  
d'un ideal chardí.

Aimada, en estes rimes,  
la veu de ma pasió  
vol donarte la joia  
d'una eterna cançó.

MANUEL BERTOLIN P.

D' UN TEMPS QUE PASÁ

## Una estoreta velleta...

¿T'en recordes, Remediets,  
quan els dos, de chiquets,  
baixabem a la plasetta  
per plantar nostra falleta  
en unió d'atres chiquets?  
¿Y quan entrabem cridant  
al forn de la só Neleta,  
en ferma veu demanant  
«una estoreta velleta»  
per a la festa del Sant?  
¡Quín afán yo despiegaba  
quan ixía a demanar!  
Y quan algú me donaba  
algún trosset de paper  
¡quina ilusió m'embargaba!  
Quan ya carregat venia

portant algún combustible  
per a la festa del día,  
en el meu cor yo sentia  
una dicha indefinible.  
¡Anabem a festejar,  
entre bromes y rialtes,  
nostra festa popular,  
nostra festa de les falles,  
que és única y eixemplar!  
Gochaba mon esperit  
al sentir el esclafit  
del petardo, fort, potent,  
que tiraba al monument  
ya per el foc invadit.  
Y quan ya tot és cremat,  
y la festa s'ha acabat,

y el cansani me rendia,  
y em chitaba fatigat  
per el tragar del día,  
encara yo, en veu baixeta,  
pensant en el «tio Pep»,  
cantaba la cansoneta:  
¡Una estoreta velleta  
pa la falla 'e San Chusep!  
... ..  
Molt llunt aquell temps está,  
itemps pasat, que és el millor,  
y que sempre en mí viurá,  
com una imatge sagrá,  
en el fondo del meu cor!

Miquel Aznar

DE TOT UN POC

## A les falles

Vullguera yo, lector amic, tindre la dicha, la inefable e incomparable dicha de ser transportat, sixquera per breus moments, a les heléniques rechions del diví Olympo pera inspirarme en els deus immortals y trenar en ma póbra lira, falagat per els efluvís de dolça y aromática ambrosía, una elechía fervorosa que cantara en entusiasta apolochía les exceléncies de les Falles, eixa magnífica festa del meu poble; pero la inspirasió me falta; el meu numen es entec y defisientísimes mes aptituts; y aixina ¿qué podria dir yo? Tot lo que tòscament intente comunicar a les albes cuartilles en honra a les Falles, plomes consagraes, reines en l'art de la paraula, ya ho han tret fora de sí... Entonses ¿pera qué escric? Será la llóehica pregunta que 'm formularás... Veritat es que pera profanar la albura del paper en paraules fofes y vanes, més prudent sería abstinires d'agafar la ploma, evitant al caixiste un ímprobo treball y al pasient llechidor que 'm seguixca unchit de pietat la natural fatiga y displisénsia que li produiré este escrit insuls, infaset y sinse fi ni obchécete...

Mes ¿quín valensíá que s'enorgullixca d'ostentar este honrés nóm pót reprimir el desich de dir algo en este día, encara qu' estiga separat de la volguda patria per la distansia y per el temps?, pues el cariño a la terreta, llunt d'atenuarse, aumenta sa poténsia en rahó directa dels mencionats factors.

Quant mos abatix la enervaora nostalchia, una fervorosa paraula en recórt de lo que añorem servix de confortant sedatiu al cór... ¿Cóm podrem olvidar la festivitad del 19 de Mars? Imposible es que relegue nóstra memória el recórt d'eixos tímuls qu' encara que 's diguen Falles son verdaders monuments de perfección y de sátira mordás en que 's condensa tot un símbol d'eixa térra valensiana: *inchéni y art.*  
¡Servixquen, pues, estes míseres lletres de humilde, encara que vehement homenache, a les Falles de Valensia, de la hermosa y polícroma térra, baix cual sél blau, apasible y radiant, vaig vore el primer raig de sól esplendorós!

ROGELIO MORA SEMPERE

Barcelona.

## NINOTS

Huí en día és molt corrent vore falles d'irreprochable execusió, no solament en les diverses arts aplicades per a esta classe de treballs, sino en la superasió cada any dels artistes que les confeccionen.

Per a mí la valoració d'estos treballs no es fonamenta en la perfecció que están fets, sino en tindre una visió ampla d'interpretació per a poder arribar a l'ànima del poble, i asó es lo més difícil per a l'artista.

Podem admirar falles molt ben realitzades, pero si no emocionen pel seu contengut, no mos diuen res. Les falles deuen ser, ans que tot, ingenioses i de sá humorisme; és el crit sublim dels clásics valenciáns, pues és una consecuencia de nostre esperit racial.

Jo, que he vixcut durant molts anys esta classe de treballs, sé els esforços que realitzen nostres artistes per a

poder conseguir que nostra festa no decaiga orientantse en la veritable personalitat de nostre poble.

Per a mí les falles tenen un gran encant y soc entusiasta defensor d'elles; res més bonic per a mí que la tradició popular en la que els ninots renaixen recordant époues pretérites...

Giménez Cotanda

# Els apuros de un fallero

Lo que vaig a contarte, lector, no ducte que serà pòc del teu agrado; sèrtament, grasia ne té ben pòca, mes alguna ventacha té que tindre sobre la falta de sal, y es que 's veritat. Se trata de un sosoit, y asó te ho chure.

El so Rafél el barber era el president de la comisió del carrer, y no cal dir lo qu'había pensat tot l'añ. Va rifar un gramófono, que li tocá al seu chermá, ¡una casualitat!; va fer un concurs de sógres rabioses; suscripsions, reparto de bescuits, tot pera reunir uns cuants sentenars de pesetes que valia la Falla, y quant estava a punt de colocarse en lo pinácul de la glória de la plasa del Abre... surchí un conflicte... ¡que no tenia prou dinés!; li faltaben sent cincuenta pesetes pera cubrir el presupóst, y no había materialment temps pera plantar atra Falla a la que proyectaren. Alló el va desesperar. Rafélo, que sempre veía la vida al través d' un prisma de color de rosa, pensá en el suisidi. L' estrignina li s' antoixaba un caramelo dels Alpes, y aplegá a ferse una solusió de mistos pera pëndresela. Pero com esta solusió no li solusionaba res, y, ademés, morir chove era una còsa que li posaba els péls de punta, va desidir lluytar hasta conseguir vore plantá la Falla.

Un disapte, ya'n vespres de San Chusép,

se li presentá el artiste encarregat dels nanos. El so Rafael estaba afaitant a un parroquiá.

—Bón día, so Rafél. Venia a vore qué fem de lo que voste sap. Yo, si no 'm donem els dinés, no pórtte les figures.

—Rosendo, per Deu; per lo que més vullga; ya sap lo que me pasa. Yo li pagaré a vosté pronte; d' así un mes.

—Res; no pót ser. Si no hian «cacáus», tampóc haurá Falla.

A tot asó, Rafél rascaba la cara del parroquiá furiosament. Ya había pegat la primer pasá, y ensabonaba, ensabonaba, tornant a afaitar a la víctima, que no fea més que callar y fer carases.

—Per sa muller, Rosendo; ya veu el meu apuro; sálvem d' ell y demánem lo que vullga.—Y continuaba rascant la cara del parroquiá.

—No pót ser; yo nesesite els dinés.

—¿No li con móu la meua situasió? ¿No veu que no puc estar més apurat?

El parroquiá, que ya tenia la cara com una tomata de tanta rascá, pegá un bot, y encarant-se en l' artiste, li va dir:

—Sí, hóm, aténgalo; el hóm no pót estar més apurat... ¡ni yo tampóc!

JUAN MATEU PASCUAL

## LA BUÑOLERETA

Baix del ram de vérdes fulles, front a la caldera aon brama de calent l' óli dorat, hermosa, neta y bledana está la buñolereta

en la má esquerra en la pasta que dins d' un llibrell molt net té a esta mateixa banda.

Apreta de quant en quant la má, y en els dits de l' atra arreplega la porsió

que al apretar se li escapa per la banda del dit grós, la suspén un pòc en grasia, y per fi la deixa caure dins del óli en molta calma, mentres per pór als esguits aparta un poquet la cara.

¡Pero qué be fa els buñóls esta chica, Vérche Santa! Sons dits rosats y bonicos manejen la blanca pasta y pareix qu' ésta s' impregne de la divina sustancia de la carn de ses manetes, ¡qué bóns els fa la barbiana!

el qu' els tasta está huit dies caigentli de gust la baba. La veritat, que com ella

no hiá ninguna qu' els fasa; y es que té, segurament, pa fer buñóls eixa grasia que unida a les atres grasia fan que siga la més guapa de totes les buñoleres, y també la que més guaña. ¿La seua història amorosa? ¡Ay, si yo els se la contara! es talment una novéla per lo trista y per lo tráchica. El que ha festechat en ella té loca la carabasa o ha acabat en sa existéncia be d' una manera o atra. La chent diu qu' els torna locos d' amor, pero están en babia y no saben lo que 's diuen, pos desconeixen la causa. El que ho sap es el barber que viu davant de sa casa. A mí me ho va dir un día mentrimentes m' afeitaba: «Es bruixa, y a pur de polvos tots els novios ataranta.»

### Ma quartella pa El Fallero

que li escriga pá EL FALLERO algún troser de paper que siga a estil... bunyoler, i algo li tindré que fér. Mes, de que vaig a parlar? Del orige de les Falles? De com les han de plantar? Dels apuros y rialles pera poder-les cremar?... Poca talla té ma ploma, millor dit, poc de poder pera escriure en serio o broma lo que yo volguera fer en honor a sa persona. Per lo tant, dispensarás no trate ningún asunt, i te diré clar i ras, que en asó vaig a fer punt: tú me hu agrairás. Conque vixquen les festetes! Que vengues mils de FALLEROS per parlar de les Falletes, de traques y bunyoleros, i te ómpligues de pesetes!

Godofrido Ros

Ciutat 27-2-1936.

V. MALLENT

# Nit de falles

Traques, música, alegria, banderetes, petardets; chiquets que canten i riuen chunt a la falla; abundancia de buñols i aiguardent; **cheat contenta** i riallera; chiques boniques; alegria en els còsos i en les ànimes. ¡VALENCIANA!

\*\*\*

En els carrers i plases tot es juega, animació; i al compàs de clàssics chòtis i pasdobles, ròden les parelles vertiginosament, olvidant per el moment totes les seues penes.

\*\*\*

Festa alegre i riallera, eres també festa del sentiment. El teu art, es altar de grandees, depòsit de pasaes tradicions i cuna de glòries també pasaes i venideres.

Eres símbol i emblema del esperit de nostra rasa, i encarnes a maravella el sentir inquiet de ta mare Valencia, la immortal, la excelsa, la única, la que per molts cantá, quisá fon per pòes coneguda.

Eres preciosa siutat del sòl, pero tú encara te superes.

Per Pèrta te coneixen tots, i sense ducte ningú eres la millor chòya de tot el solar espanyol.

Artista per naturalea de totes les teues manifestacions. Les teues expansions son efluvis espirituals que naixen del ànima i olviden el trist plaer de baixes pasions.

Festa fallera, festa del art; tú, millor que ninguna, pòses al desnút l'ànima de Valencia. Tú reuius el seu sentir inquiet, conchunt de nobles ideals.

En la triunfal marcha de progrés i perfeccionament, se pregonen sinseres, en trompes d'òr, les glòries valencines, per a que a la vista de tot el mon puga arribar la veritat de nostre optimisme, i per chusticia se reconeguen en totes les manifestacions de nostre esperit el ansiat e insubstituible terset de **BEN-ESTAR, BELLEA I MORALITAT.**

JOSE PAYA ESPINOS

Palau Ideal, Mars 1936.

---

LA LOTERIA DE JUAN BELLO, Plaza de Castelar, núm. 4, Valencia, es la UNICA en España, hasta la fecha, donde se han pagado LAS DOS SERIES completas de LOS DOS PREMIOS PREMIOS DE NAVIDAD, números 24630 y 18108 con sus 30 MILLONES el primero y con 12 MILLONES el segundo. Los GRANDES PREMIOS del sorteo CIUDAD UNIVERSITARIA, 11 de Mayo, están a la venta en CASA BELLO.

---

## Cobles festives

A qui abraza el fòc deu vore del infèrn le pena viva; ser abraçat per tos braços, deu ser vore 'l cèl en vida.

Molts es queixen qu' este actualment, marxa mal; [mon, ja fa temps que marxa aixina... ¡i gracies que no ha parat!

Al absentar-te 'm digueres: «Cumpliré lo que he promés d' escriuret molt», i aixina ho [feres seguit... demanant dinés.

Tots els països del mon se tenen semblança en algo; moralment totes les dónes; físicament, tots els jatos.

Si emocionat la contemple sempre que m'encontre en ella, es perqu' en tota ma vida no he vist dòna igual... ¡de [lletja!

Qui va a la font del Amor, a un principi beu molts tragos; més avant, sòls algún glop.

Qu' en jança o en serio em [digues: «¡Qué lleig eres!», gracia em [fas; pero quan em dius: «No et [vulle...» en broma i tot em sab mal.

¡Qué amarg, de les filles d' [Eva, degué quedar aquell pobre que digué qu' está enllosat l' infèrn en llengües de dónes!

Diuen que vas *ben vestida*; jo, al vore que, com un guant, la ròba 'l teu còs s' ajusta, dic que vas *ben despullá.*

## Desichos falleros

¡Ay, si yo poguera cremar rencors, odís y desdiches, cluixint en ardenta foguera tristors, maldats y calumnies! ¡Qué falla més gran faría! ¡Y cómo sería aquell día de gran festa!... Ben ardenta y puchada la flama, com en cuit de germanía, el foc, gochós, es tornaría emblema de la justa bandera del amor. Sonaríen alegres les rialles en ànimes de dolor transides y cauríen en purnes sangrants espines enseses d' amargura. Brollaríen cántics de dòlsa vida en un renáixer de virtut plé y en venes seques, ya mardides, vibraría la savia de la chovertut. Claus ensesos que morir fan, cauríen en lluita de benicet foc y la terra podria oferir alegre un encant de vida, en chardí florit...

¡Ay, si yo poguera cremar odís, rencors y desdiches!...

V. MONTORO LACOMBA  
Cabañal, Mars, 1936.

«Alivia en els teus cantars de tos penes el rigor», llixqué un pòbre hòme, i pensá: ¡Bon concell pa 'ls muts com [jo!

Tard ve u a tindre experiència; tan tard, com aquell que fuma sens donarse conte, mes que quan ja ha de tirar la punta.

Cèrt qu' «el primer domicili del hòme, la dòna es»; pero l' ocupa nou mesos tot lo més, i ¡aire, al carrer!

J. B. Argent Morales

Març 1936.

## LES FALLES INFANTILS

No cap ducte qu' es progressa de dia en dia y que de deu anys a esta part s' ha adelantat més en tots els rams de la activitat humana que en un sigle.

En tots els ordens s' ha avançat moltíssim, y tant en la industria, en lo comerç y en les ciències, com en los chòcs dels chiquets, no se pòden comparar les innovacions introduïdes a èpoques passades.

Ve asò a colasió sobre la costum inveterat en la chent menuda, quan aplega el mes de Mars, d' eixir en còlles per los carrers de la ciutat y, sobre tot, per els de les barriades populars cantant la típica tonadeta de: «Per ahí hiá una estoreta velleta, pa la falla de San Chu-sèp, el tío Pèp...»

Aquell temps ya pasá, a lo vist, pues hui als chicóns no els fa el anar demanant trastos vells pera la seua falleta, sino el imitar als machors, consti-

tuintse en Comissions falleres, arreplegar diners valentse de rifetes y demanant per lo vehinat e inclús proclamant bellesa fallera.

Este añ son numerosíssimes les falles infantils que presenciarem els valensiáns y cuants forasters mos visiten. Sinse temor a equivocarnos, se pòt assegurar que aplegarán a un sentenar y mig les falletes que mos presentarán els chiquets.

Ni haurán algunes d' elles tan inchenioses y ben eixecutives que més de quatre que plantarán els falleros formals, pues he tengut el gust de vorer a varios chicóns atareats construint el seu *auto de fe*, que indiscutiblement será millor que algunes grans.

Pero anem al motiu d' estes línees. No obstant la desaparició de la típica costum d' anar demanant còses, entre elles «la tapaora del c...», es de aplau-

dir als valents falleros nents; pero lo qu' es intolerable es el abús que fan, que es un escándalo el que no té carrer que no te planten una falleta y qu' els components de la Comisió no t' asalten davant la voluntat.

Asò debía de prohibirse, pero no está chens be tal forma de cobrarse la faena que han de en la falleta, y menos encara per lo que puguen dir els chiquillos que te se tiren de munt y no t' els despegues ni no els dones alguna pedra.

No vullc dir en asò qu' es contra mal que fasen falles, mo lo que desicharia que se emprenguera es que no soc partidari de qu' els chiquillos demanen la voluntat impetuant als que se dediquen a recórrer les falles series, o a fer dit, les fetes per els machors.

CH. MONTORO TORRES

## LES FALLES

¡Falles de San Jusèp! Elles son la verdadera encarnació de l' ànima de nòstre pòble. Ninguna festa valenciana té eixa espontaneïtat i tipisme com esta de les falles. Escomensá per ser un pasatems de carrer farà pòc mes d' un sigle; después regotgisme de barri, i en el present, sinse ducte algú, es la total caracterisació de la psicologia de nòstra rasa. Hui ya no es festa de carrer ni distracció de barri. El molt mes. Es la fiel expresió de tot un pòble gran, actiu i treballador, en la que tot valí posa de sa part diners, gust, art, entusiasme i fiscalisació depuradora. Les falles deixaren de ser caprijo d' un grupu d' amics, que, en cada barriá, se ajuntaven pera plantar el 18 de Mars una foguera composta de ninòts alusius a gismorreries de vehinat o algasara de giquets, que, dies abans, arreplegaven trastos per los carrers al crit pelat de:

«Per ahí hiá una estoreta velleta...»

Hui, les falles, es una festa de cultura, algo serio i molt gran, que causa l' admiració de cuant forasters venen a presenciarles. Es una festa que, dins del seu tipisme i soroll, té la grandiositat de monuments fets per los millors artistes i la bellesa incomparable de la dona valenciana, guapa i riallera; d' un cèl revosant de llum i de color; d' un sòl qu' esclata en catarates d' òr, i d' uns vergers, en els que les flòrs i els perfums son etèrns...

I es que les falles no es improvisació que s' implanta, sino renaixement del esperit d' un pòble; expansió ardorosa i popular que busca les tradisións del pasat en el fondo del

seu còr, caldejat per un clima meridional que fúndix son ànima en un mateix resurgiment d' amor patri. Es algo sublim que baix el miracle d' un cèl lluminós, en el que la ciutadania es veu obligá a trasladar seues diversións al espectacle públic, pera burlarse hasta de sa mateixa sombra. Es pasió, ulla, dinamisme e ingènit, i en les que la música, les traques, el tabal i la dansaina no pòden faltar, perque son la tradició que exalta l' ànima valenciana.

¡Les Falles! He ahí una manifestació grandiosa d' humorisme i art. La sensura i crítica de quant mereix ser escarnit per infamias i vicis; el catafalco ahon s' expòsa a la vindicta pública totes eixes immoralitats, escorias socials i visis deshonorosos, als que la falla fustiga...

I en eixa nit solemne de San Jusèp, entre la gilleria i el soroll de la multitud, Valencia es tota una flamerá de fòc, de flames jaguats i daurades, que, purpurejants, puguen entre espesos núbols de fum, al cèl bordat d' estrelles, com illuminant el camí de la glòria, en el que nòstre pòble, jove, optimiste i poderós, conta son trono i mòstra al mon el apoteòs de seua eixa jornada magnífica en la que tota pesaren art, ingènit e ilusió, i, sobre tot, un amor a la «terreta» aimada, qu' els abraça i besa tèn dramment, orgullosa de sons fills.

EMILIO JUAN FAVIERES

Mars 1936.

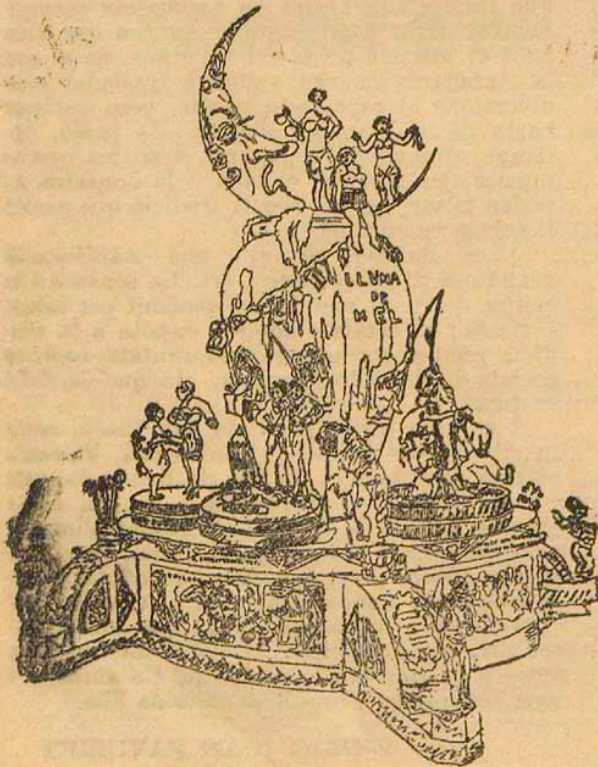
Para el extraordinario de Mayo, día 11 (CIUDAD UNIVERSITARIA), será MILLONARIO todo el que se apresure a comprar los billetes en CASA BELLO, Plaza Castelar, núm. 4.

## Falles de 1936 - Itinerari per a recórrer-les

**NOTA.**—Els carrers indicats en majúscules, son els que tenen falla.

**PLASA DEL MERCAT**, Ercilla, **PL. COLLADO**, Noves, **PL. LOPE DE VEGA**, Sabateria dels Xiquets, **TAFINERIA**, **CORREJERIA**, **ZURRADORS**, Correjeria atra volta, Cataláns, **PL. DE CALATRAVA**, C. Calatrava, **CABALLERS-SAN BERTOMEU**, tornant arriere per **CABALLERS**, **PL. SAN JAUME**, **BAIX-MESO MORELLA**, **PL. AMBRE**, En Borrás, **PL. BENEYTO Y COLL**, Naveiros, Angel, **CREU-RODA**, Roterós, **Moret**, **BLANQUEMESSES**, Pl. Serráns, Náquera, **CONDE DE ALMODOVAR**, **Samaniego**, Crespíns, **SALVADOR**, **TRINITARIS**, Poeta **Llorente**, José Iturbi, **SAN BULT**, Jovellanos, Tetuán a **puente el tranvia** hasta el carrer de la **CONSERVA**; després a les barriades marítimes, en les que hiá falla en **VICENTE BRULL-SERRANO**, **TRAVESIA DE SAN VICENT-VISENT BRULL**, **ROSARI-TRAVESIA DE BOVIASCA**, **ESCALANTE** (dos falles), **MARE NOSTRUM**, **CEAPA**, y entrant cap adins, **SERRANO FLORES-ALCIBIOS**, per els terrenys de la Exposició a **Dr. SIMARRO-AREVALO BACA**, y entrant de nou en la capital per la **Núscuela**, **Glorieta**, a buscar **NAU-BONAIRE**, **Pintor Sotolla**, **Salvá**, **PL. DE MIRASOL**, **Vilaragut**, **PL. RODRIGUE BOTET**, **Barcelona**, **BLASCO IBAÑEZ**, **SAN VICENT-PABLO IGLESIAS**, **SAN VICENT-SANG**, **SAN VICENT-PERIODISTA AZZATI**, **GRABADOR SELMA GRACIA**, **GRACIA-PADILLA**, **GRACIA-EN SANZ**, **GRACIA-ADRESADORS**, **ADRESADORS-ESCOLANO**, En Gil **PL. EN GIL**, **LINTERNA-M. PEYDRO**, **PL. MERCED**, **GUERRERO-EN GALL**, **PL. MOLI DE NA ROVELLA**, **Pilar de Mayo**, **PL. PERTUSA**, **Pilar**, **TORN HOSPITAL-MALDONADO**, **RECARDO-BANY**, **MALDONADO-ANGELS**, **ANGELS-BALMES**, **BALMES-ESCOLES PIES**, **Carnisiers**, **SANTA TERESA-PINTOR DOMINGO**, **Santa Teresa**, **MURILLO-PALOMAR**, **QUART (infantil)**, **San Rafael**, **Mosén Sorell**, **CORONA**, **BENEFICENCIA-RIPALLA**, **SOGUEROS-Dr. CHIERRI**, **Dr. CHIERRI-MARQUES DE CARO**, **NA JORDANA-BURJASOT**, a buscar el pont **Nou** per anar a **Dr. OLORIZ**, y si se vol anar més cap adins, a **TRAVESIA DE MONCA-SAGUNTO**, tornant arriere per a iixir de nou al pont y d' así a **DOCTOR SAN-**

**CHIS BERGON-TURIA**, **BORRULL-BOTANIC**, **LEPANTO** **Dr. MONSERRAT**, **JUAN DE MENA-ESPINOSA**, **GUILLERMO DE CASTRO-TRIADOR**, per Guillem de Castro a **Espartero**, **PL. PERIODISTE SANTONJA**, tornant arriere per **G. de Castro** a **ANGEL GUIMERA-RAMON Y CAJAL**, **ANGEL GUIMERA-PINTOR VILA PRADES**, **JUAN LLORENS-RUIZ ZORRILA**, creuant per aquells solars a iixir a **CUENCA-R. CASTROVIDO**, per este carrer a **JESUS** y **JESUS-FONTANA ROSA**, d' así a la **plasa de PATRAIX**, entrant atra volta per **Jesús**, a **SAN VICENT-MARVA**, **Salvador Sastre**, **TENIENTE TORDESILLAS-JULIO ANTONIO**, **RIEGO-LUIS MOROTE**, **LUIS MOROTE-MATEMATICO MARZAL**, **MATEMATICO MARZAL-PELAYO**, per la **Pasarella** de la estació, a buscar **CASTELLO-SEGORBE**, tornant arriere, **GERMANIES-SEVILLA**, **GERMANIES-UNIO FERROVIARIA**, **GERMANIES-CUBA**, **CUBA-BUENOS AIRES**, **CUBA-PUERTO RICO**, **PUERTO RICO-UNIO FERROVIARIA**, **UNIO FERROVIARIA-DENIA**, **DENIA-CADIZ**, **CADIZ-MENDIZABAL**, per **Cádiz**, cap a fora, a **CAMI DE MONTOLIVET-AMERICA**, **CARRERA D'ENCORTS** (dos falles), **CARRERA DE SAN LUIS**, regresant a la capital, **MATIES PERELLO**, **VIVONS-ARIZO**, **PL. MESTRE RIPOLL**, **PL. MANUEL CRU**, per **Juan Bort**, a 14 de **ABRIL-FRANCISCO SEMPERE**, 14 de **ABRIL-ALMIRANTE CADARSO**, **CISCAR-CONDE ALTEA**, **CONDE ALTEA-JOQUIN COSTA**, **CONDE ALTEA-MESTRE GOZALBO**, **MESTRE GOZALBO-BURRIANA**, **CONDE SALVATIERRA-FRANCISCO BANQUELLS**, **CONDE SALVATIERRA-SORNI**, **CONDE SALVATIERRA-CIRILO AMOROS**, **CIRILO AMOROS-PIZZARRO**, **CIRILO AMOROS-HERNAN CORTES**, **CIRILO AMOROS-PI** y **MARGALL**, per **Colón** a **PL. PINTOR PINAZO**, **DON JUAN DE AUSTRIA-Dr. ROMAGOSA**, per **Barques** a buscar **RIBERA-PERIODISTA CASTELL**, y si queda encara humoreta, poden anar al **CAMI D'ALBORAYA-TRANSITS-BENIMACLET**, y als poblats de **BENIMACLET**, **BENICALAP**, **BURJASOT**, **SAGUNTO**, **MONCA**, **EL PALMAR**, **TABERNES BLANQUES** y **NAZARET**, y si els queda ganes de viachar, **XATIVA**, **ALCIRA**, **GANDIA**, etc., etc.



PLASA DE PATRAIX

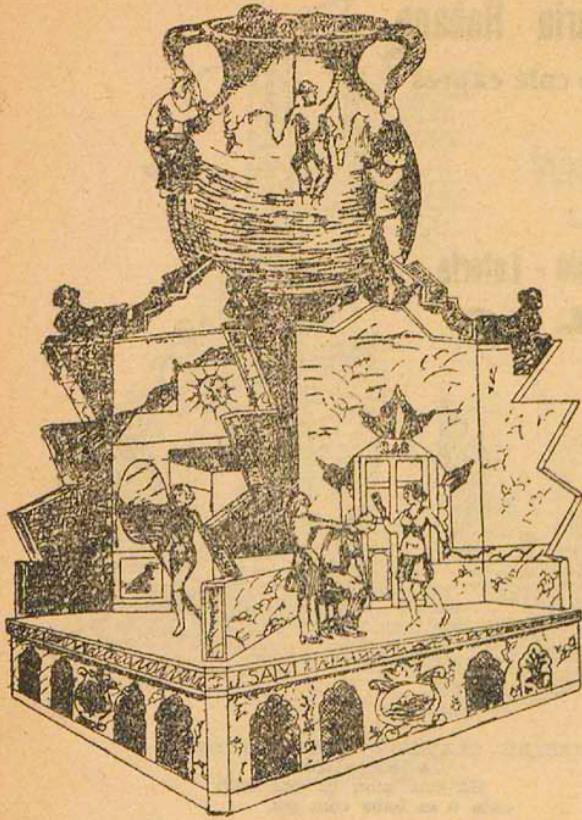
En plena lluna de mel,  
tot es la glória del sél.



CARRERA DE SAN LUIS

Así voreu tot ensemps  
l'amor a través del temps.





MONCA (poble de)  
Así es pega un bon colpet  
a coses del cabaret.

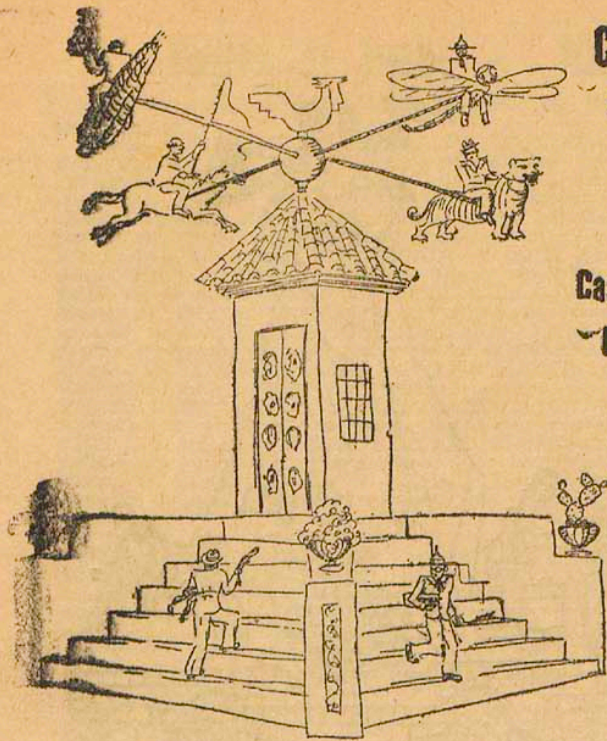


SORNI — SALVATIERRA  
La Fira va de caiguda  
si no troba alguna achuda.



CARRERA D'ENCORTS — ORGANISTE  
PLASENCIA  
Un pardal, ¿focha o perdiu?  
que no sap ón fer el niu.

NO HAY ESPAÑOL NI EXTRANJERO que a su paso por la universalmente conocida LOTE-  
RIA DE JUAN BELLO, Plaza de Castelar, 4, Valencia, deje de comprar los tan codiciados bi-  
lletes que expende la afortunadísima LOTERIA DE LOS 40 MILLONES, siendo múltiples los  
pedidos que de todas partes recibe para el famosísimo GRAN SORTEO DE MAYO, día 11 (CIU-  
DAD UNIVERSITARIA).

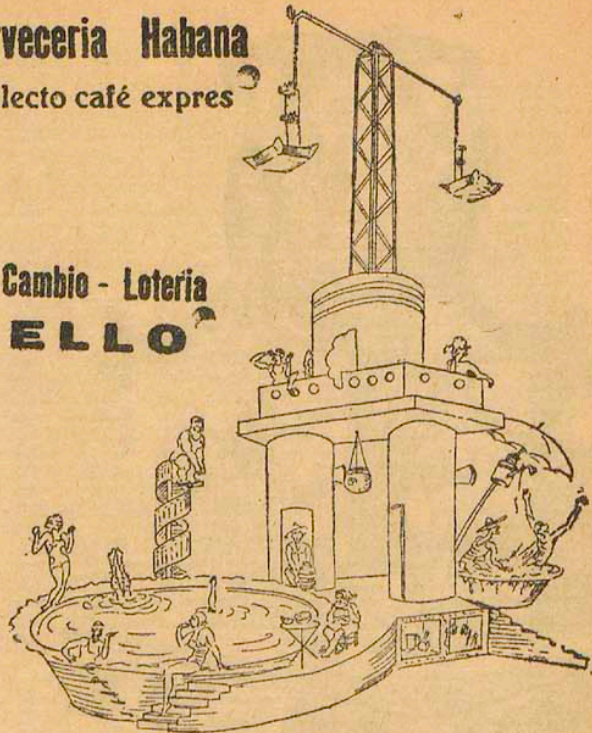


ADRESADORS — ESCOLANO

Els apuros dels artistes  
per a guanyarse els alpigistes.

**Cerveceria Habana**  
Selecto café expres

**Casa Cambio - Loteria**  
**BELLO**



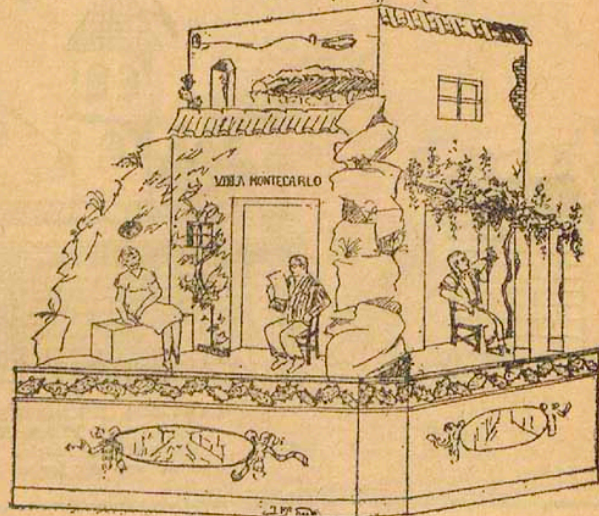
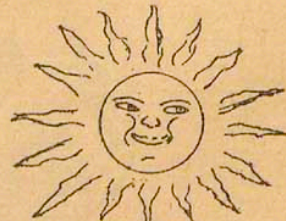
MESTRE CLAVÉ — MUSIC PEYDRÓ —  
ADRESADORS

En este mon (o este clot)  
cada ú es banya com pot.



PLASA DE CALATRAVA  
Representant así están  
un concurso de belleza  
en els temps d'Eva y Adán.

**BITTER & BRANCA**  
Con sifón y una cor-  
teza de limón. un  
gran aperitivo



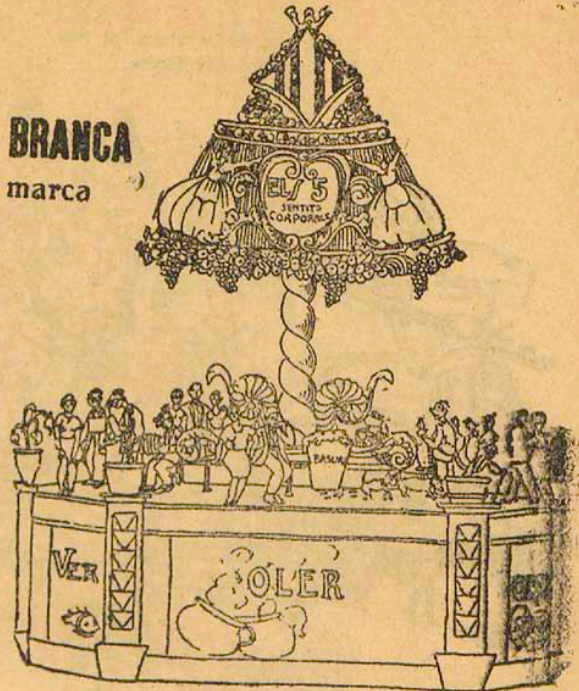
PLASA BENEYTO Y COLL

Una crítica al pelat  
que bufa en caldo chelat.



**Vermouth BRANCA**  
La mejor marca

**CORREJERIA**  
Chardins así disfrutem  
que sou montoná de fem.



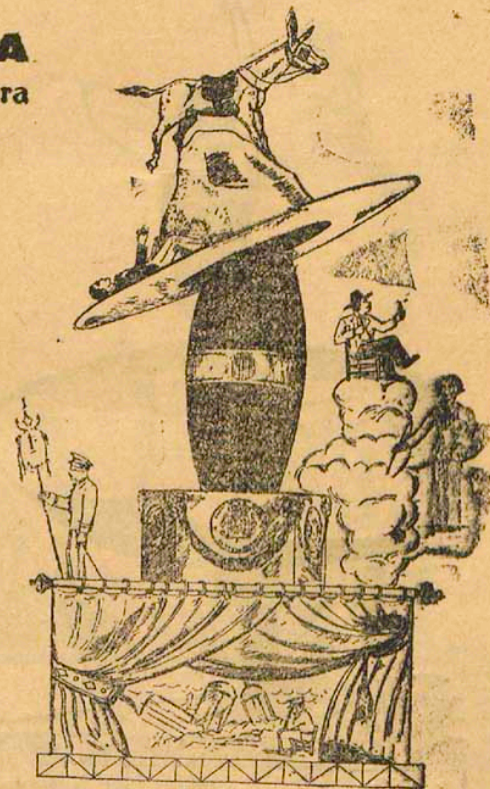
**CORONA**  
Els sinc sentits corporals  
és esta falla, mortals.



**MORATA**  
Piezas de carga para  
fincas

**Cerveceria Habana**  
Mariscos - Cervezas

**PLASA MESTRE RIPOLL**  
Así vorán els miróns  
de l'añ les quatre estacions.

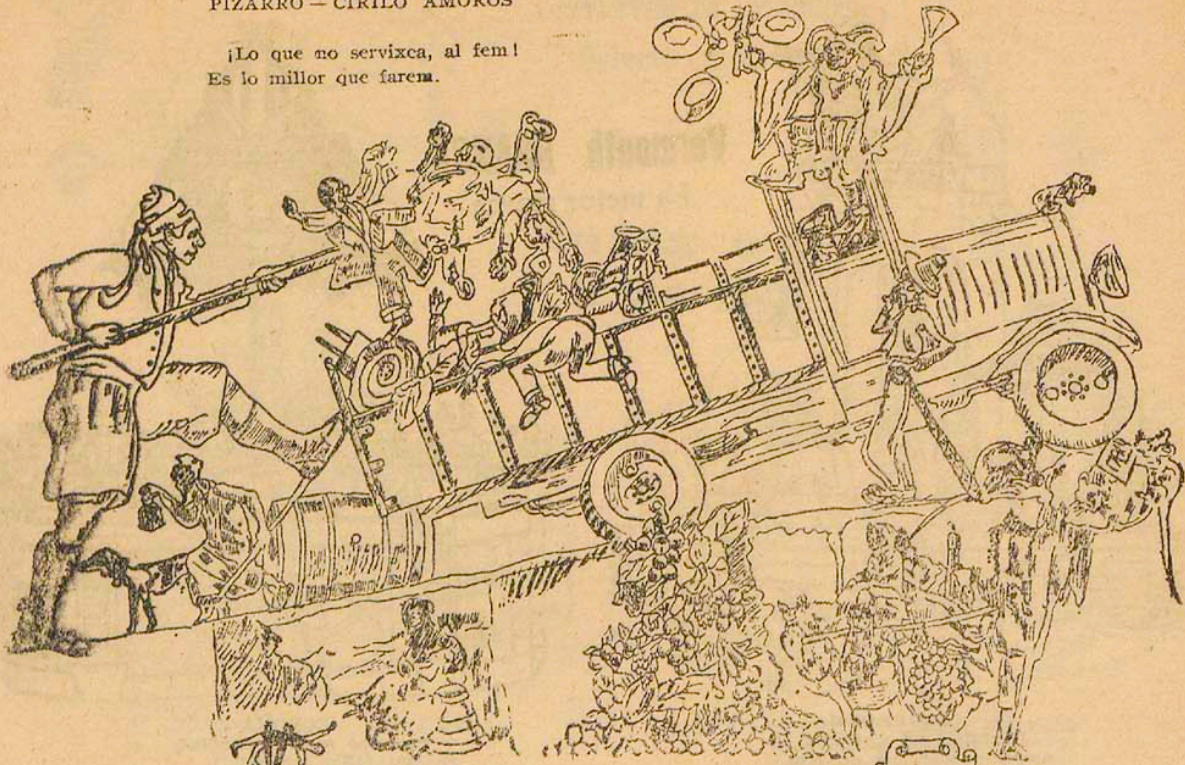


**CREU - RODA**  
Hiá así persona molt segra  
que aixina els premis entrega.

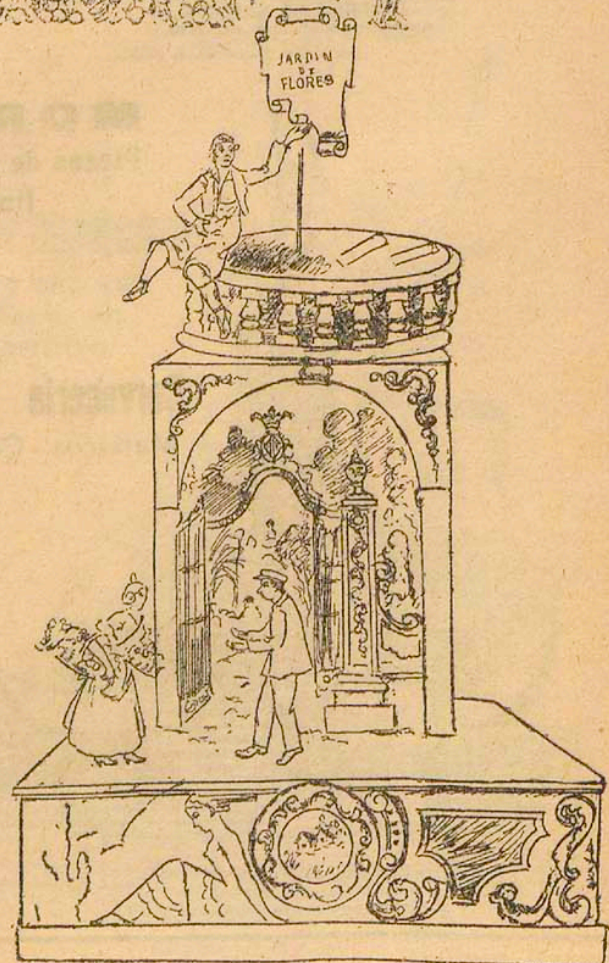
EN LA PAPELERIA, IMPRENTA, CASA DE CAMBIO Y LOTERIA DE JUAN BELLO, Plaza de Castelar, núm. 4, Valencia, encontrará usted el mejor surtido de artículos de ESCRITORIO, PLUMAS STILOGRAFICAS, económicos y esmerados trabajos de IMPRENTA, los mejores cambios en las monedas de ORO y billetes extranjeros, y, por último, los GRANDES PREMIOS de todos los sorteos, incluso el de la CIUDAD UNIVERSITARIA, día 11 de Mayo.

PIZARRO — CIRILO AMOROS

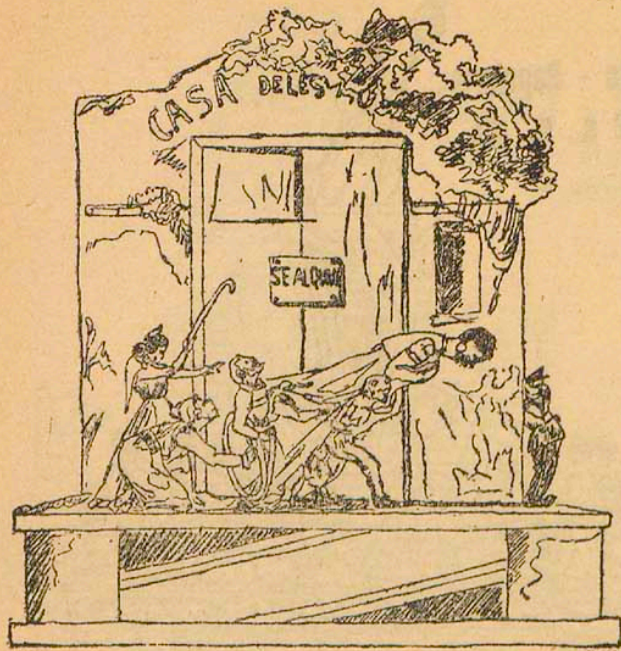
¡Lo que no servixca, al fem!  
Es lo millor que farem.



**BLANQUERIES**  
De la placha así han posat  
essenes que allí han pixcat.

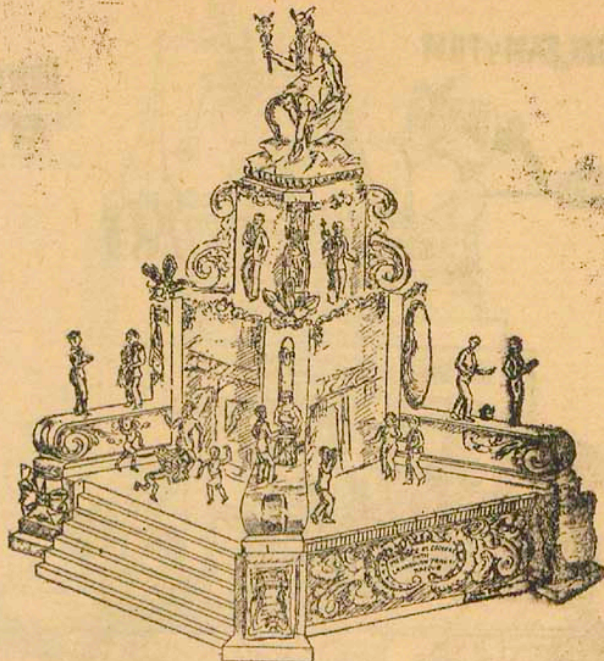


**TENIENTE TORDESILLAS**  
Una broma que els falleros  
volen gastar als Viveros.



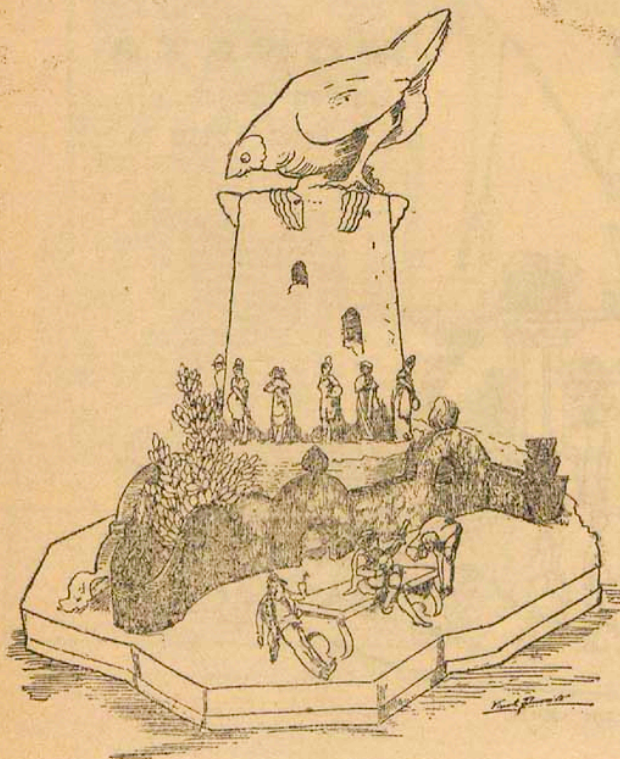
MALDONADO — ANGELS

¿Els chagants s'han traslladat  
o en sendra y fum s'haa tornat?



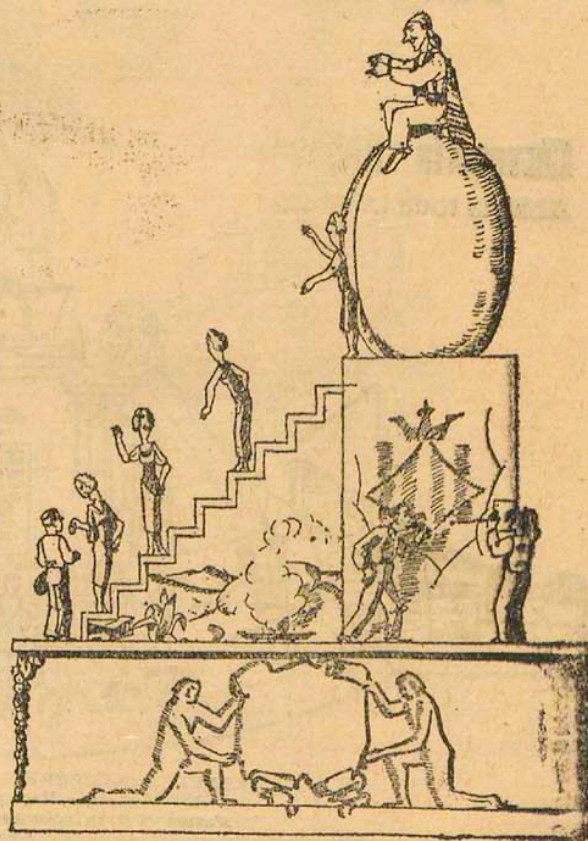
PLASA DE LA MERSED

Hian comersos ambulants  
que son poc edificants.



PLASA DEL MERCAT

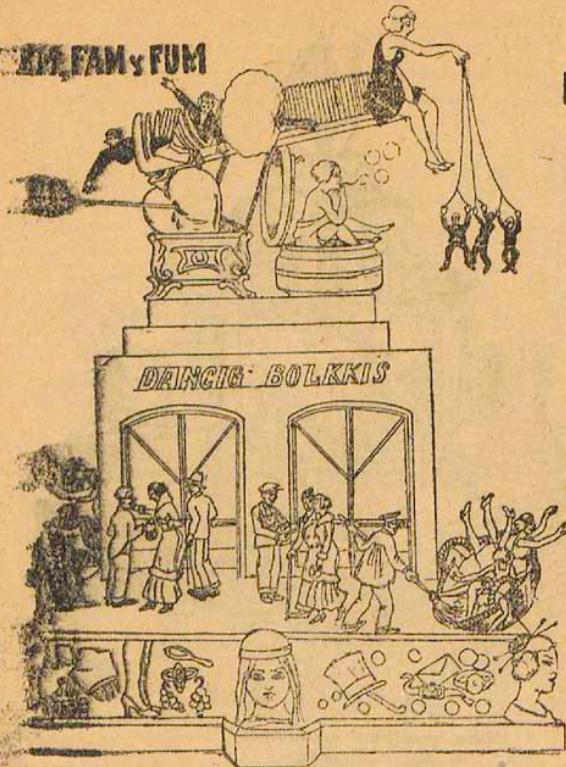
Biuen estes figuretes  
el art de fer aguiletes.



DOCTOR SANCHIS BERGON — TURIA

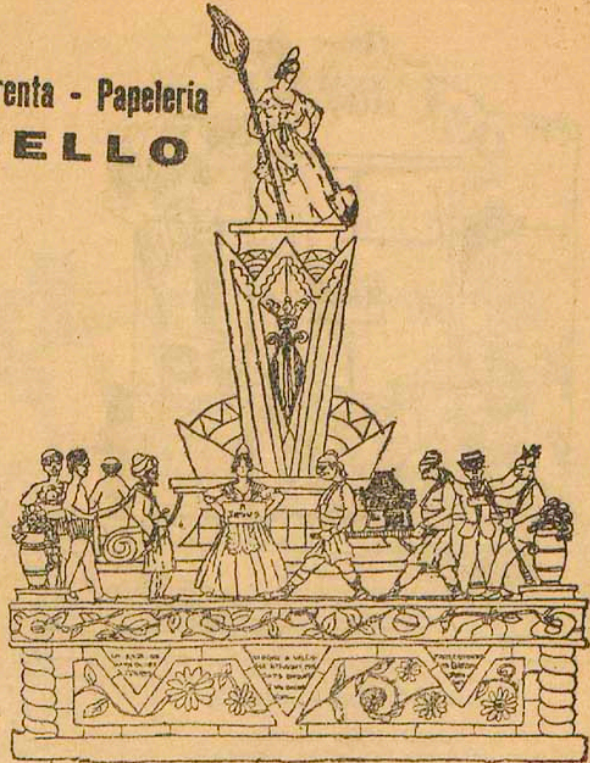
La festa de les Pepiques  
és esta, si bé t'expliques.

**FAM y FUM**



**ALMIRANT ECADARSO — 14 DE ABRIL**  
Este asunt está replet  
de coses de cabaret.

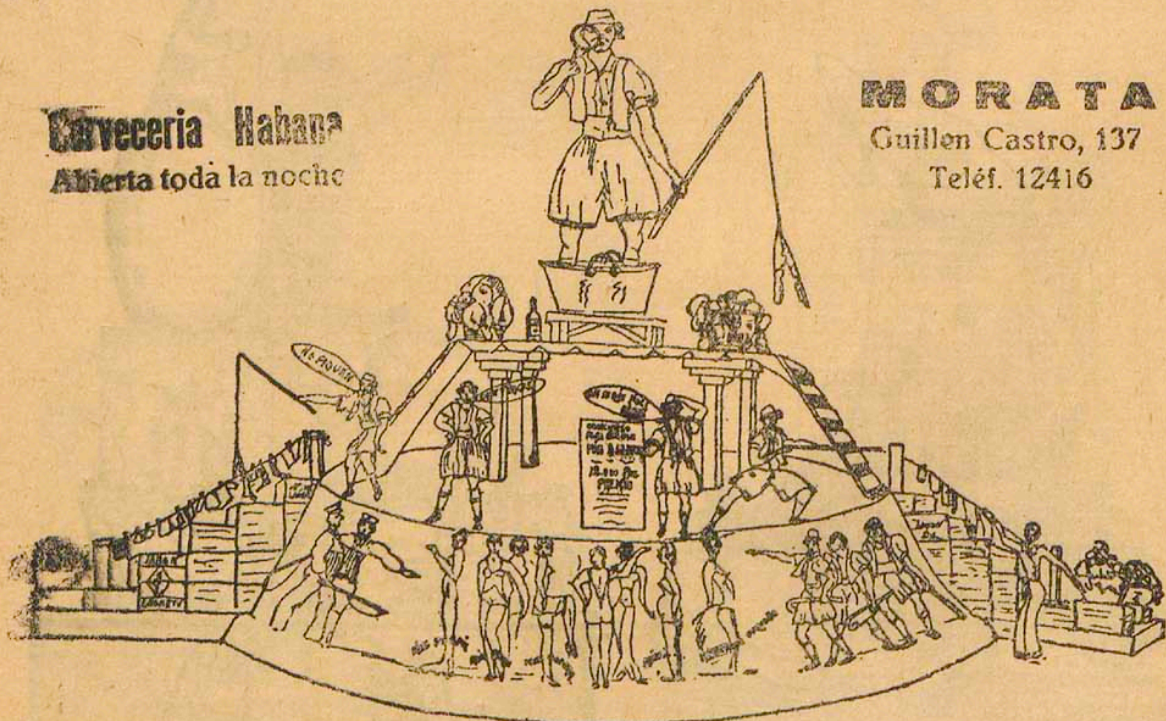
**Imprenta - Papeleria**  
**BELLO**



**LUIS MOROTE — RIEGO (RAFAEL)**  
Lo bó y roin es compara  
si esta falla bé es repara.

**Carveceria Habana**  
Abierta toda la noche

**MORATA**  
Guillen Castro, 137  
Teléf. 12416

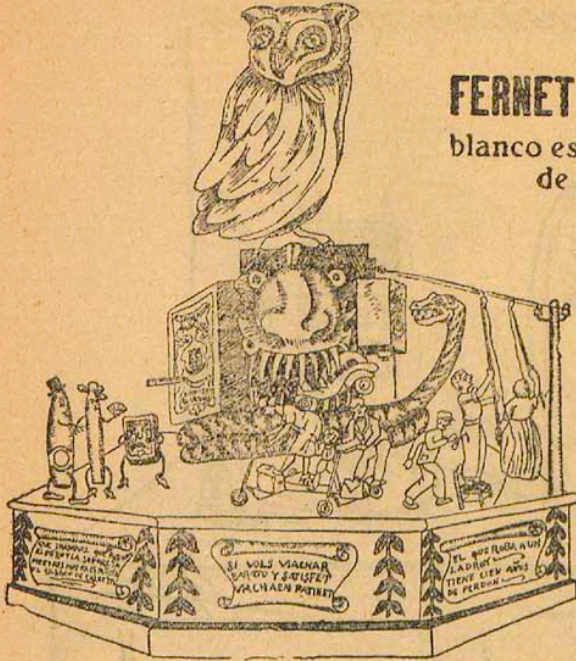


**FRANCISCO SEMPERE — 14 DE ABRIL**  
Elechint miss llavanera,  
s'armá la gran póseguera.

**EN CASA BELLO, PLAZA CASTELAR, 4, VALENCIA,** se pagaron de un solo golpe la friolera de **11140 MILLONES DE PESETAS!!!** con los premios 1.º y 2.º y centenas de ambos en **GRAVEDAD DE 1930,** y se propone pagar también varios **GORDOS** del **GRAN SORTEO CIUDAD UNIVERSITARIA** 11 de Mayo próximo.

## FERNET - BRANCA

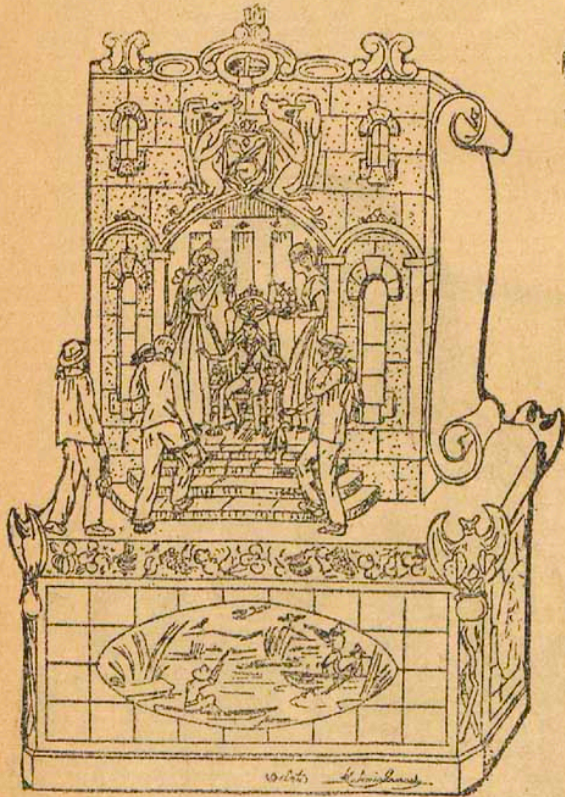
blanco es el aperitivo  
de moda



CADIZ — DENIA  
En esta falla han posat  
als monstros de la siutat.



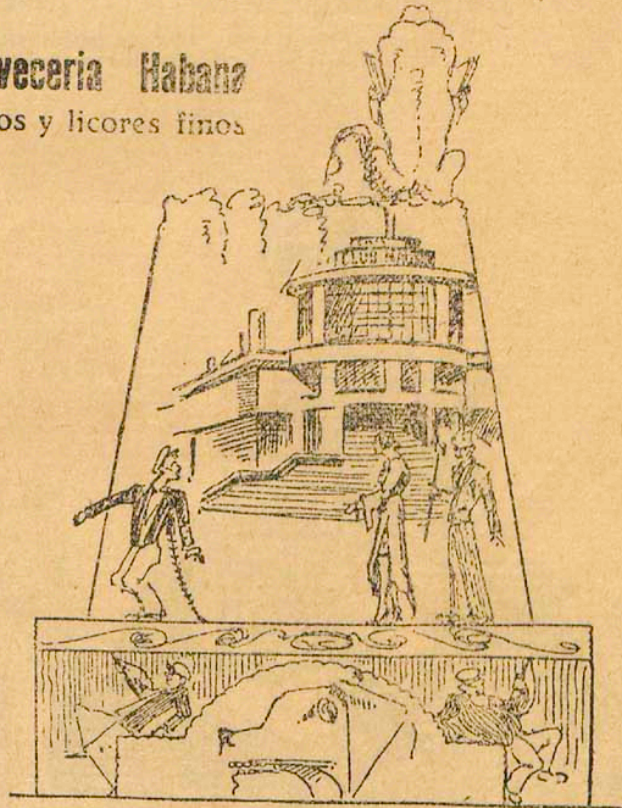
PLASA SAN BERTOMEU — CABALLERS  
Una atra falla que porta  
uns altres asunts de l'horta.



EN SANS — GRACIA  
Arrós en fesols y naps  
és esta falla, ya ho saps.

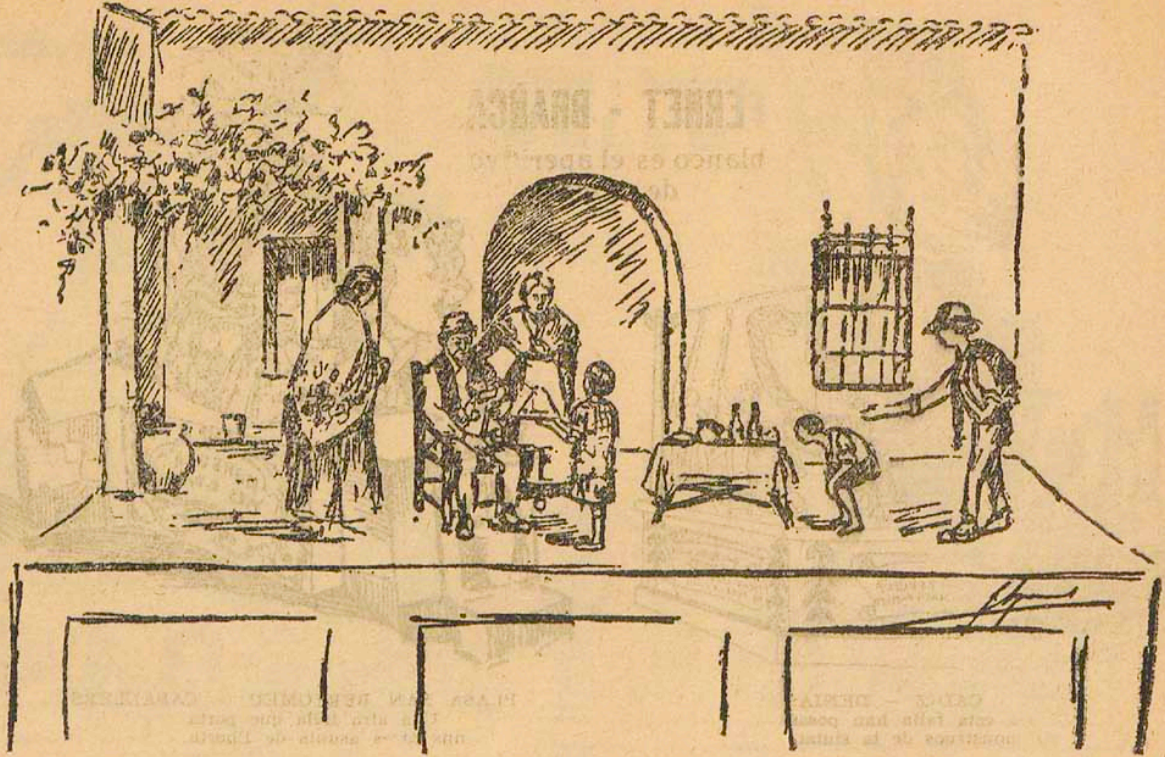
## Cerveceria Habana

Vinos y licores finos



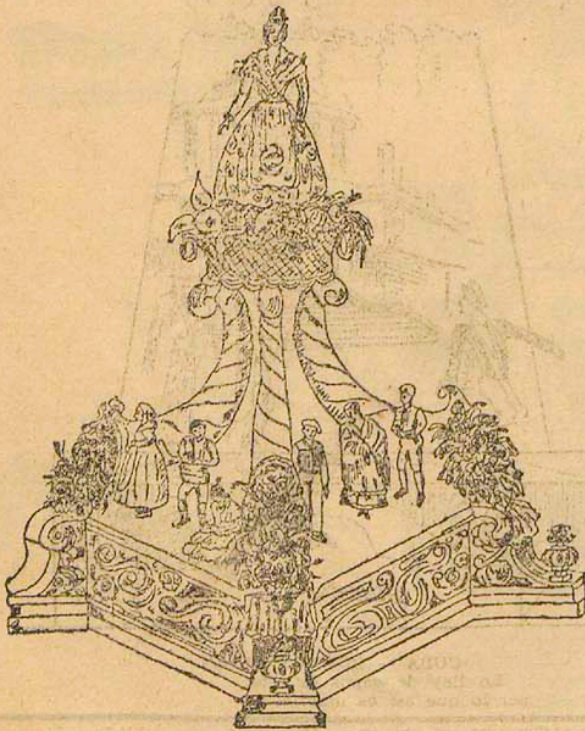
CUBA — BUENOS AIRES  
La ley de vagos és esta,  
per lo que así es manifesta.

EN CASA BELLO, LOTERIA DE LOS 40 MILLONES, Plaza de Castelar, núm. 4, Valencia, está el alojamiento inalterable en Valencia, de los GRANDES PREMIOS de la LOTERIA NACIONAL. Díganlo, si no, los miles de ciudadanos que participaron de CIEN MILLONES Y PICO DE PESETAS que la LOTERIA DE BELLO ha repartido en bien pocos años.



TAPINERIA

Así el fallero mos porta  
unes essences de l'horta.



PLASA DE SAN BULT

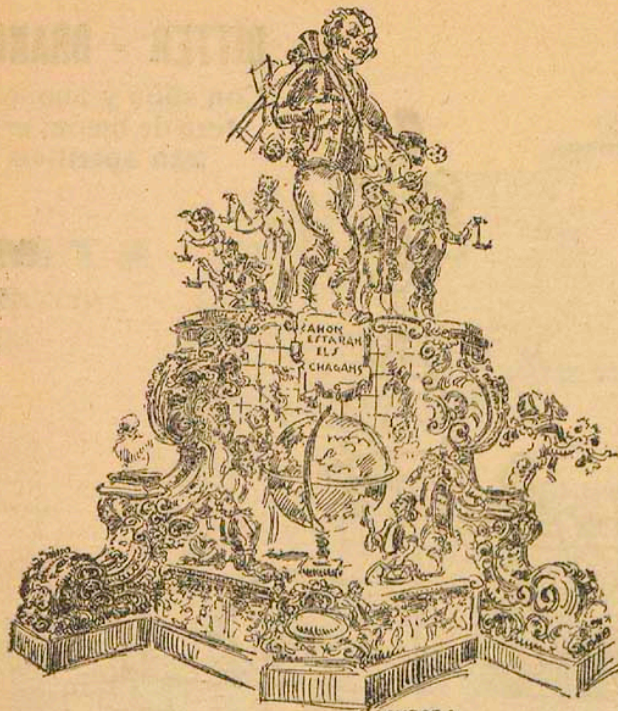
Esta falla es pinta a soles  
presentant varies figures  
de les regions españoles.



PLASA DE MANUEL CRU

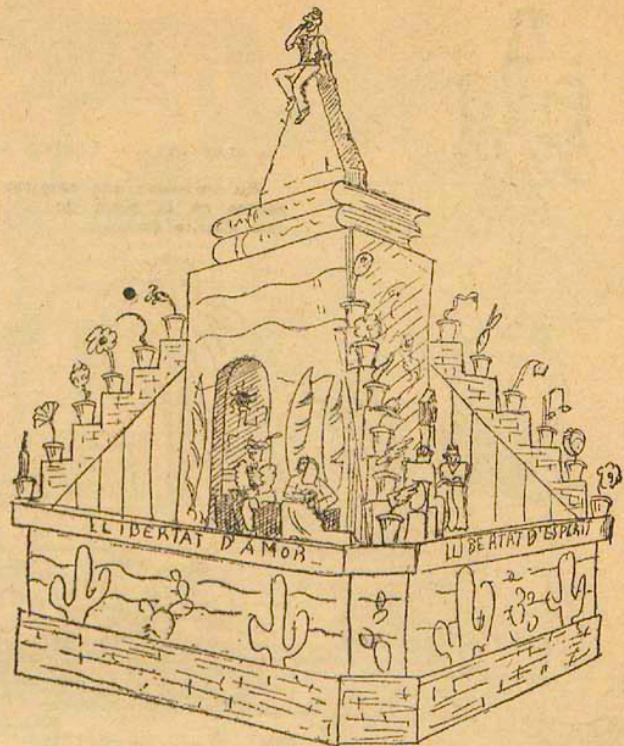
— ¡Anem progresant, don Pere!  
— ¿Cap acant o cap arrere?





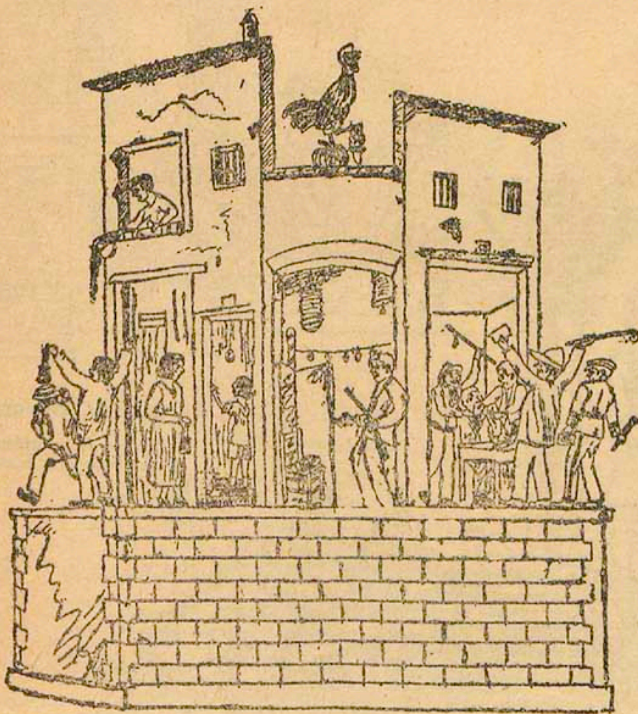
AUTOR:  
REGINÓ MAS

PLASA DE LOPE DE VEGA  
Als chagants, per a consol,  
va buscant tota esta chent,  
y no els troba ni en cresol.



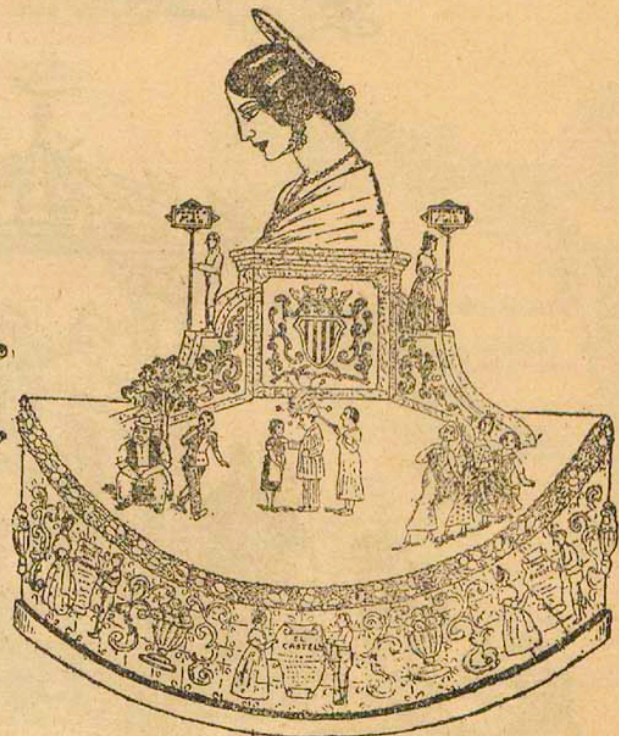
D. JUAN DE AUSTRIA-DE. ROMAGOSA

Els ninots así plantats  
volen totes llibertats.



VICENT BRULL — SERRANO

Mentres mos sone la bolsa  
la vida transcurrix dolça.



MESTRE GOZALBO — BURRIANA

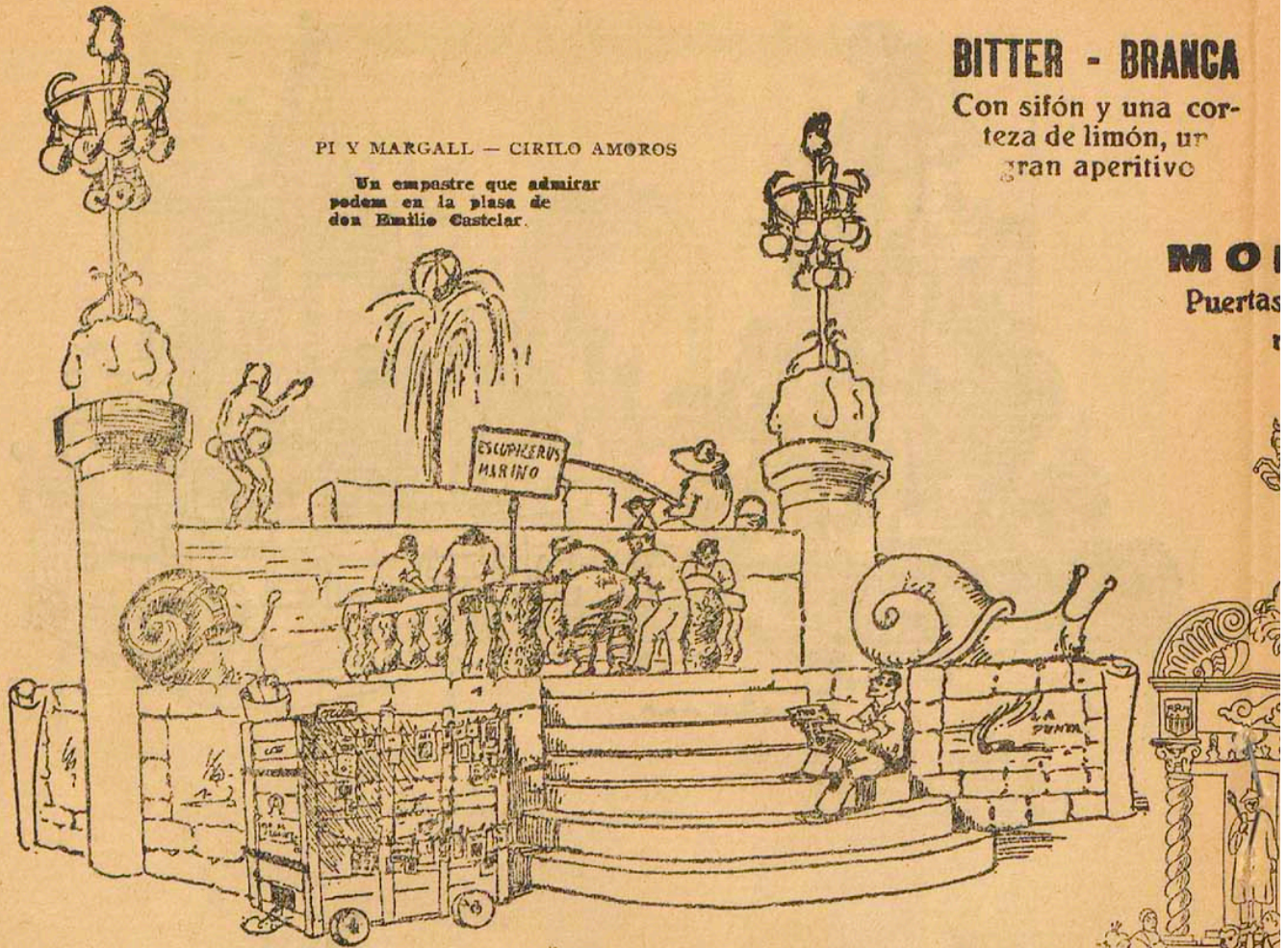
Una parodia ser vol  
de la Fira de Choliol.

# BITTER - BRANCA

Con sifón y una corteza de limón, un gran aperitivo

PI Y MARGALL - CIRILO AMOROS

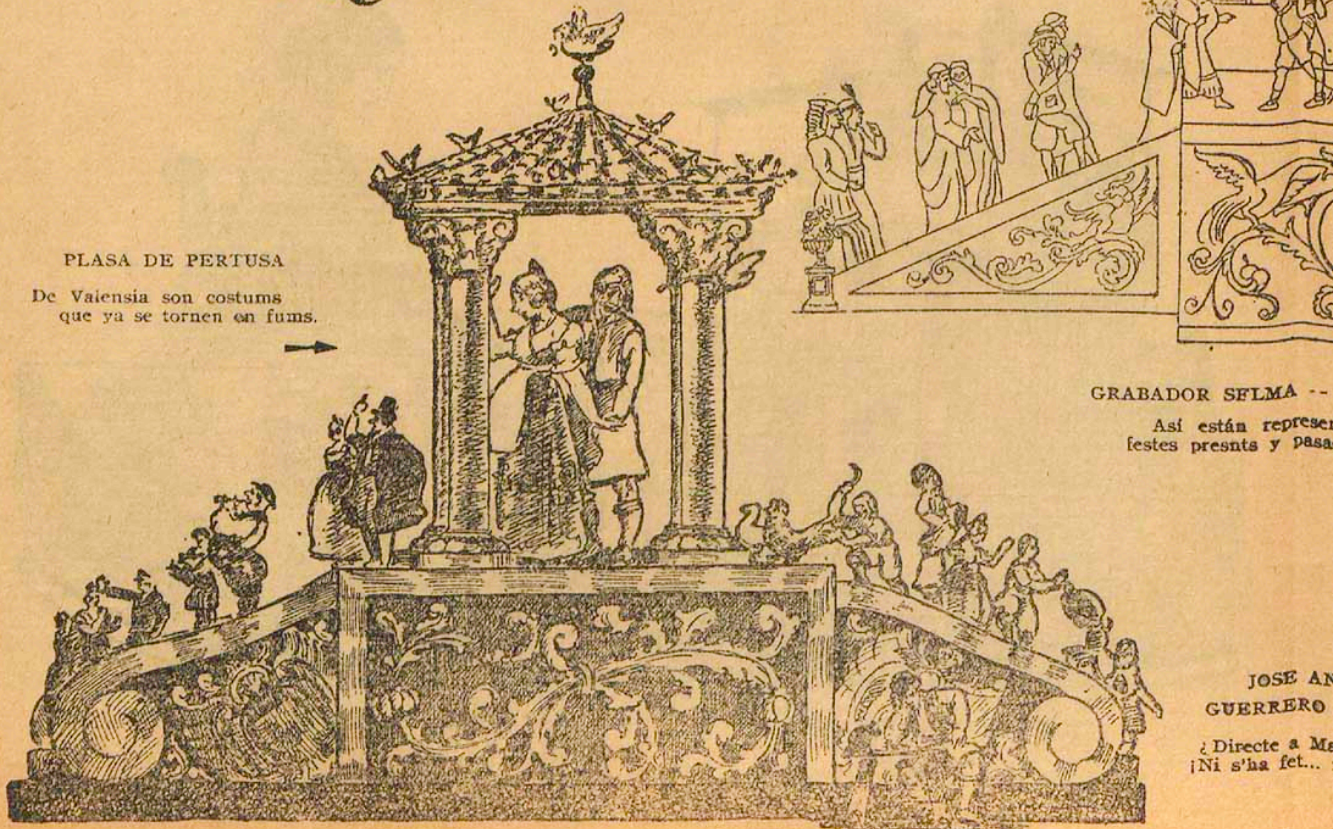
Un empastre que admirar podem en la plaza de don Emilio Castelar.



MO  
Puertas

## PLASA DE PERTUSA

De Valensia son costums que ya se tornen en fums.



GRABADOR SFLMA --

Así están representados los festejos presentes y pasados.

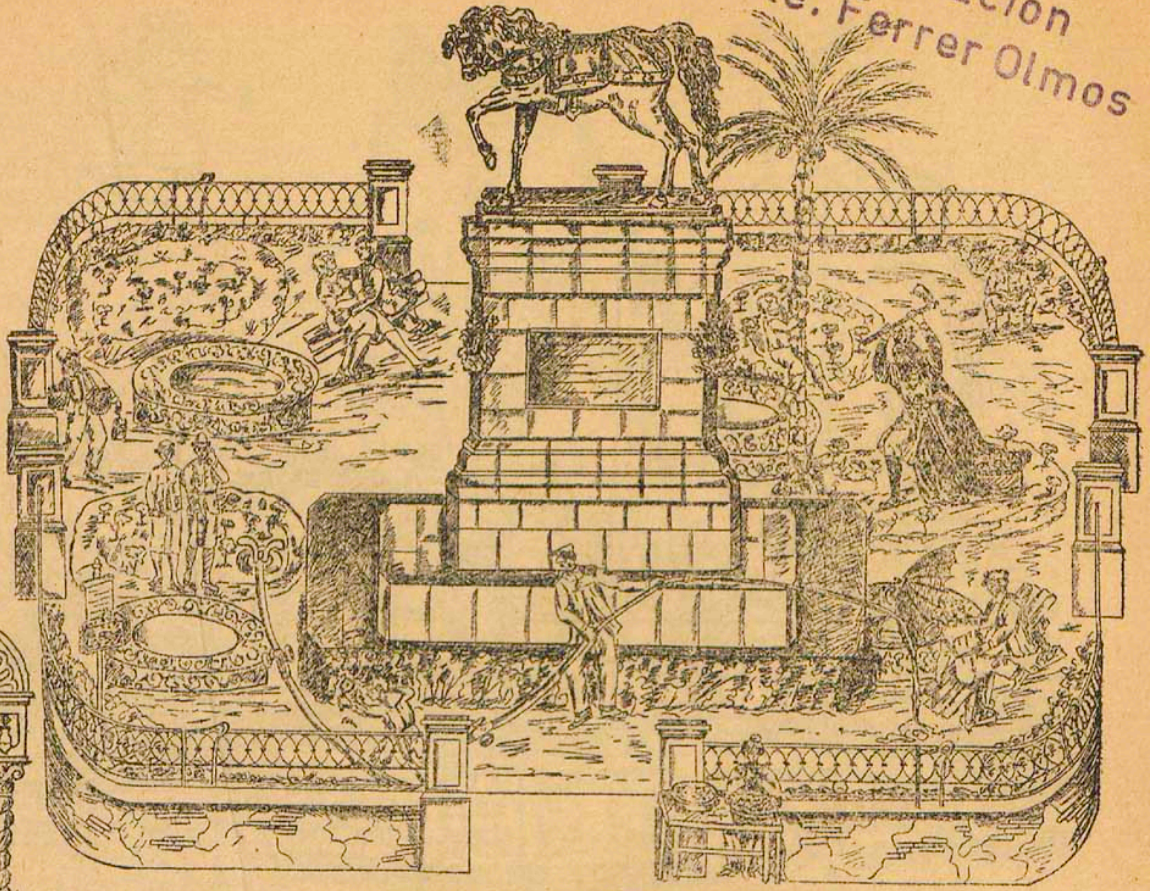
JOSE AN  
GUERRERO

¿Directe a Ma  
¡Ni s'ha fet...

Donacion  
te. Ferrer Olmos

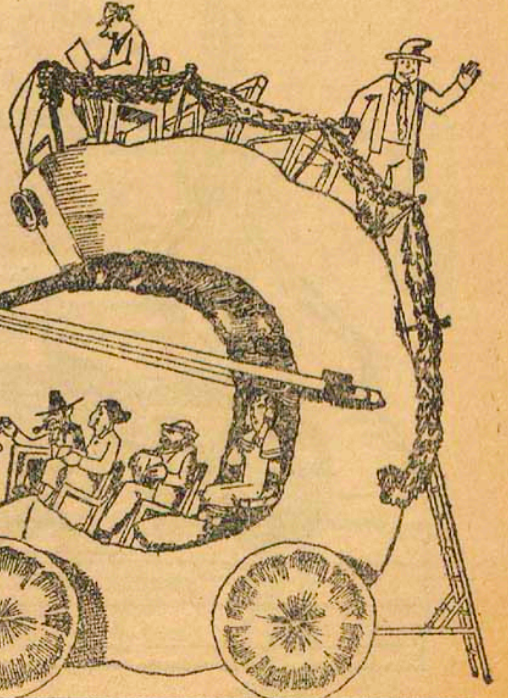
**ORATA**

terras, balcones,  
rejas



JESUS

Mireu qué magnifisensia.  
¡Para jardins Valencia!

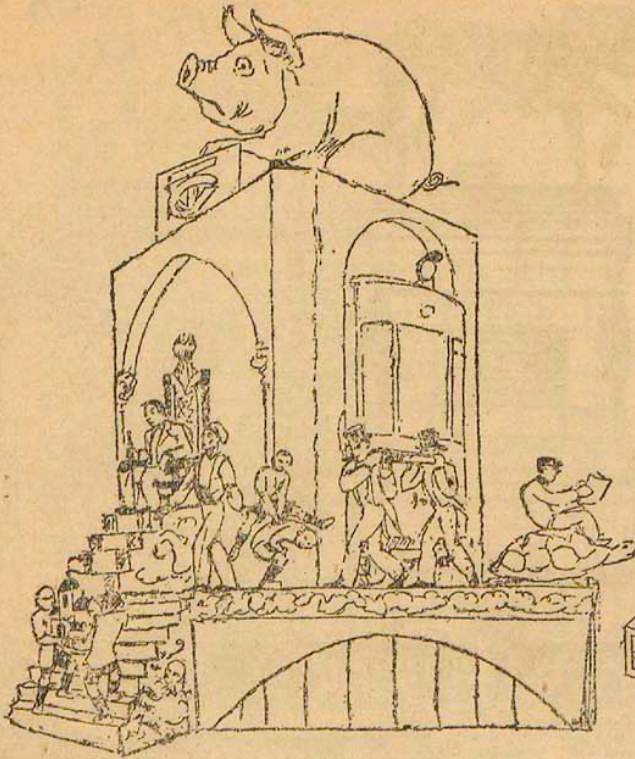


MA -- GRACIA  
representaes  
y pasaes.

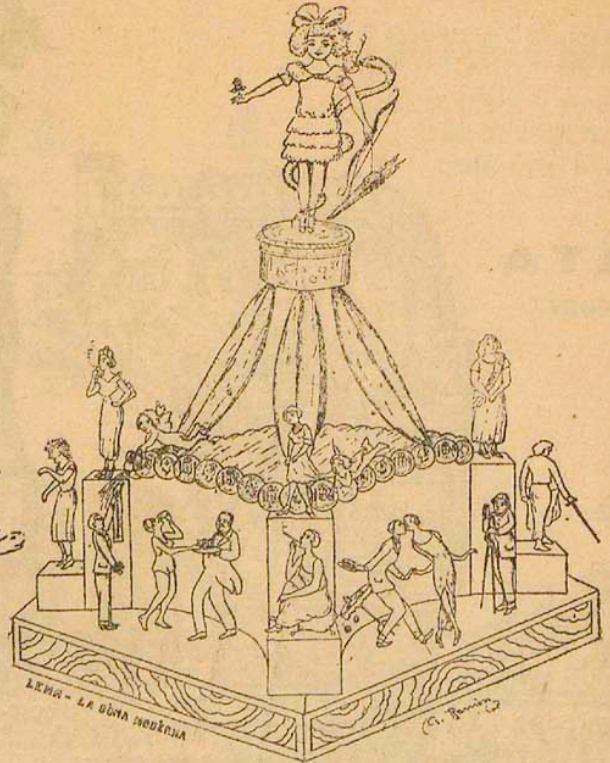
SE ANTONIO  
RERO -- EN GALL

ce a Madrit? ¡Ya va!  
fet... ni se farà!

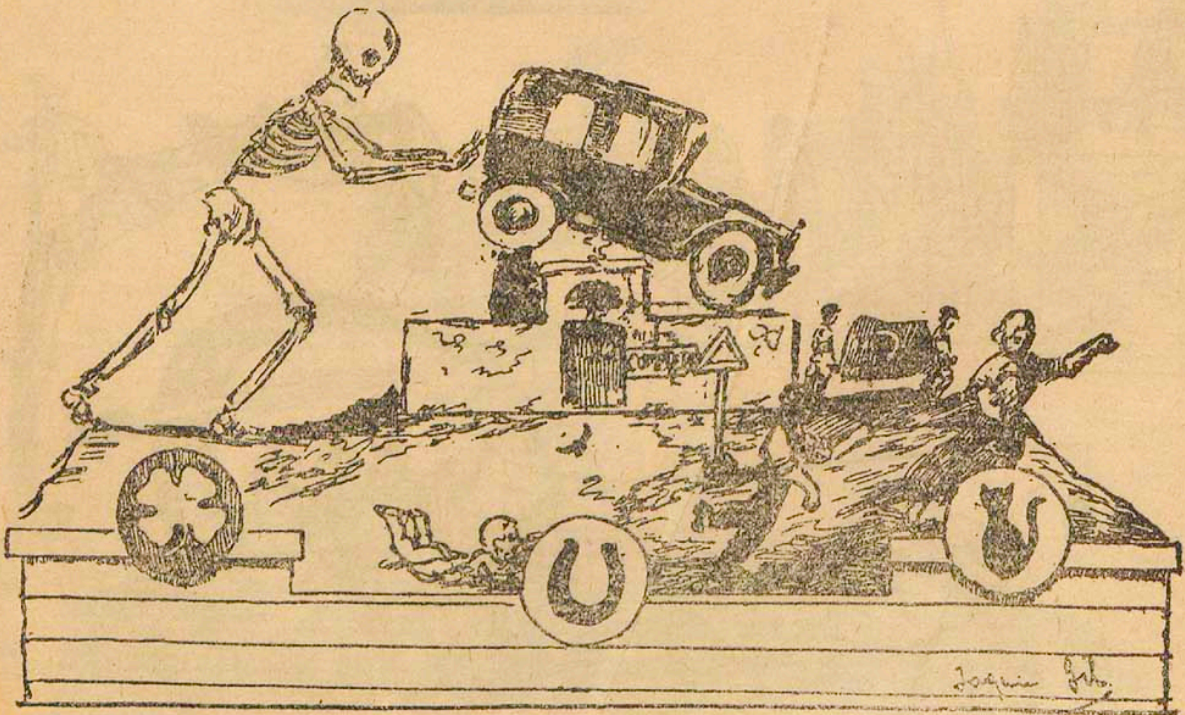




BENICALAP  
 ¿Esta falla aludirá  
 tal volta a alguna porcé?



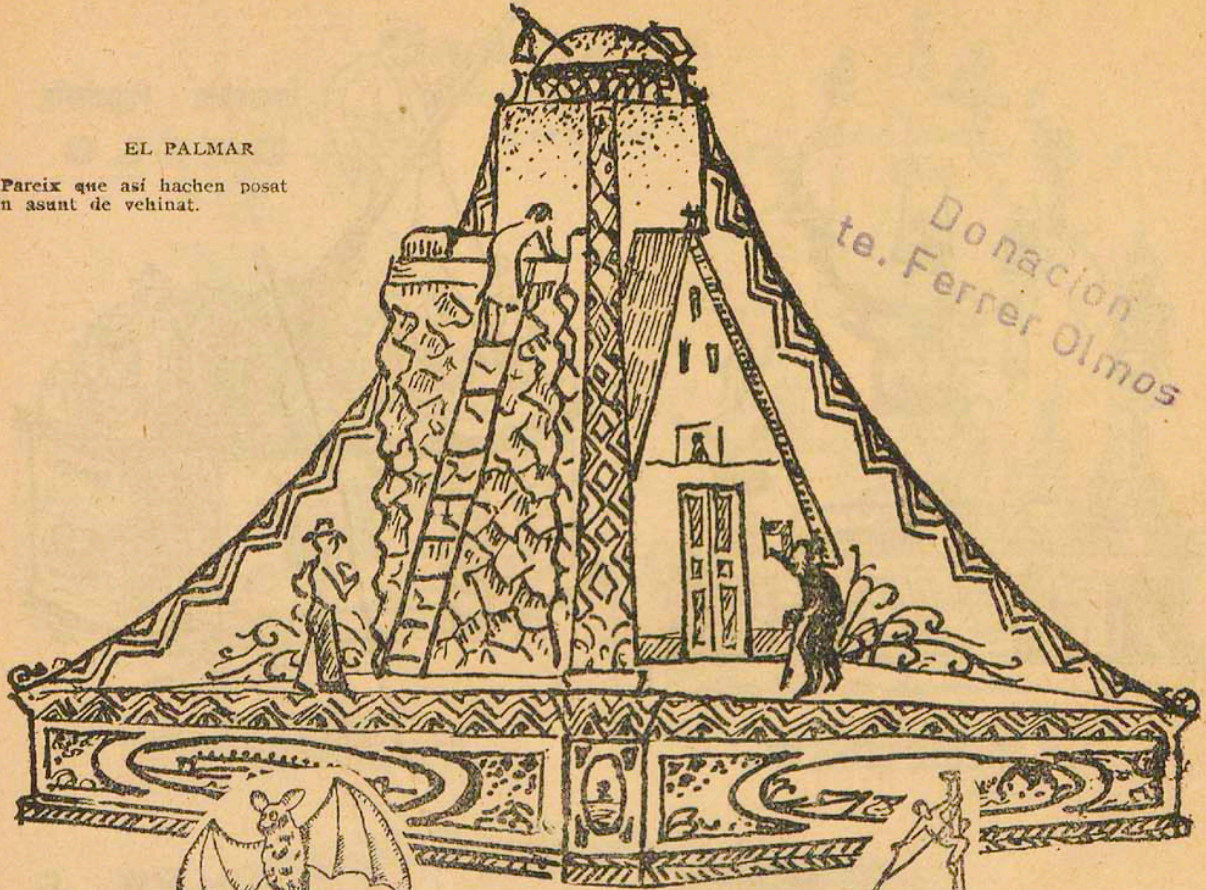
RIBERA — PERIODISTA CASTELL  
 De la dona uns cuants aspectes  
 expressats en molts respectes.



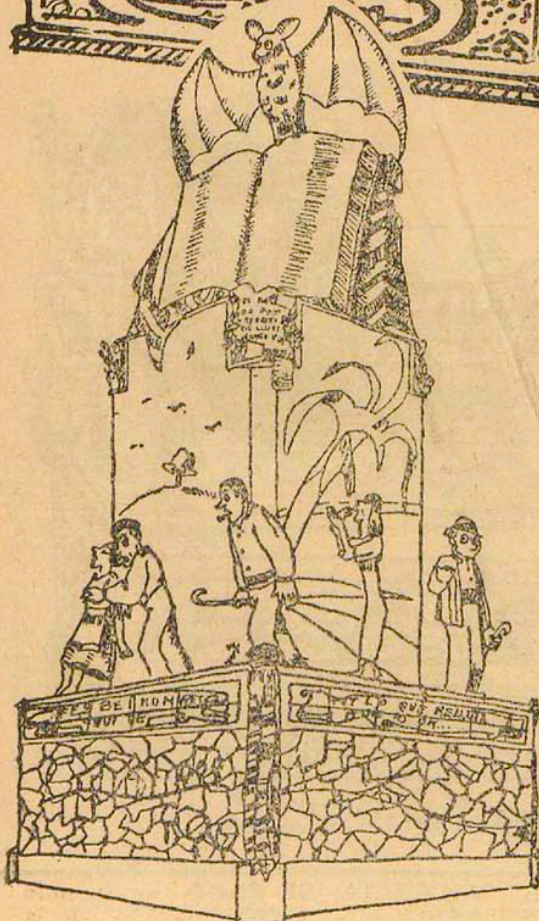
BENIMACLET  
 La circulació és tiberi  
 que mos ompli el sementeri.

EL PALMAR

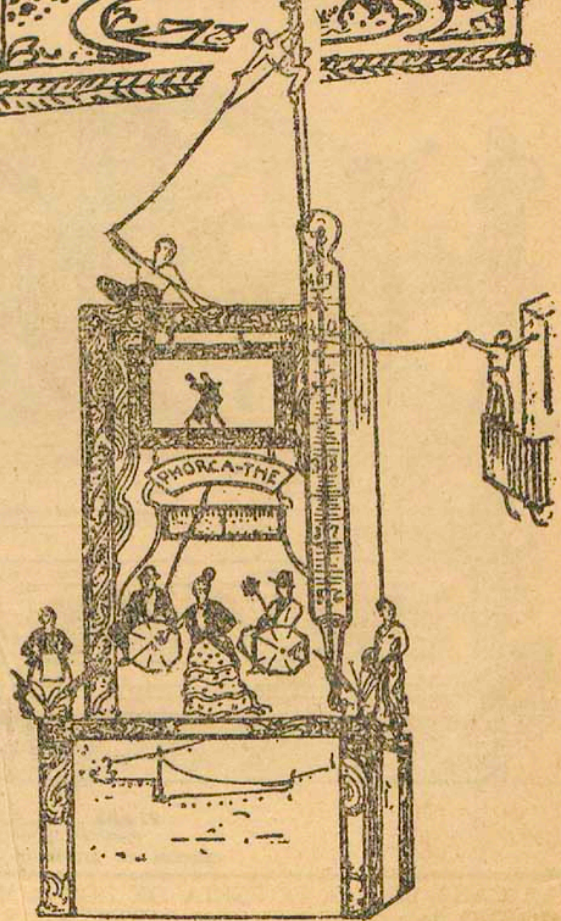
Pareix que así hachen posat  
un asunt de vehinat.



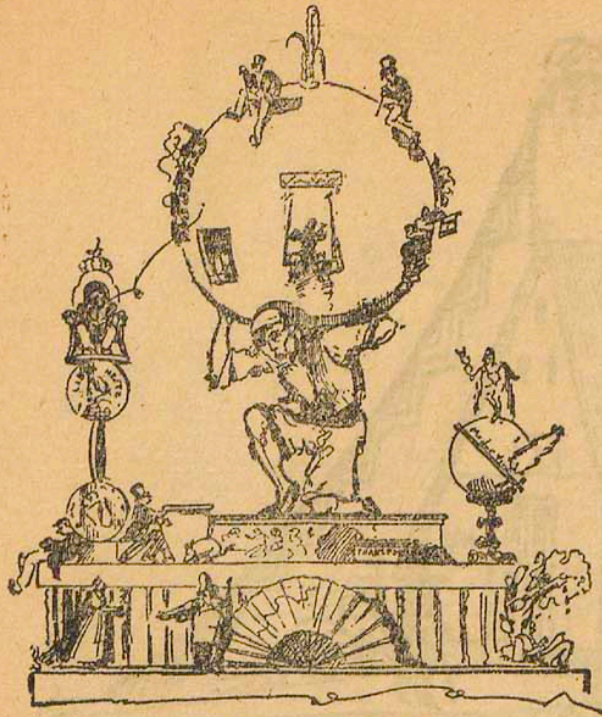
Donacion  
te. Ferrer Olmos



BALMES — ESCOLES PIES  
Una falta que en refráns  
critica a serts siutadans.



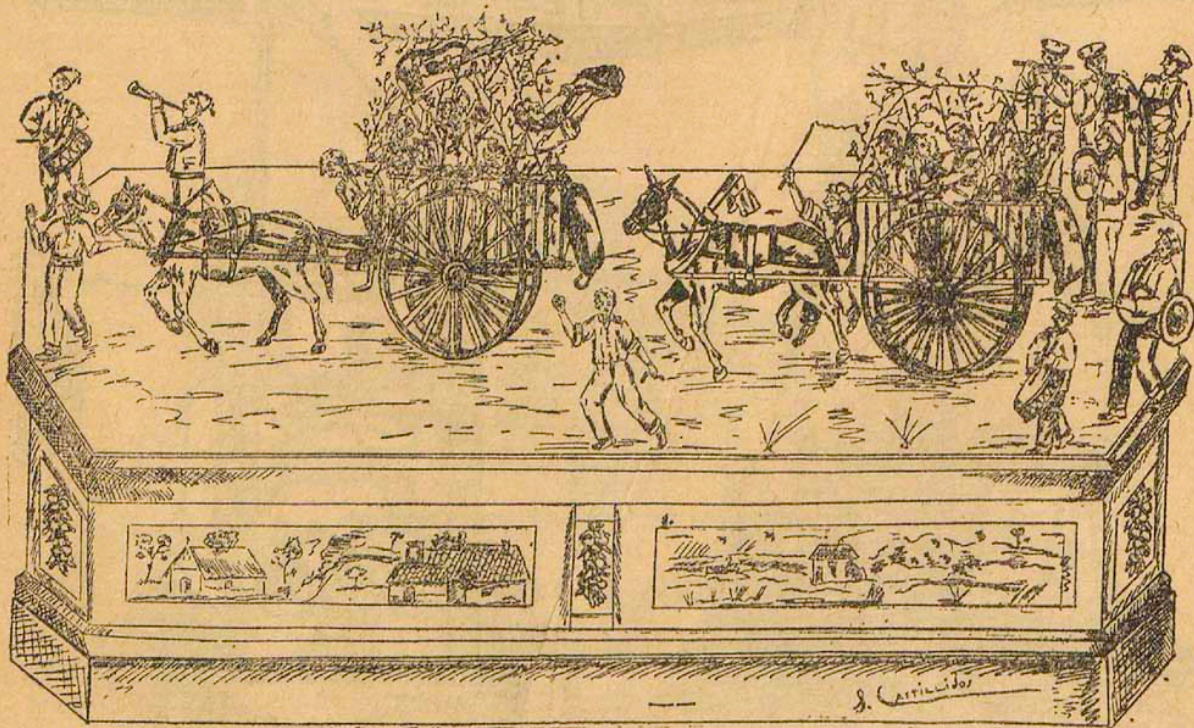
DOCTOR OLGRIZ  
Asó me figure yo  
que deu ser televisió.



PLASA NA ROVELLA  
Lo que en una fruta es pert  
en atra es guaña, y és ben sert.

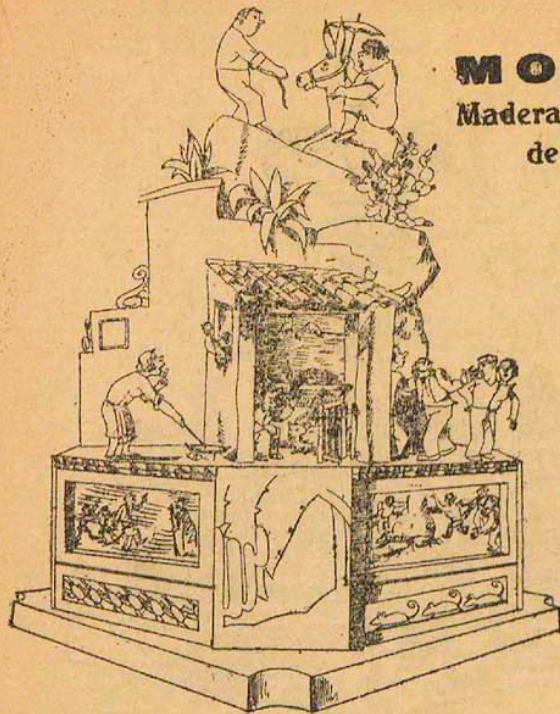


NAU - BONAIRE  
Hiá que agranar molt y apresá,  
per a fer bona limpiea.

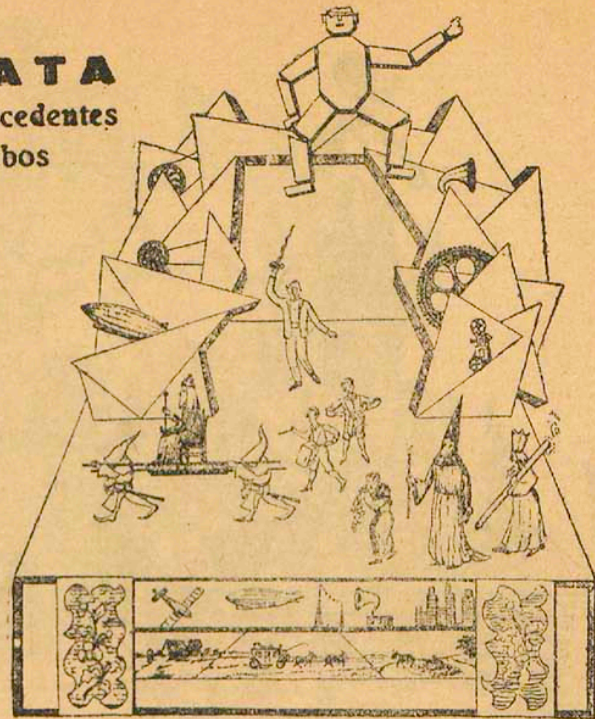


PLASA DE RODRIGO BOTET  
Esta és la entrá de la murta  
expresá en grasia no curta.

LA CASA BELLO, LOTERIA DE LOS 40 MILLONES, VALENCIA, SE PAGO un premio  
ORDO de **UN MILLON QUINIENTAS MIL PESETAS!!!** en el GRAN SORTEO de la  
CIUDAD UNIVERSITARIA 11 de Mayo 1930. Díganlo, si no, los FALLEROS DE NAVE, BO-  
NAIRE y adyacentes.



**MORATA**  
Maderas procedentes  
de derribos



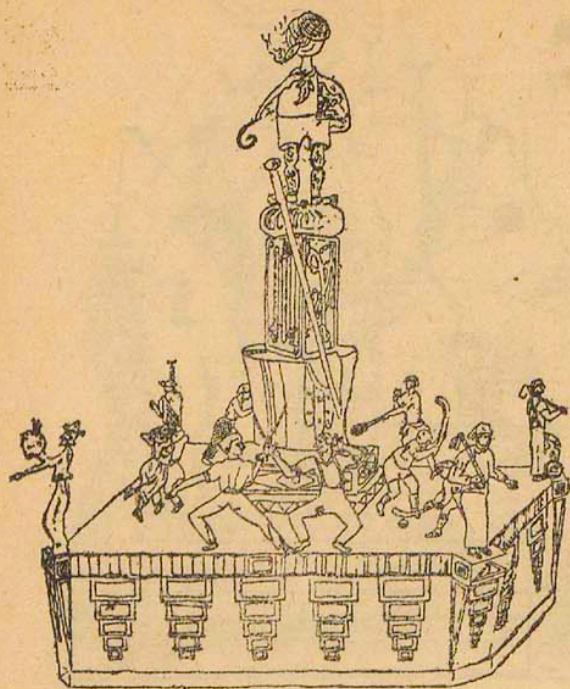
SANTA TERESA — PINTOR DOMINGO  
Segóns esta falla diu,  
en l'estiu tot el mon viu.

PUERTO RICO — UNIO FERROVIARIA  
Esta falla diuen que és  
els alvanços del progrés.



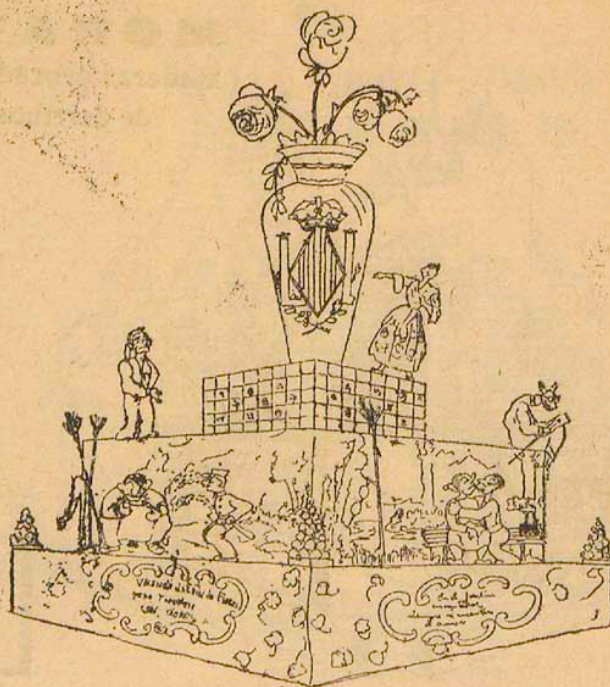
CONDE SALVATIERRA — FRANCISCO  
BANQUELLS  
«Aquí, lector, puedes ver»  
l'allipebre en el Saler.

LA CASA BELLO, LOTERIA DE LOS 40 MILLONES, es la que más PREMIOS GRANDES ha pagado de ESPAÑA en los últimos años, y pagará varios del gran sorteo de Mayo próximo.



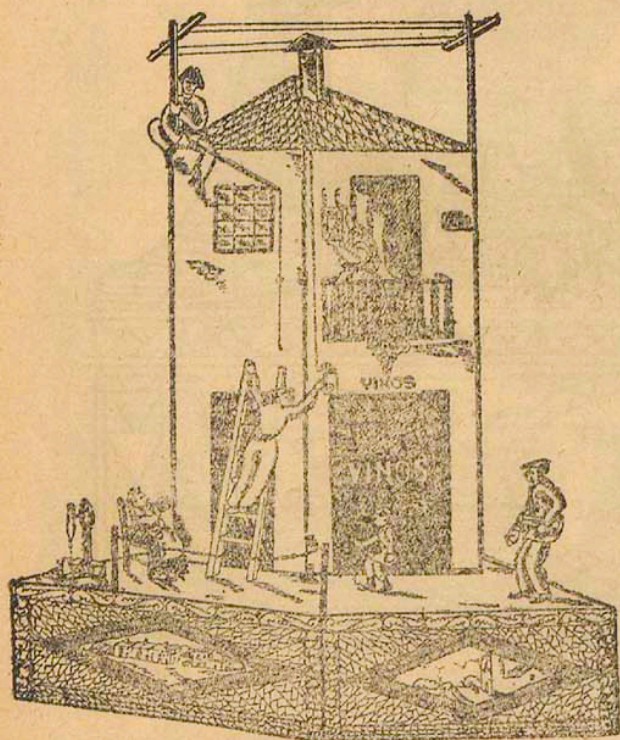
**GERMANIES**

Els esports han triunfat;  
este és el significat.

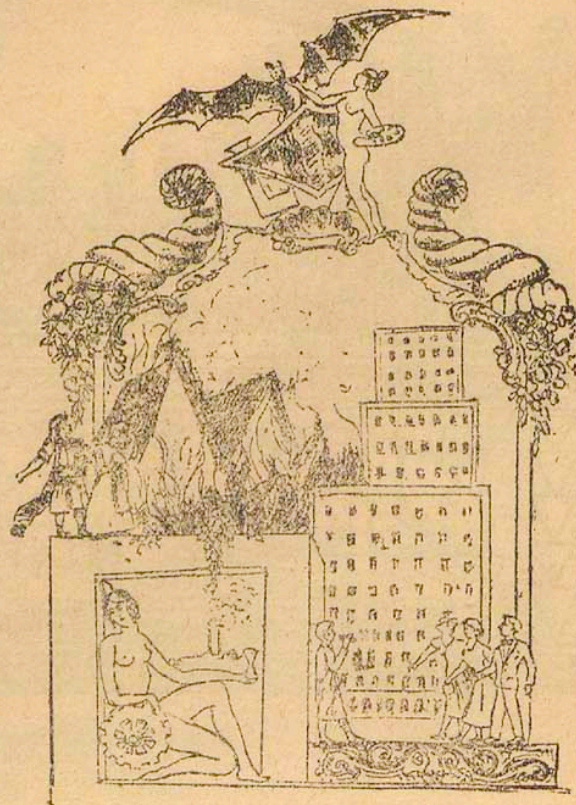


**CISCAR - CONDE DE ALTEA**

¿Qué s'han fet aquells chardins  
que nos donaren la fama  
del mon en tots els continents?



**CAMINS D' ALBORAYA, TRANSITS  
Y BENIMACLET**  
Entre els tranvies y el fane  
nos fan fer negra la sanc.



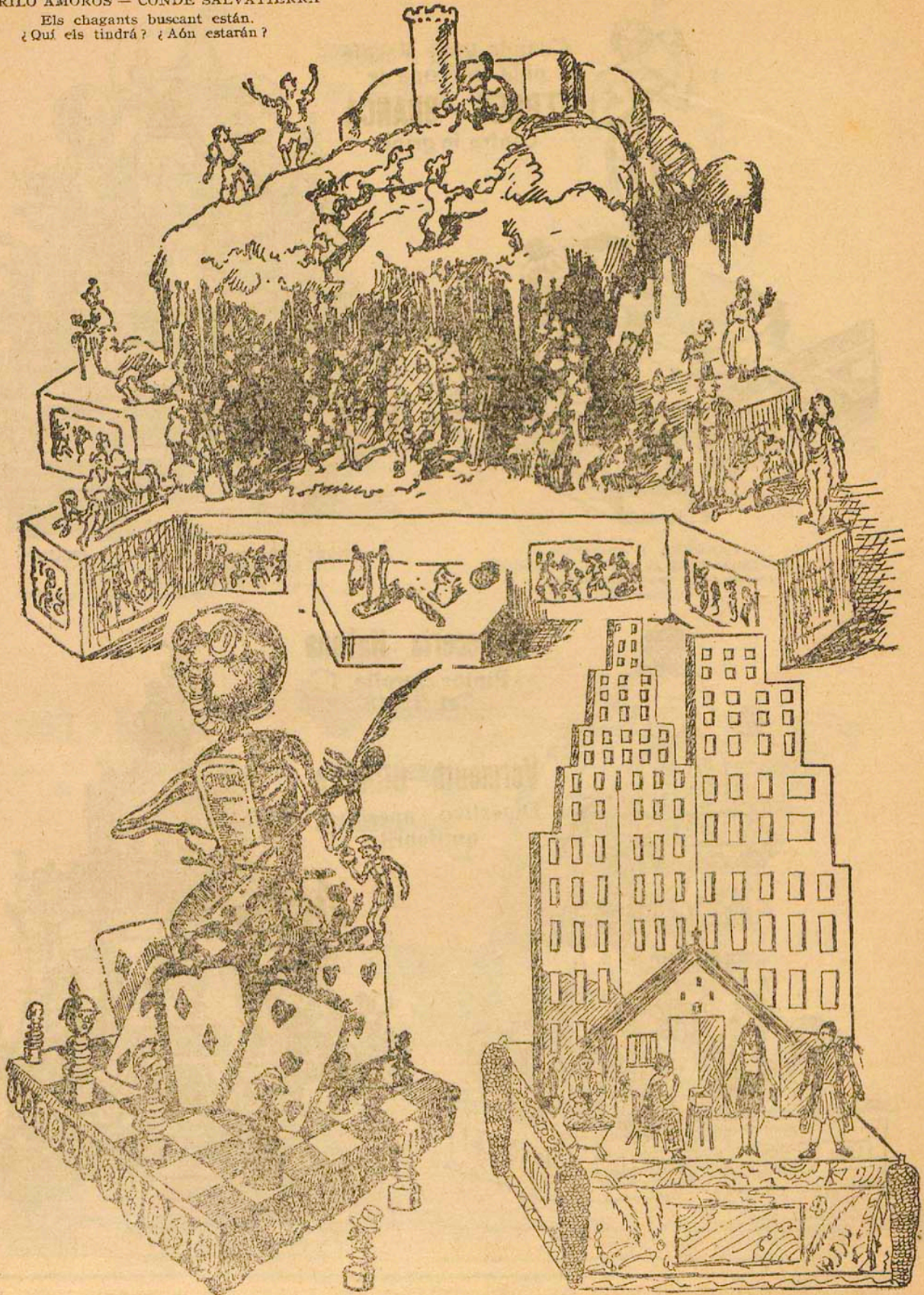
**PELAYO - MATEMATIC MARZAL**

El rascacels se destaca  
enll en morl la barraca.



CIRILO AMOROS — CONDE SALVATIERRA

Els chagants buscant están.  
¿ Qui eis tindrà? ¿ Aón estarán?



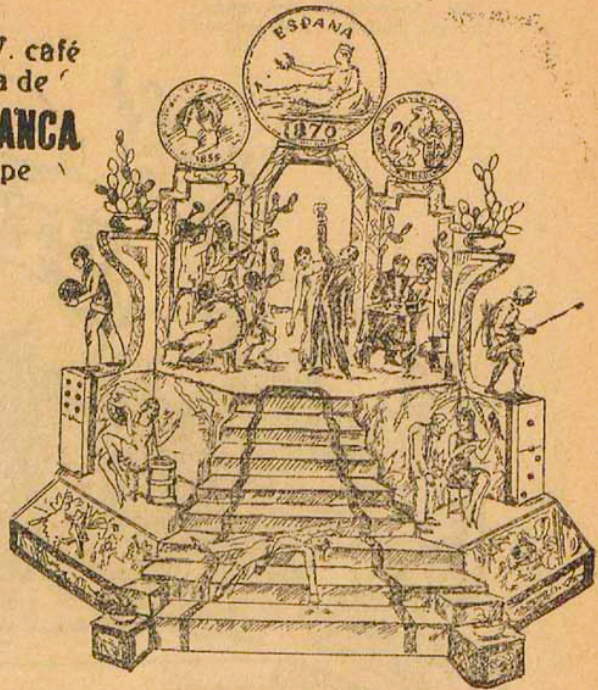
CADIZ — MENDIZABAL — PUERTO RICO  
Así tot se pren a choc,  
y el mon casi ardent en foc.

PLASA DE JESUS — FONTANA ROSA  
Hui, la urbanisació en l'horta,  
este és el contrast que porta.

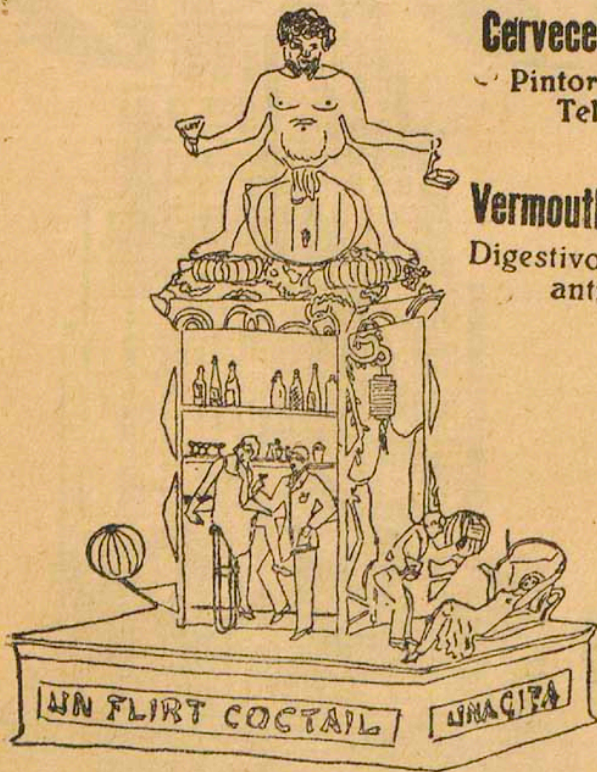


Quando tome V. café  
 pida una copa de  
**FERNET - BRANCA**  
 contra la gripe

**CARRERA D'ENCORTS**  
 De la boxa és alusió  
 que no veig la explicació.



**ANGEL GUIMERA—PINTOR VILA PRADES**  
 L'argument este ve a ser  
 lo que fa fer el diner.



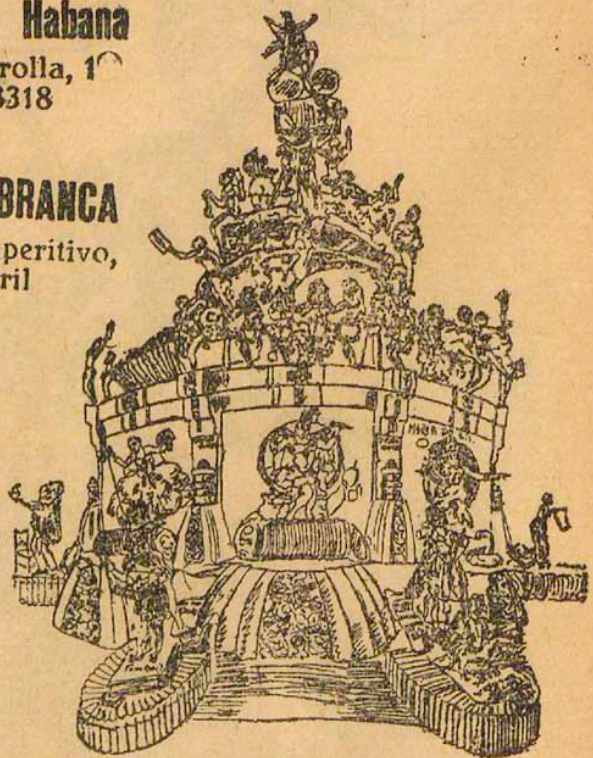
**BENEFISENSIA — RIPALDA**  
 El deu Baco, el deu del vi  
 és el que ara veus así.

**Cerveceria Habana**

Pintor Sorolla, 1  
 Tel. 13318

**Vermouth BRANCA**

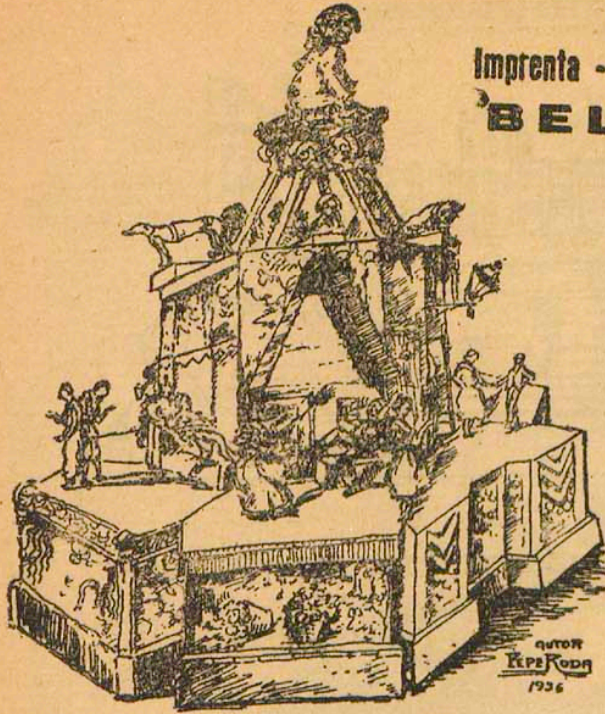
Digestivo, aperitivo,  
 antifebril



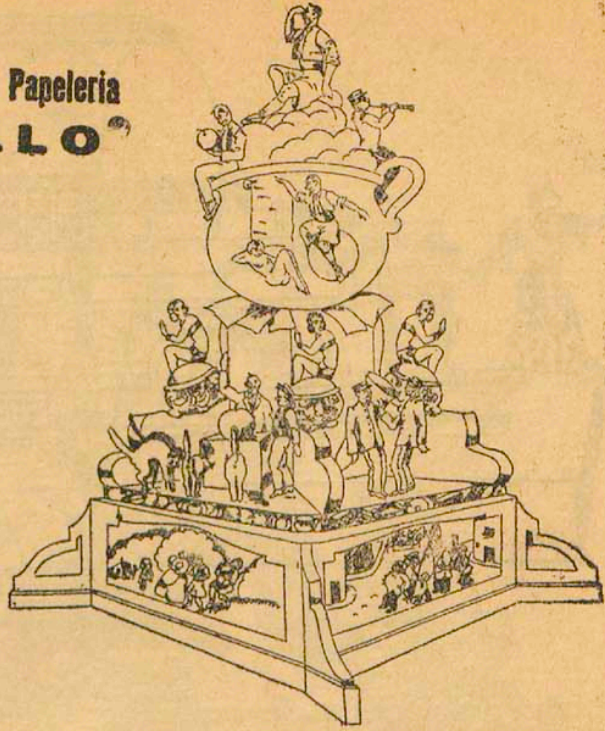
**BLASCO IBANEZ**  
 El teatro tant decau  
 que casi en la fosa chau.

EN CASA BELLO, LOTERIA DE LOS 40 MILLONES, VALENCIA, se pagaron DOS MILLONES DE PESETAS en el primer sorteo de este año, incluso LAS TRES SERIES del 2.º con sus 900.000 pesetas. Díganlo, si no, todos los empleados de la LINEA CENTRAL DE ARAGON. — NOTA: EL GRAN SORTEO DE MAYO, día 11, se avecina y los premios gordos están en CASA BELLO.

Imprenta - Papeleria  
**'BELLO'**

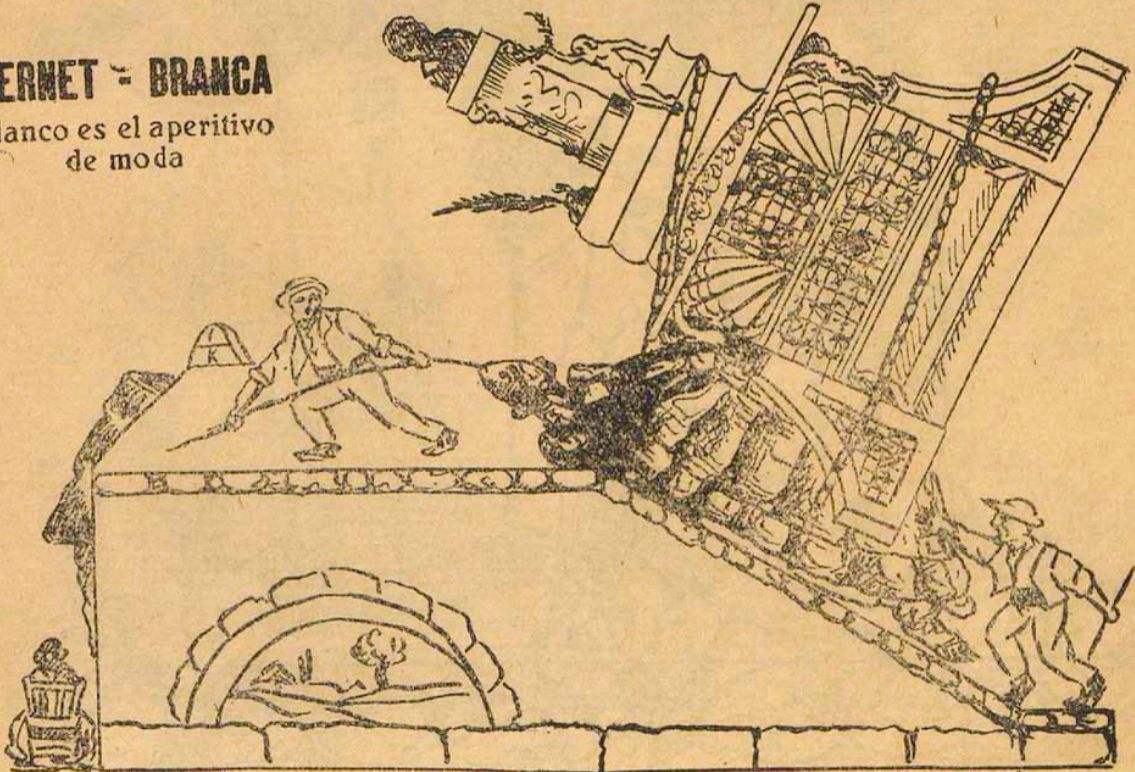


JOAQUIN COSTA — CONDE ALTEA  
Asó és el reinat gloriós  
del ges (o del home-ges).

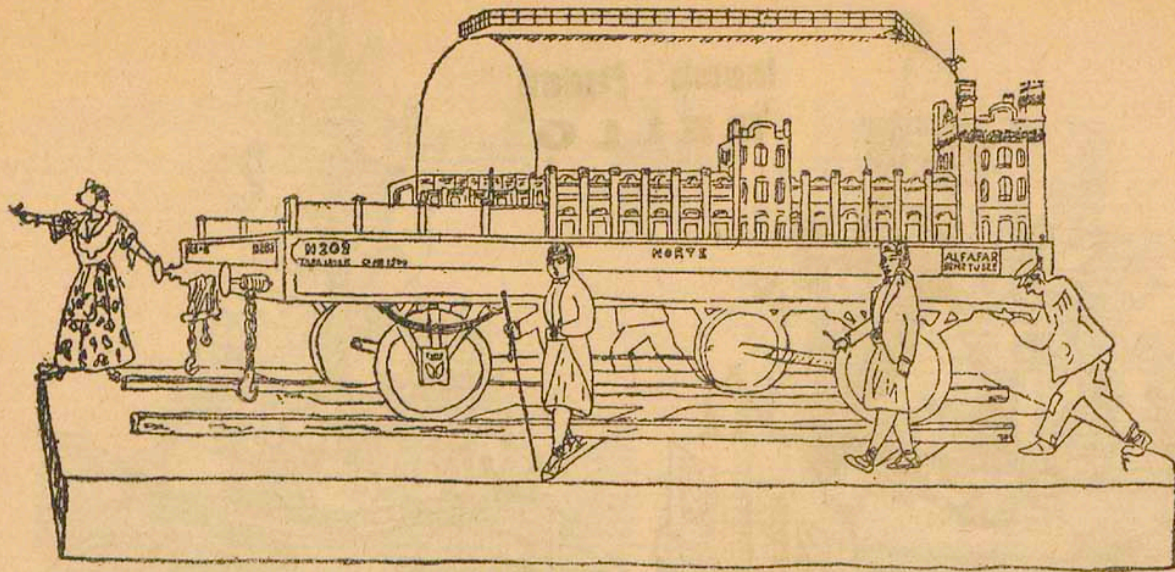


CONDE ALTEA — MESTRE GOZALBO  
¿Qué voldrà dir tant de gat  
en tot el rabo empinat?

**FERNET - BRANCA**  
blanco es el aperitivo  
de moda



TORN DE L'HOSPITAL Y MALDONADO  
Entre atascos y atre atasco  
poquet a poc van puehant  
el monument al gran Blasco.



SAN VICENT DE FORA

De Valencia és la il·lusió  
que trasladen la estació.

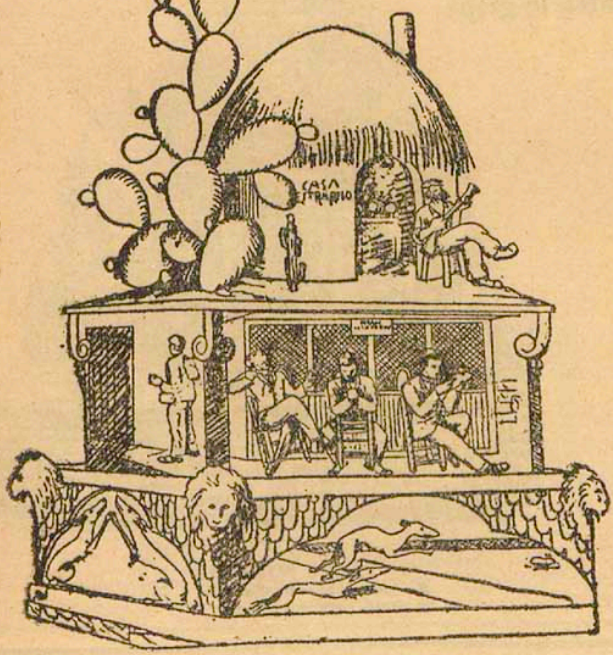
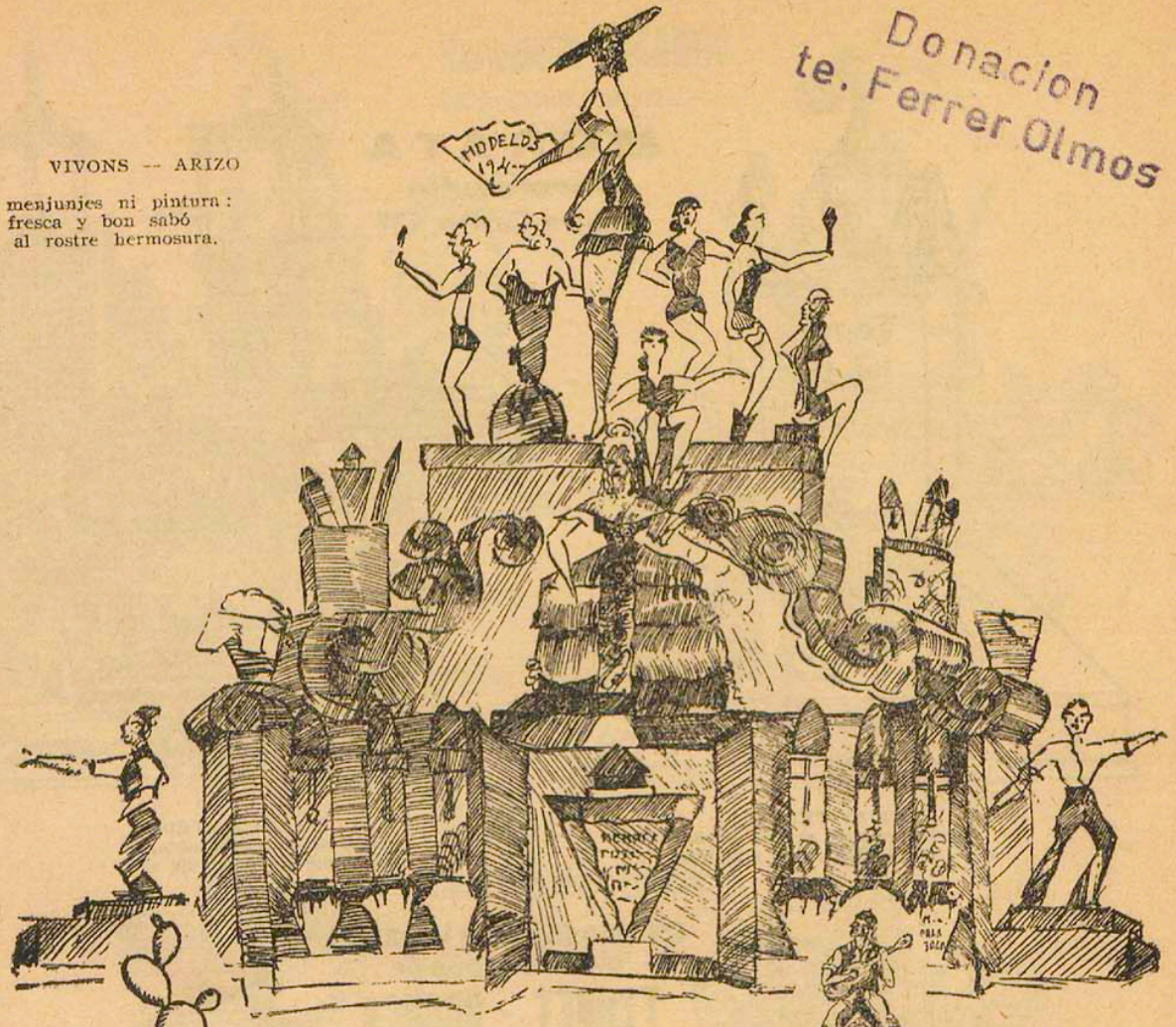


BALMES — TRIADOR

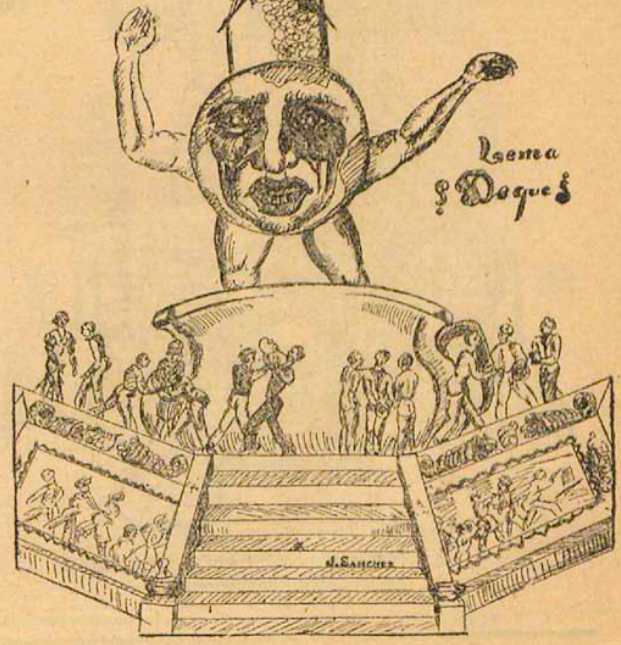
Les seues costums iñora  
Valencia, y per aixó plora.

VIVONS -- ARIZO  
 Ni menjunjes ni pintura:  
 aigua fresca y bon sabó  
 donen al rostre hermosura.

Donacion  
 te. Ferrer Olmos

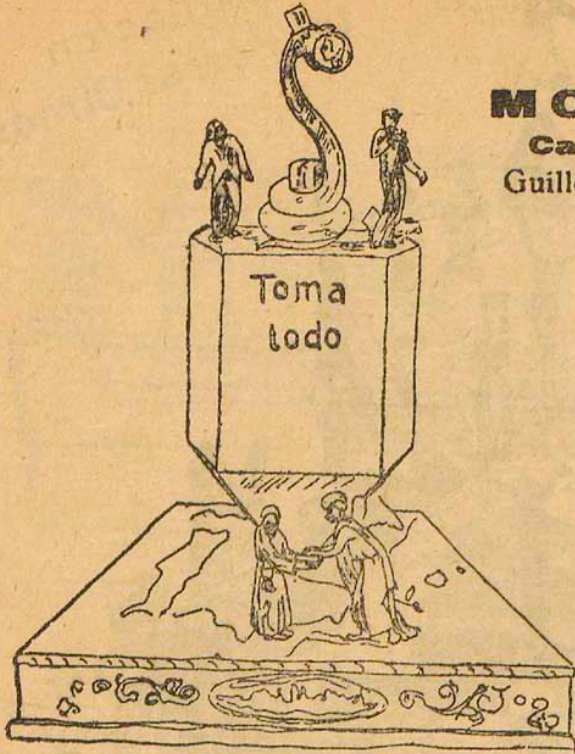


SALVADOR  
 L'estraferlo és un encant,  
 segóns así estás mirant.

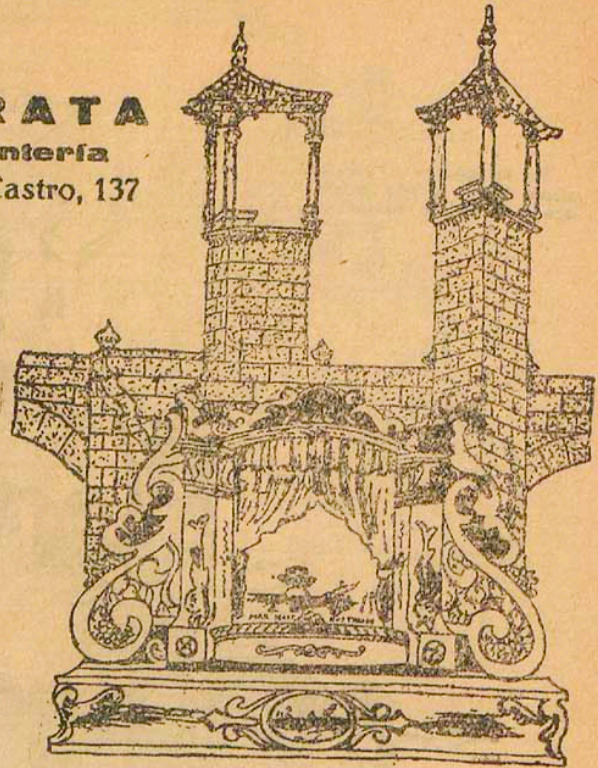


GIBALTAR-CUBA-ALICANTE  
 Una perolá de coses  
 primes, michanes y groses.

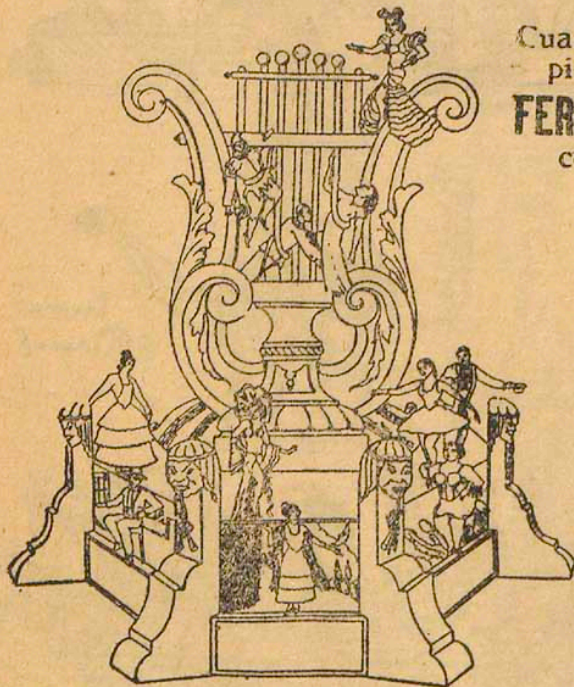
**MORATA**  
Carpintería  
Guillén Castro, 137



**MATIAS PERELLO**  
L'estraperlo és el que guafia...  
si és que a algú pixca y engafia.

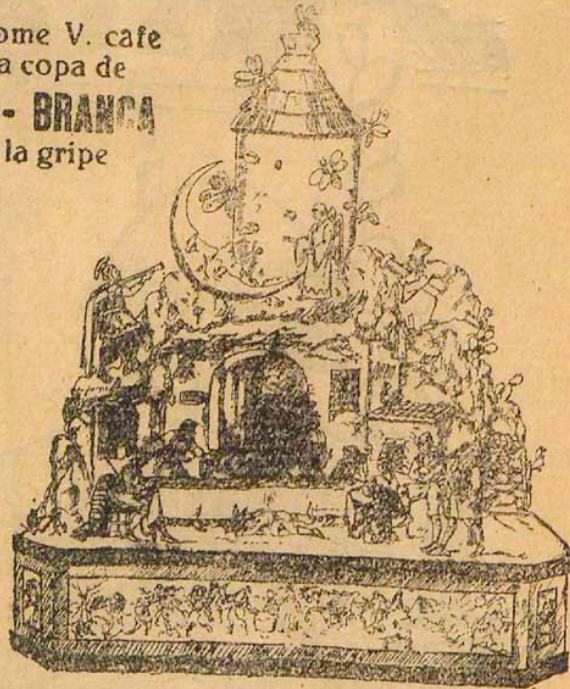


**MARE NOSTRUM**  
Dos casilisis campants,  
pero ¿qué s'han fet els sants?



**SAN VISENT - PABLO IGLESIAS**  
Varies costums populars  
en música, balls y cantars.

Quando tome V. cafe  
pida una copa de  
**FERNET - BRANCA**  
contra la gripe

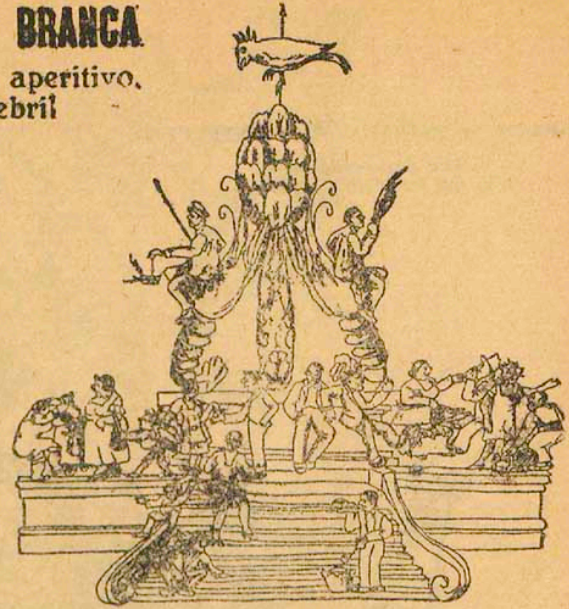


**PLASA MIRASOL**  
El tio Nelo ha viagut  
y la visió esta ha tiagut.

EN CASA BELLO, LOTERIA DE LOS 40 MILLONES, Valencia, se pagaron también de UN SOLO GOLPE, sorteo 1.º de Marzo actual, los tres primeros premios, que fueron: 1.º Con el núm. 34720; 2.º con el núm. 4648, y el 3.º con el núm. 33943 (DOS SERIES), con un total de 450.000. He aquí otro caso excepcional de la CASA BELLO.

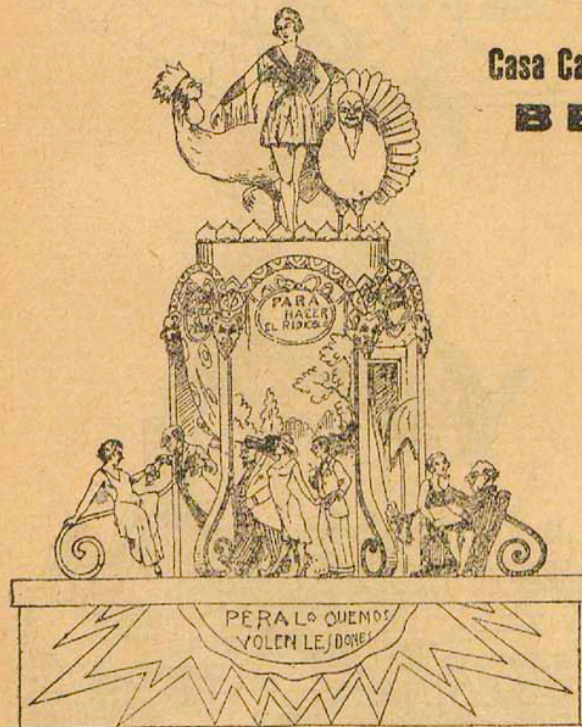


**Vermouth BRANCA**  
 Digestivo, aperitivo,  
 antifebril

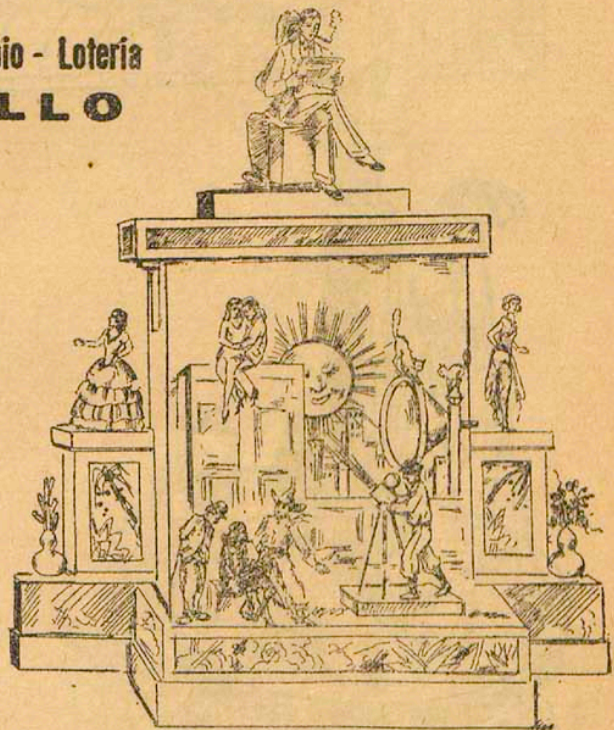


GERMANIES — UNIO FERROVIARIA  
 Ni buscanto en un cresol  
 este troba lo que vol.

PLASA PINTOR PINAZO  
 El artiste así ha portat  
 algúns tipos del Mercat.



**Casa Cambio - Lotería**  
**BELLO**



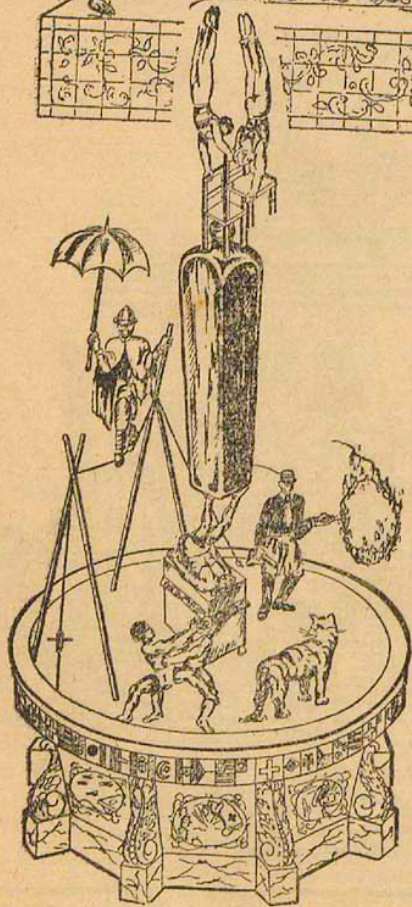
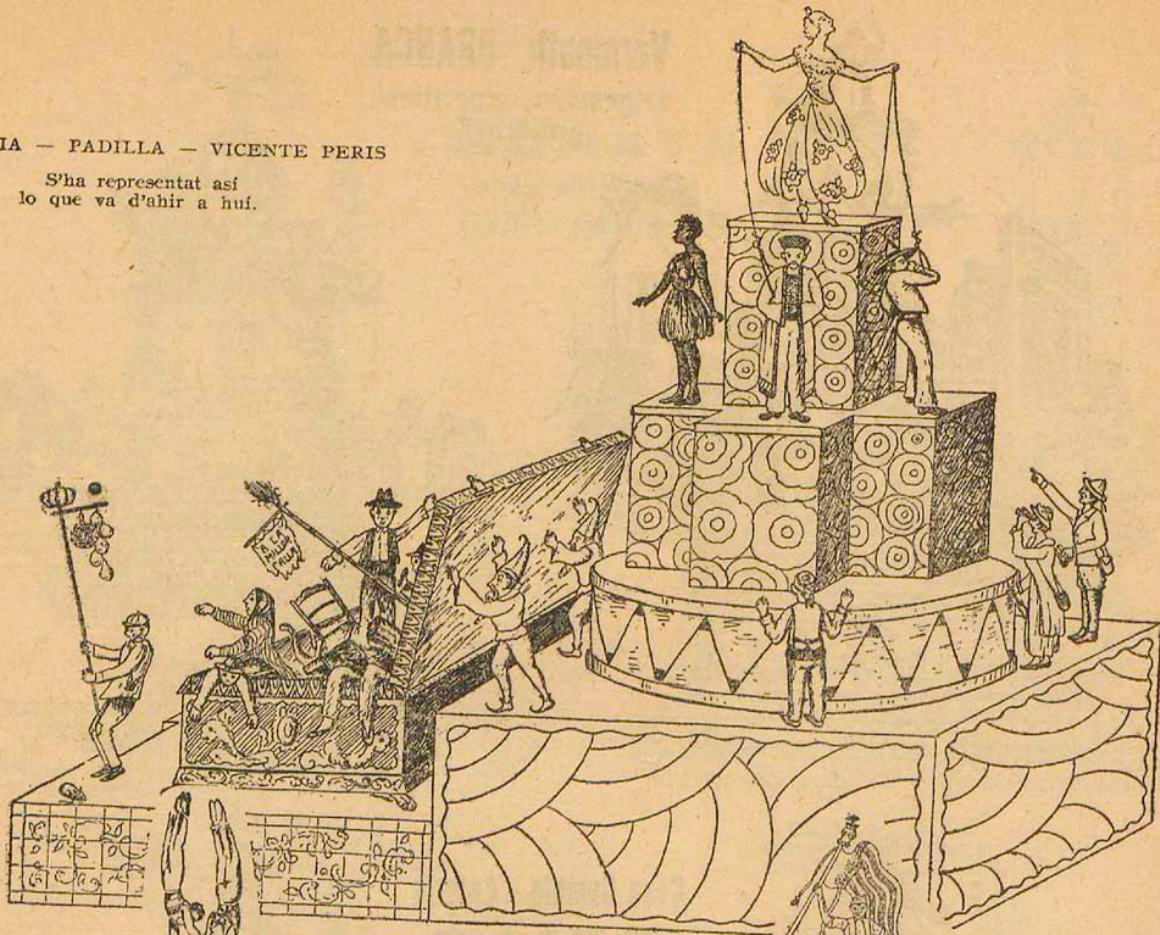
CUENCA — ROBERTO CASTROVIDO  
 ¿Pa qué mos volen les dones?  
 ¿Pa coses males o bones?

DENIA — UNIO FERROVIARIA  
 Es el cambi sempre eterna  
 de l'art antic y modern.

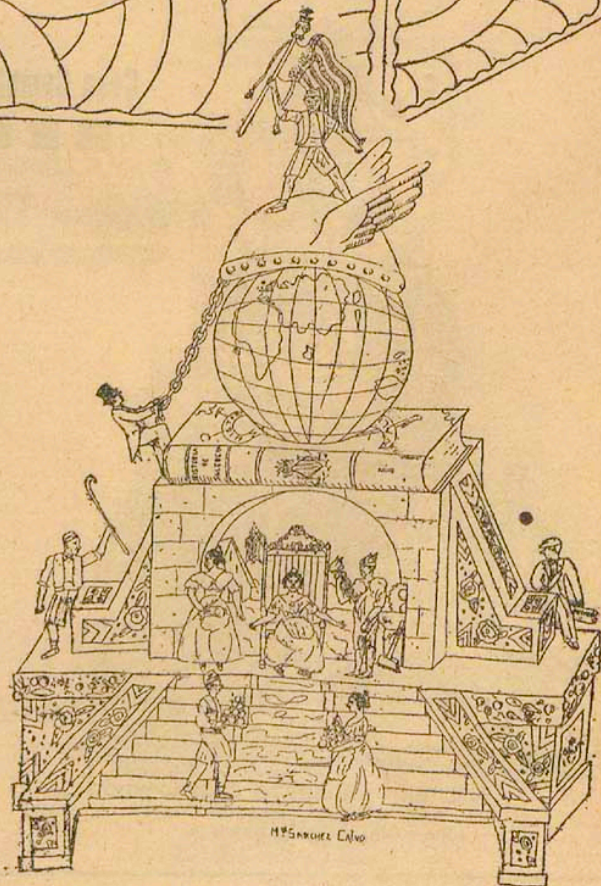
EN CASA BELLO, LOTERIA DE LOS 40 MILLONES, se pagaron 12 MILLONES de pesetas en el último sorteo de Navidad, con las DOS SERIES completas del 2.º premio al núm. 18108, muy conocido por todos los simpáticos Falleros de Maestro Gozalbo y adyacentes que con extraordinario alborozo se los repartieron.

GRACIA — PADILLA — VICENTE PERIS

S'ha representat así  
lo que va d'ahir a hui.



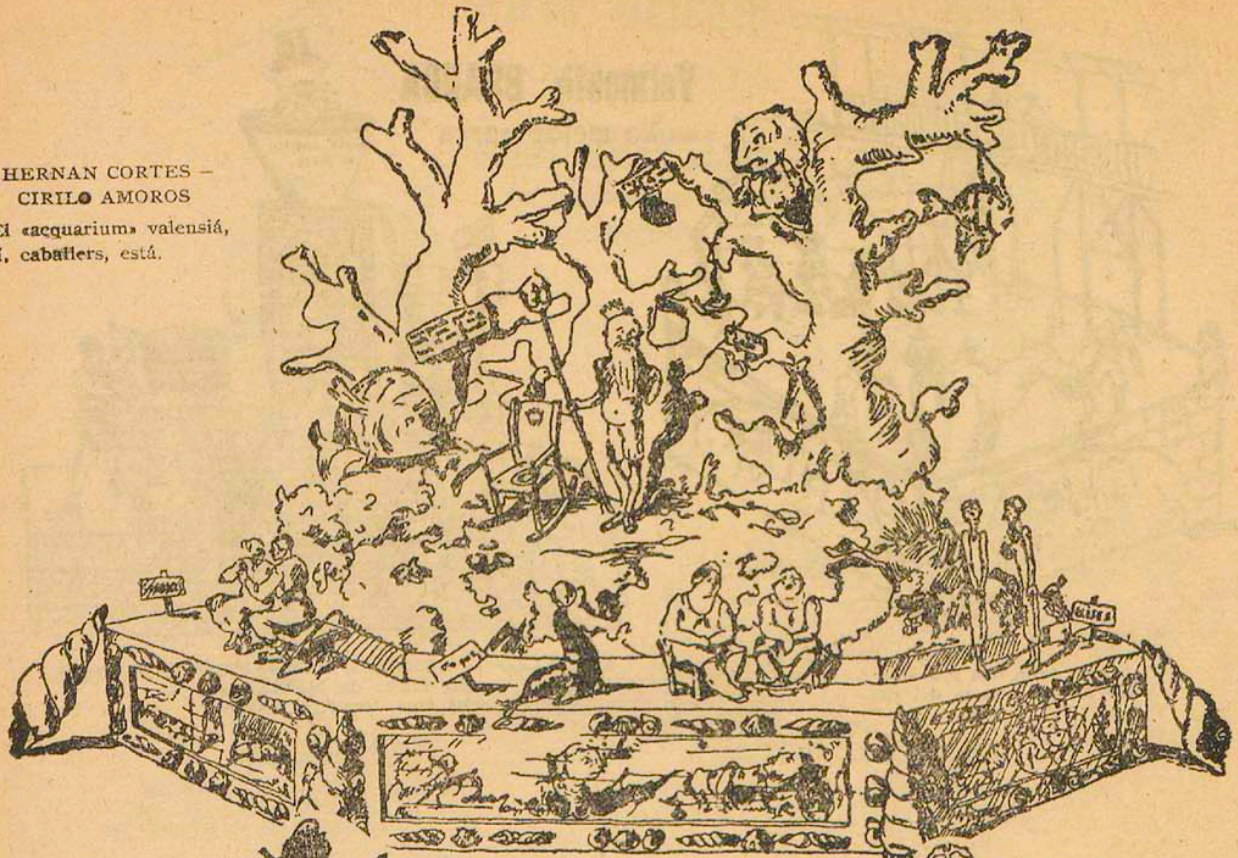
SOQUEROS — DOCTOR CHIARRI  
Es la guerra de ignominia  
entre Italia y l'Abisinia.



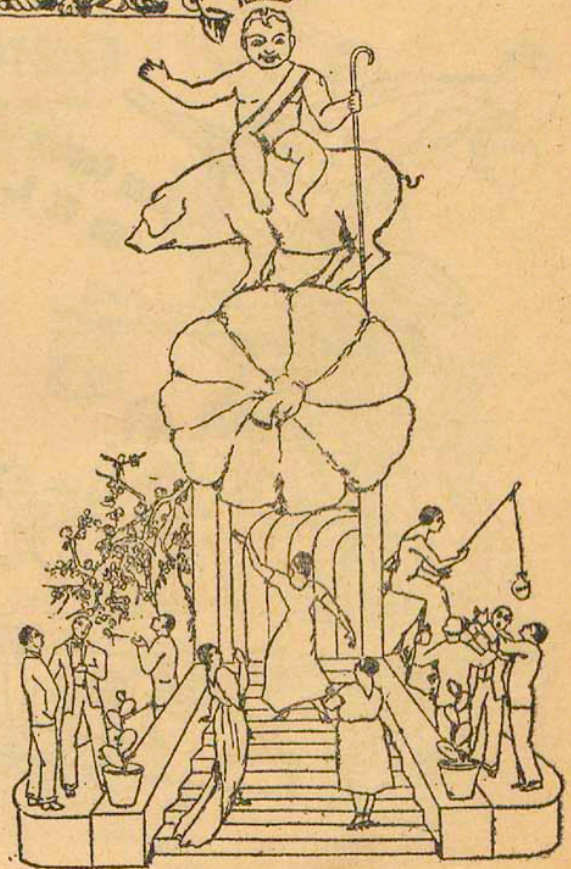
CONDE DE ALMODOVAR  
Exaltació valenciana  
es esta falla galana.



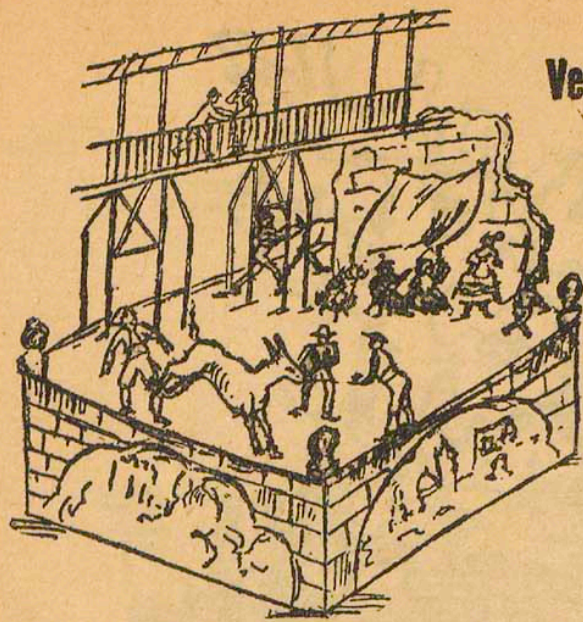
HERNAN CORTES —  
CIRILO AMOROS  
El «aquarium» valenciá,  
así, caballers, está.



JUAN DE MENA  
De la gula el gran peccat  
en esta falla han posat.

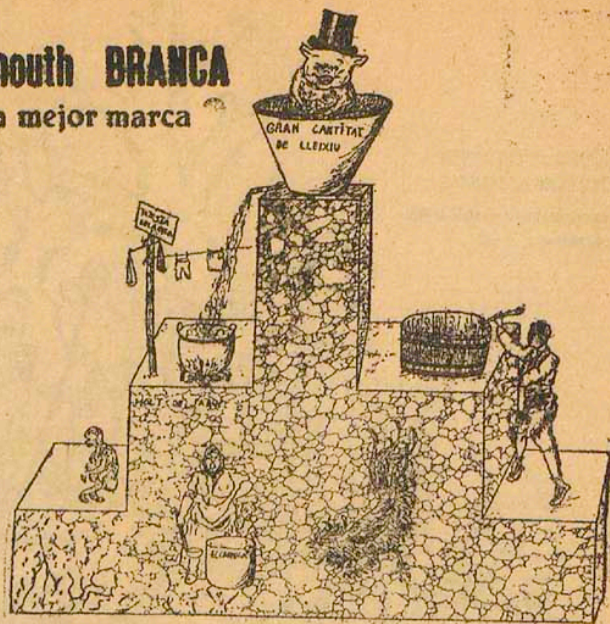


TRIADOR — GUILLEM DE CASTRO  
La dona tot ho supera,  
y els homens en la figuera.

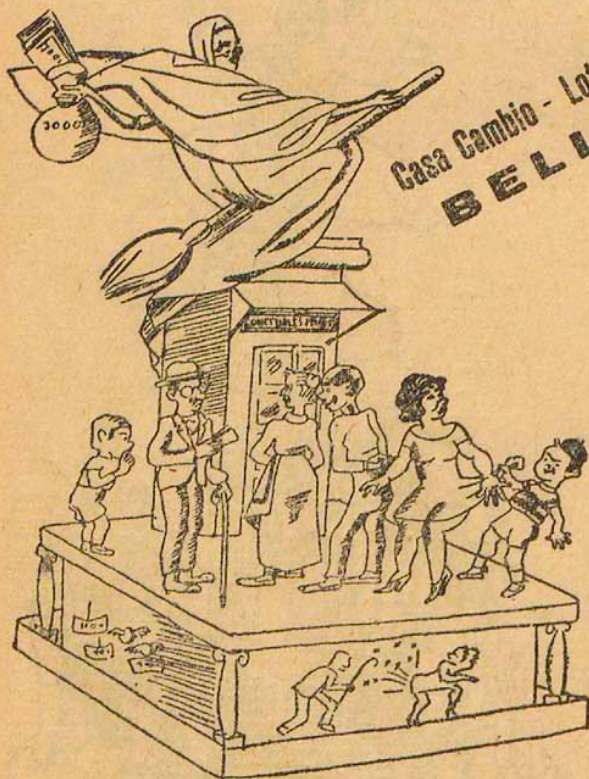


SAGUNTO  
Esta falla ben clar diu  
que és una essena del riu.

Vermouth BRANCA  
La mejor marca



CASTELLO — GENERAL SANMARTIN — SEGORBE  
¡El femer de Marchalenes!  
¡Mort eres, lector, si avenes.



PUERTO RICO — CUBA  
«Los iguales» y el cupó  
causen la gran sensasió.



CARRER DE LA CONSERVA  
El lobo y los tres cerditos,  
que és la gloria dels «chiquitos».

# Anís Celeste

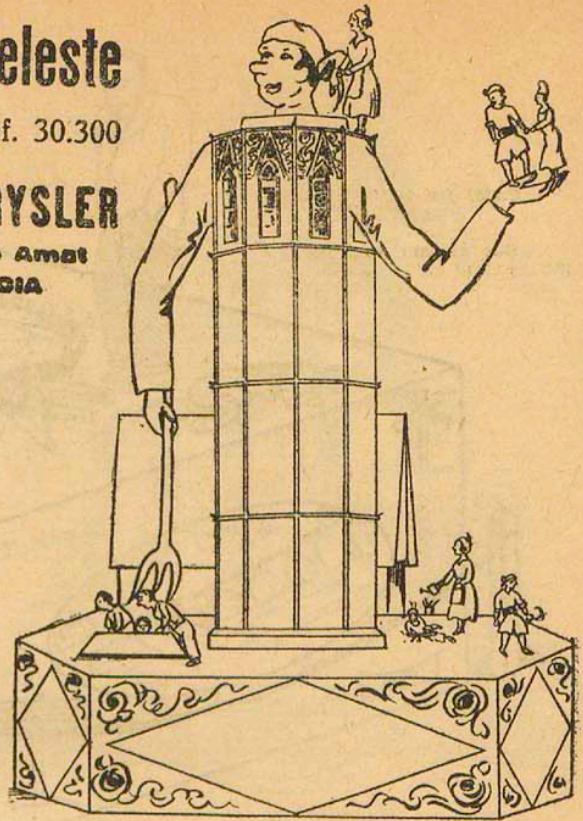
SANZ - Teléf. 30.300

## Autos CHRYSLER

Francisco Amat  
VALENCIA



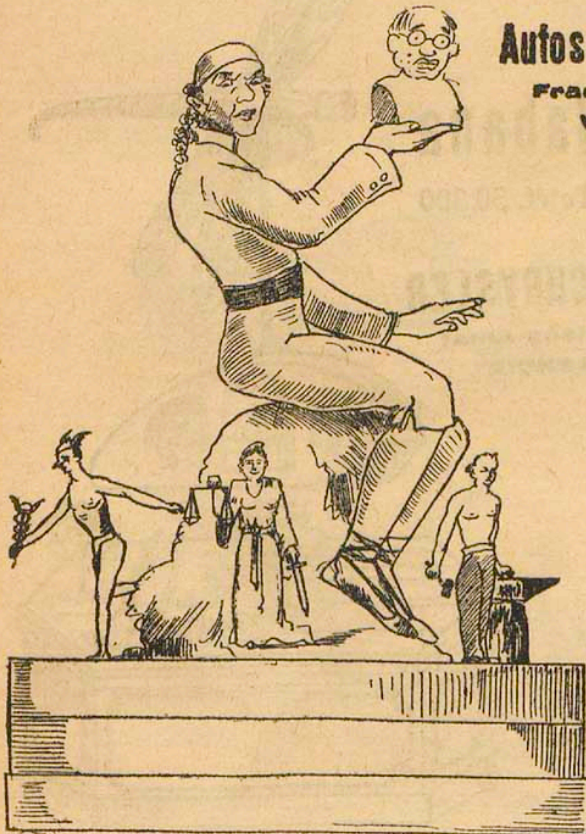
MARQUES CARO—DR. CHIARRI  
Huí les dones, ames son  
per complet de tot el món.



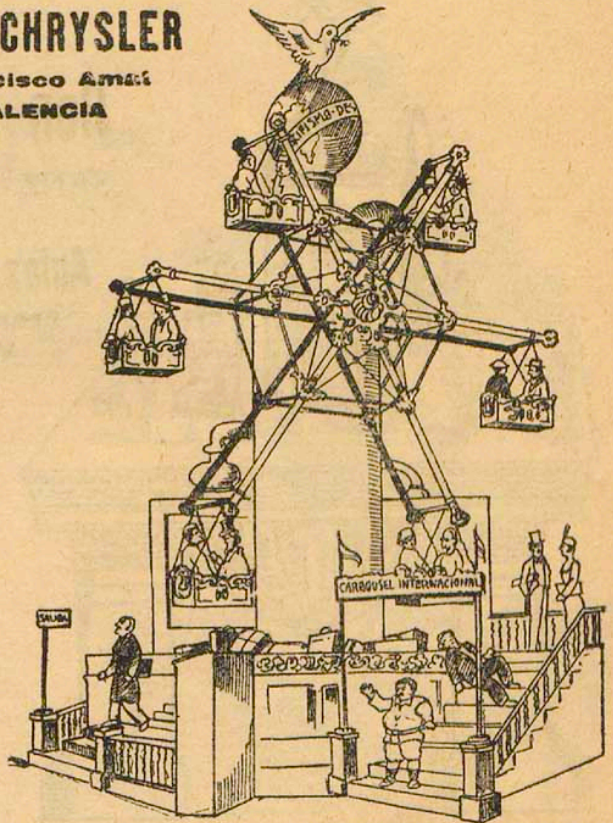
ESCALANTE—JOSE BENLLIURE  
Trevall, alegría y pá  
la República durá.

## Autos CHRYSLER

Francisco Amat  
VALENCIA



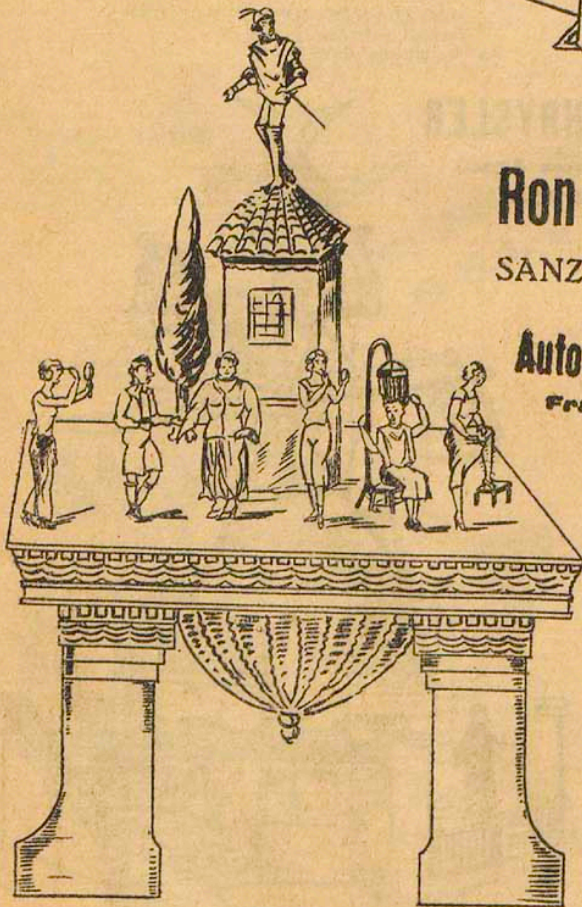
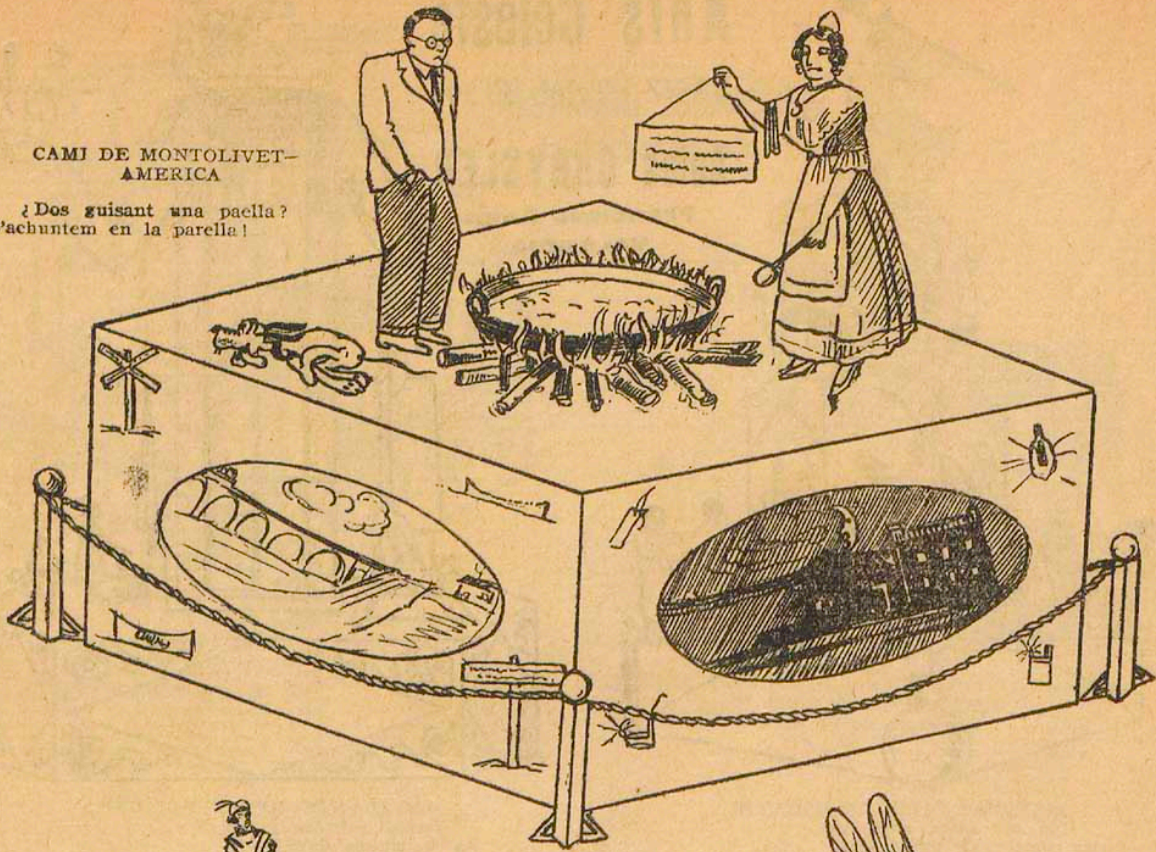
RIPALDA—SOGUEROS  
Así presenten a Azafia  
com al salvador d'Espanya.



CHAPA (GRAU)  
Diu, ¿pasifisme y desarme?  
¡Espérat! ¡Deixam mocarme!

CAMÍ DE MONTOLIVET-  
AMERICA

¿Dos guisant una paella?  
¡S'achuntem en la parella!



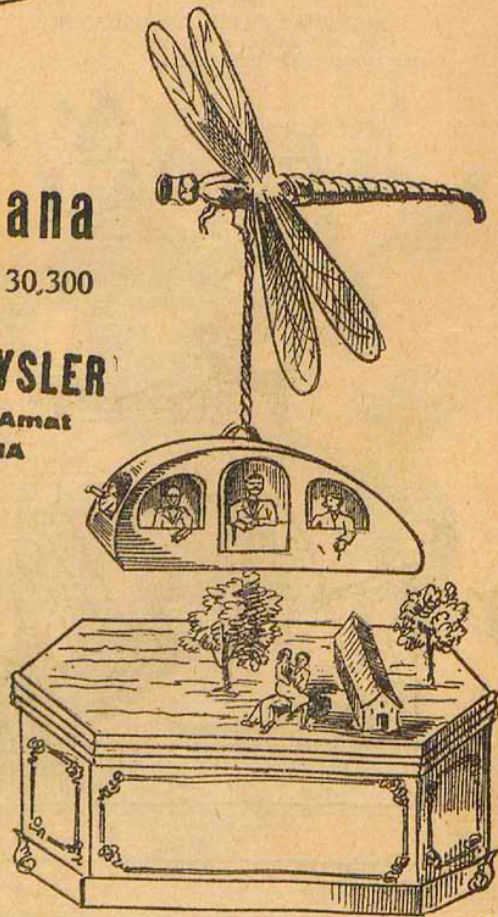
ZURRADORS  
Unes esenes molt bones  
del calvari de les dones.

**Ron Habana**

SANZ - Telef. 30.300

**Autos CHRYSLER**

Francisco Amat  
VALENCIA

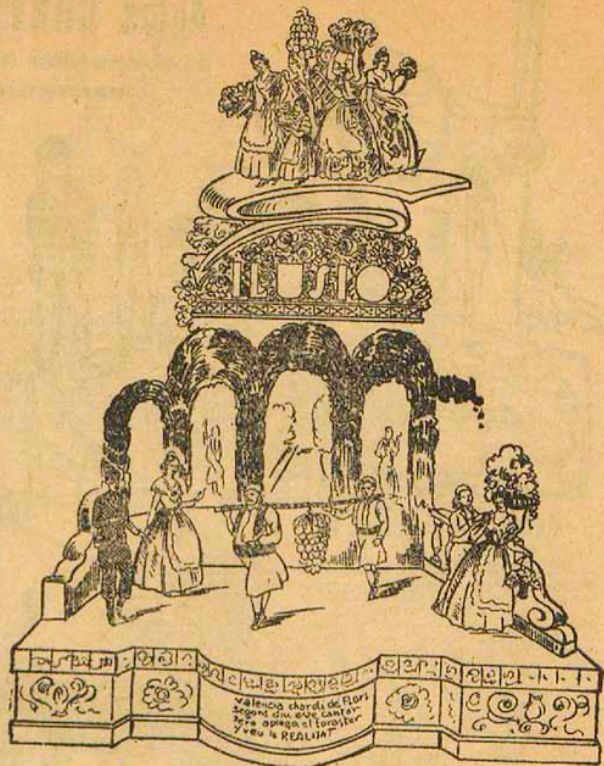


BANY-RECAREDO  
Com no es recauda un sisó,  
se fuga la Comisió.



BORRULL—BOTANIC

L'alegría que m'hi tens  
es el viure en este temps.

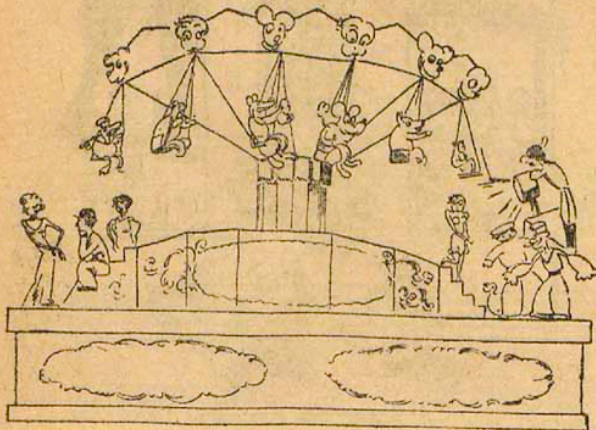
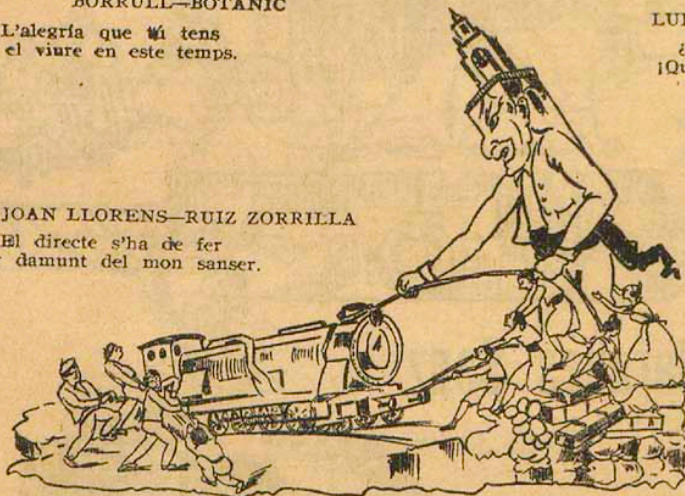


LUIS MOROTE—MATEMATIC MARZAL

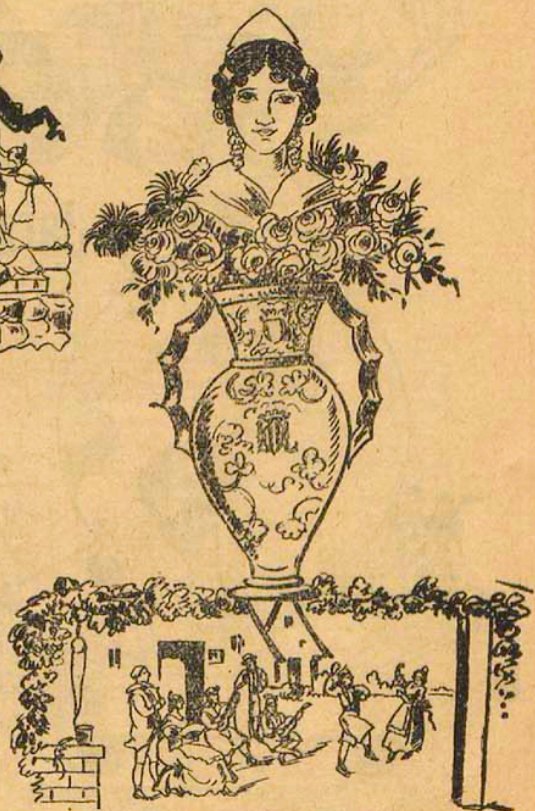
¿Valencia chardí de flors?  
¡Qué ironía, bons señors!

JOAN LLORENS—RUIZ ZORRILLA

El directe s'ha de fer  
per damunt del mon sanser.



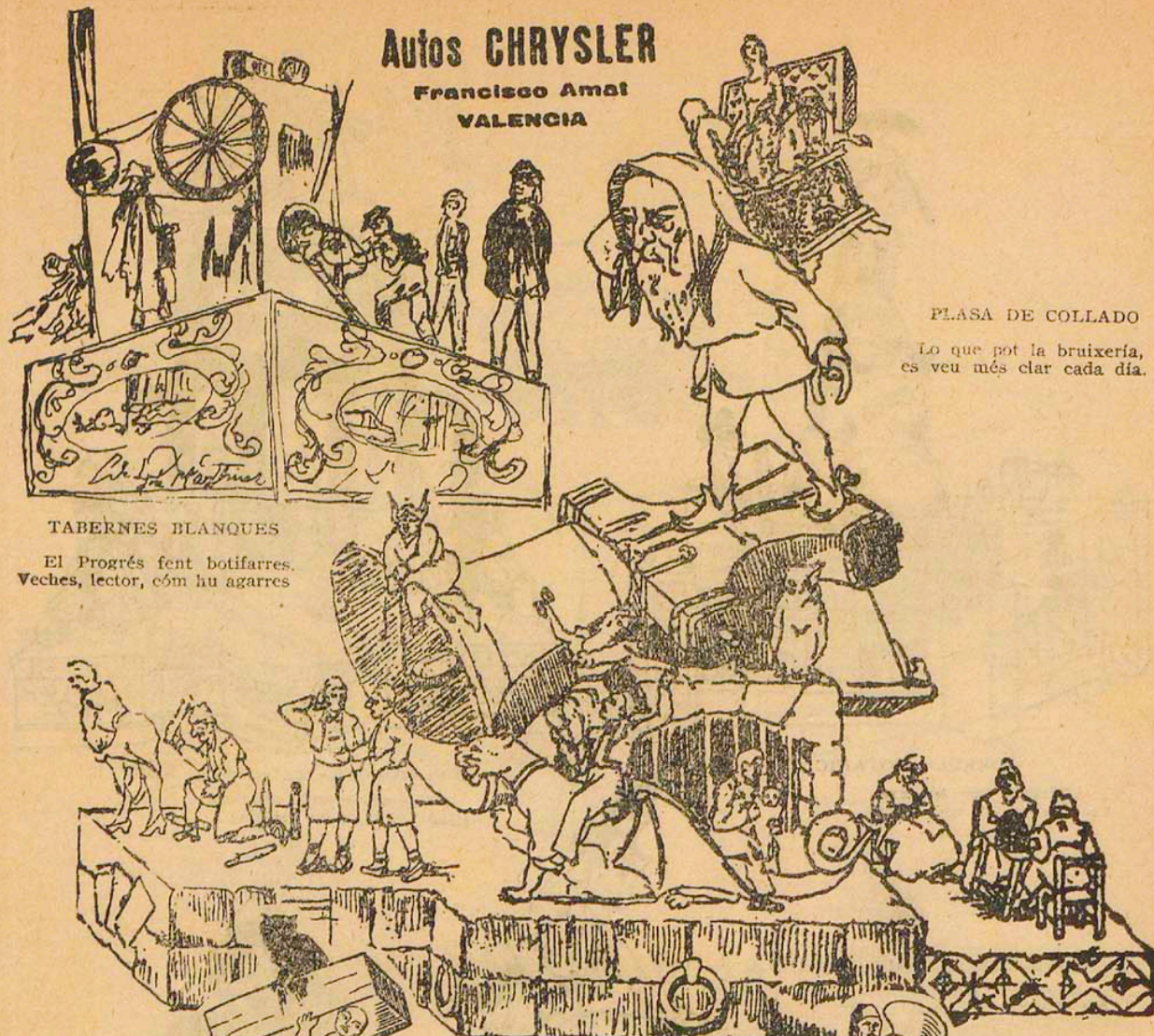
ROSARI—TRAVESIA BORRASCA  
En el sine ha triunfat  
el sonoro dibuixat.



SAGUNTO—TRAVESIA MONCA  
De l'horta un atra costum  
que está ya tornantse fum.

# Autos CHRYSLER

Francisco Amat  
VALENCIA



PLASA DE COLLADO

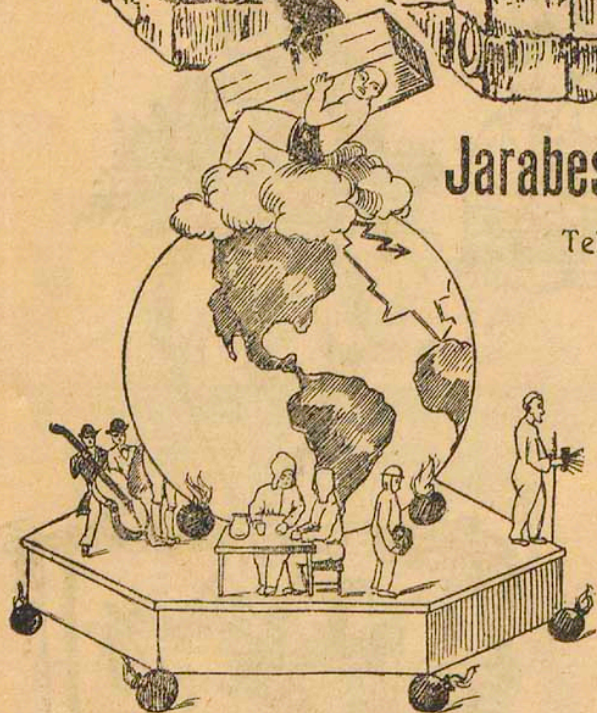
Lo que pot la bruixeria,  
es veu més clar cada dia.

TABERNES BLANQUES

El Progrés fent botifarres.  
Veches, lector, cóm lu agarres

# Jarabes Sanz

Telef. 30.300

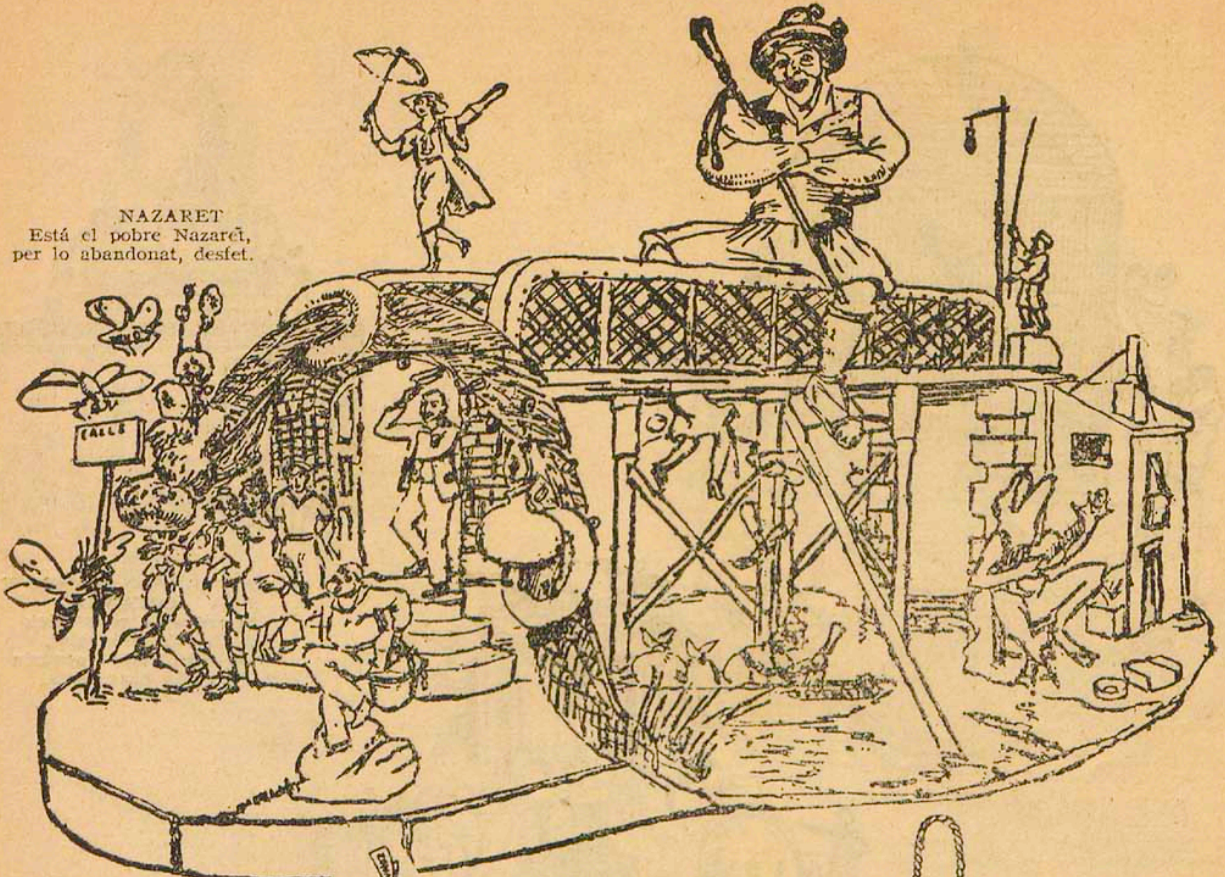


ESCALANTE—TRAVESIA PEIXCADORS  
Tots volent pau en la terra...  
preparantse pa la guerra.



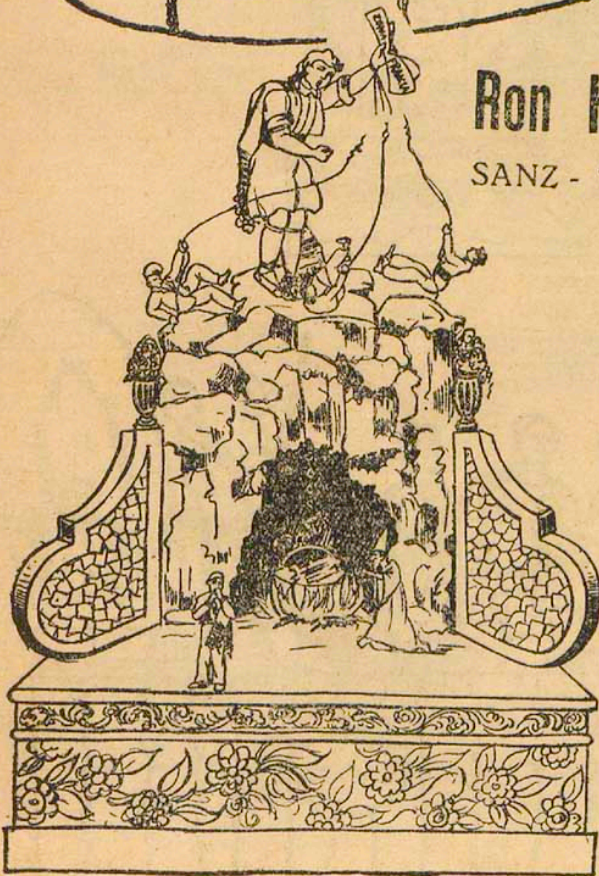
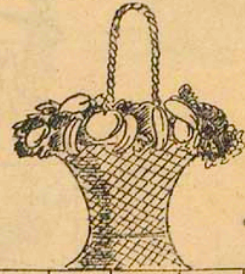
MURILLO—PALOMAR  
Algunes costums de l'horta  
hú tristia, abatuda, morta...

NAZARET  
Está el pobre Nazaret,  
per lo abandonat, desfet.

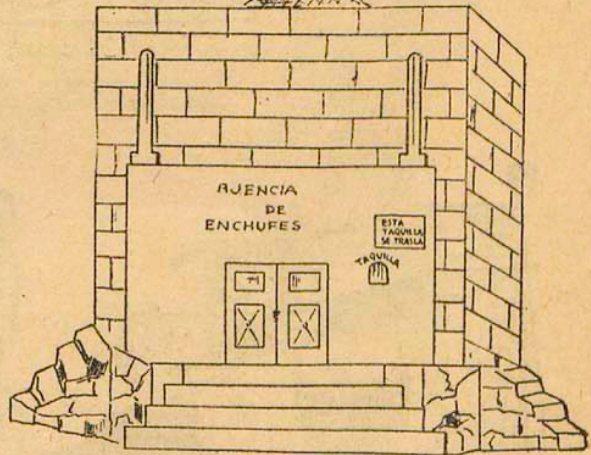


Ron Habana

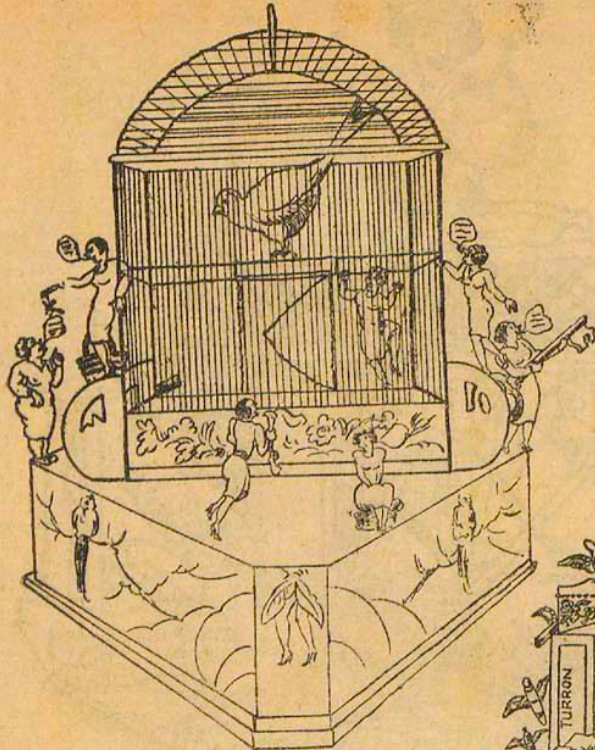
SANZ - Telef. 30 300



DOCTOR SIMARRO—A. BACA  
¿La zona franca, aún está?  
¿Aont té que estar? ¡Soterrá!

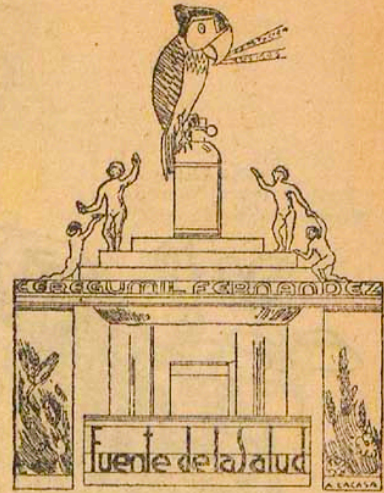


LLANTERNA—MUSIC PEYDRO  
¿S'han acabat els enchufes,  
o és cosa d'anar a chufes?

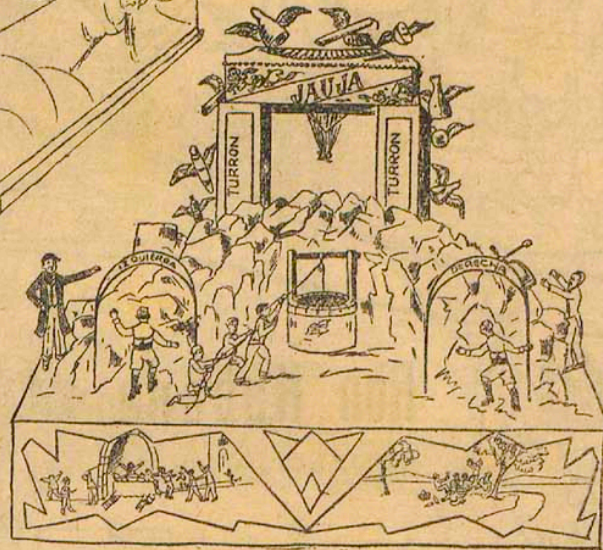


BAIX-MESO MORELLA

Estes dones, y no es broma,  
busquen l'animal de ploma.

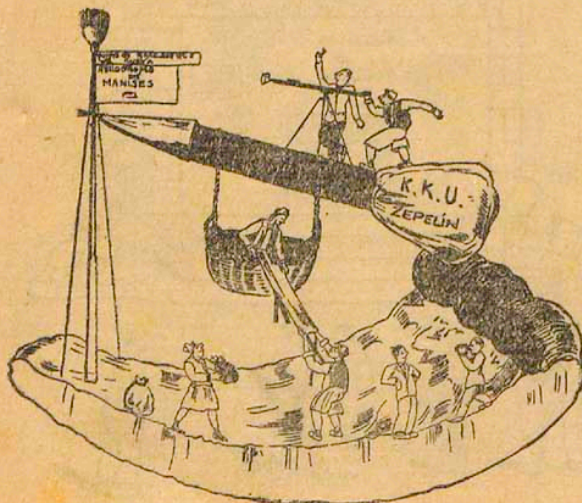


AV. BLASCO IBAÑEZ Y  
COTANDA  
Si arriivar a vells voleu  
y rochar de gran salut,  
el «CEREGUMIL» pendréu  
y quedaréu convassuts.



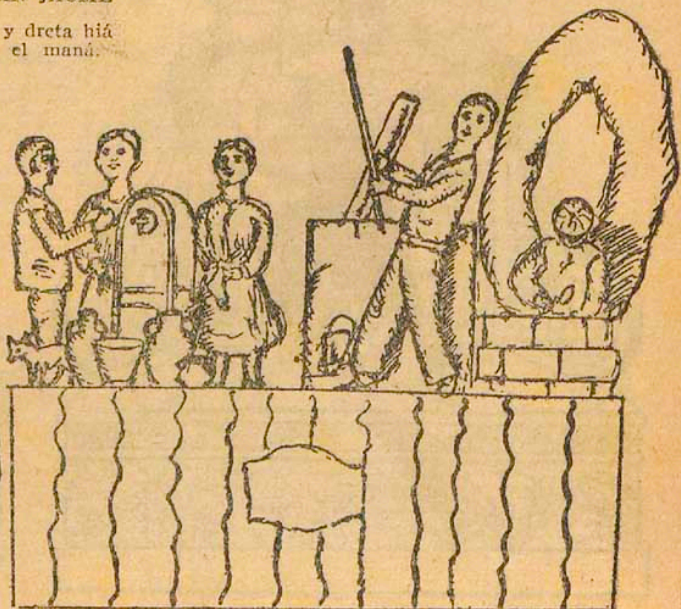
PL. SAN JAUME

Entre esquerra y dreita hiá  
qui espera traure el maná.



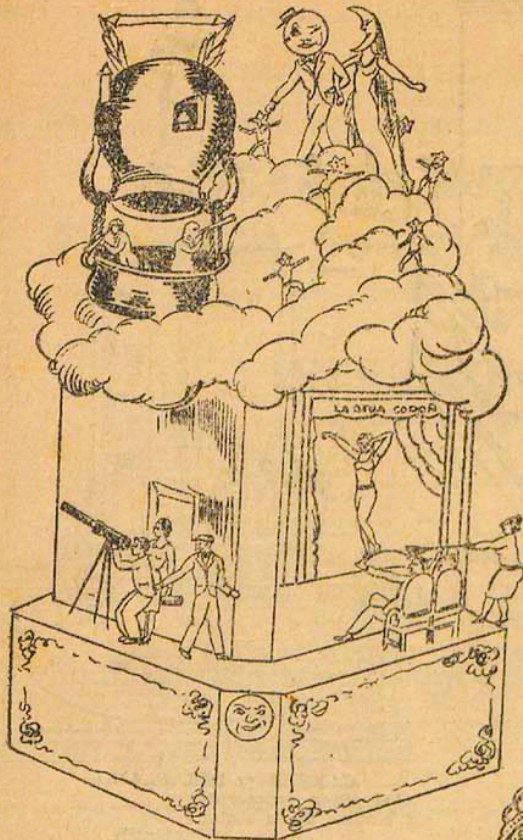
PL. EN GIL

¿Diu que els chagants es pergueren?  
¿Els cramaren? ¿Els vengueren?

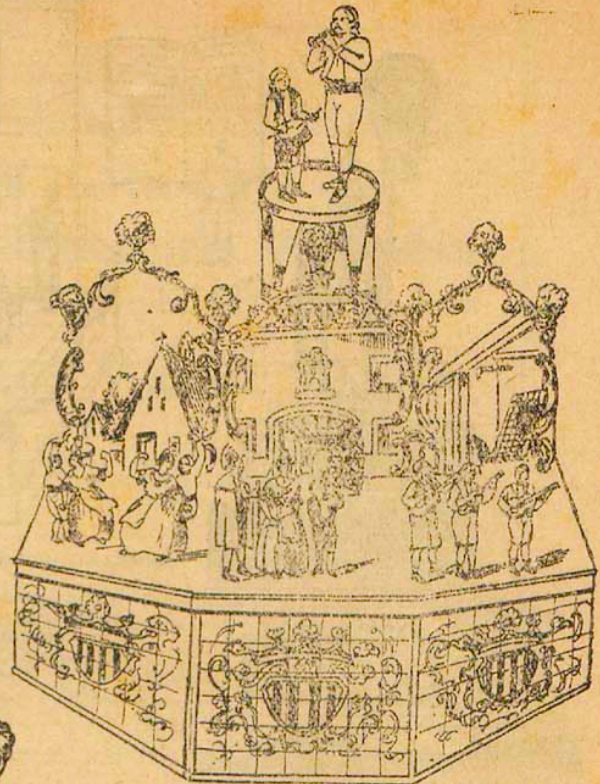


BURCHASOT (poble de)  
Les obres de Burchasot  
van conforme el poble pot.

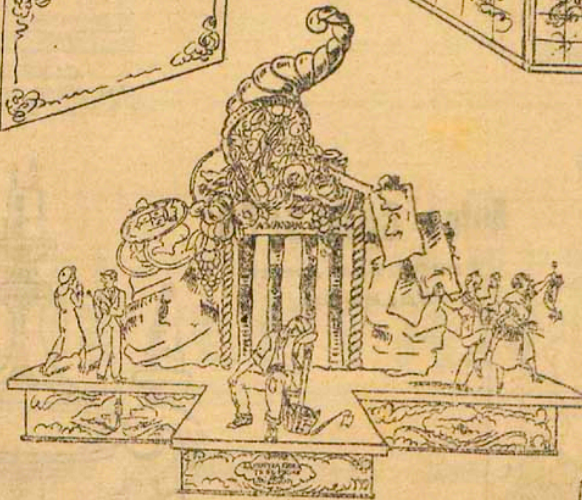




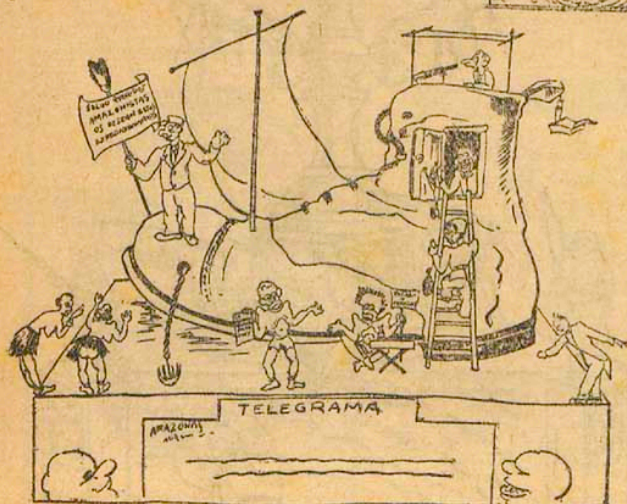
LEPANTO—DR. MONSERRAT  
Hiá qui busca la fortuna  
de muntar hasda la Luna.



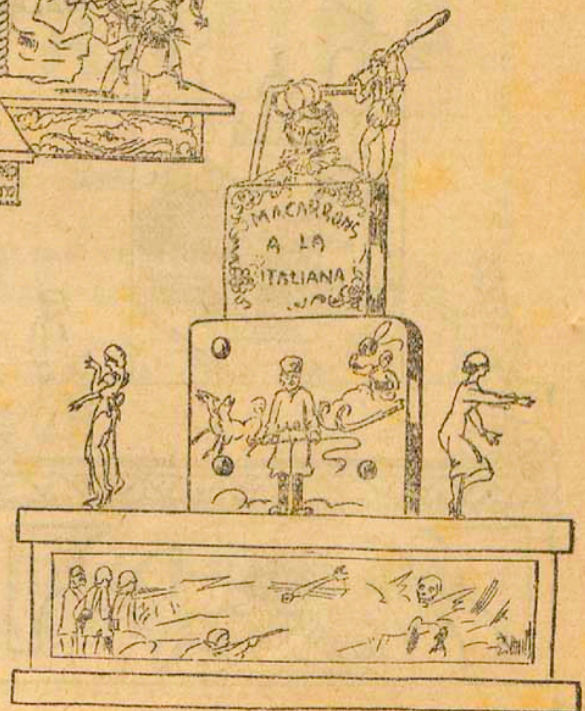
PLASA DEL ARBRE  
¡Costums populars volgudes,  
va per a sempre perdudes!



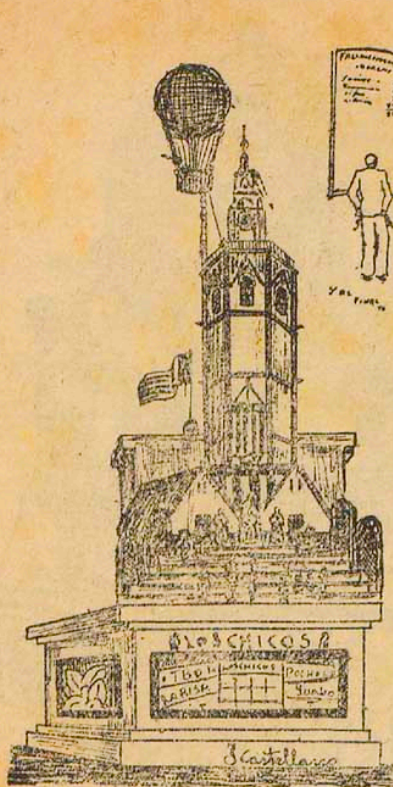
SAN VICENT—PTE. AZZATI  
El pobre sempre énsomia  
que li cau la Lotería.



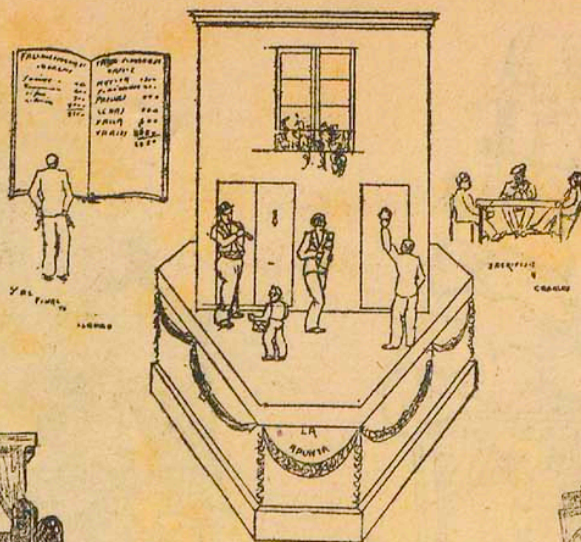
ALGEL GUIMERA—RAMON Y CAJAL  
L'expedició al Amasones  
feta per varies persones.



NA JORDANA—BURJASOT  
Pasant están hui cuestions  
molt propies dels macarrons.

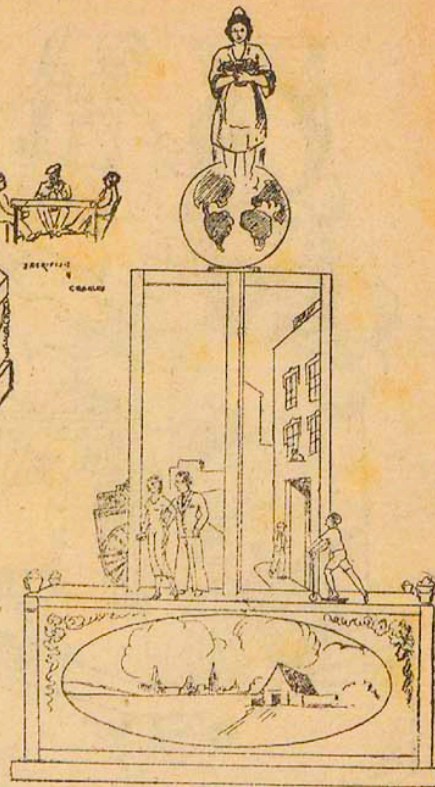


CUART (Entre Palomar y Rei En Jaume)  
El Micalet... les barraques...  
un globo... un bateig... les Torres.  
¡Tira avant y no a'astagues!

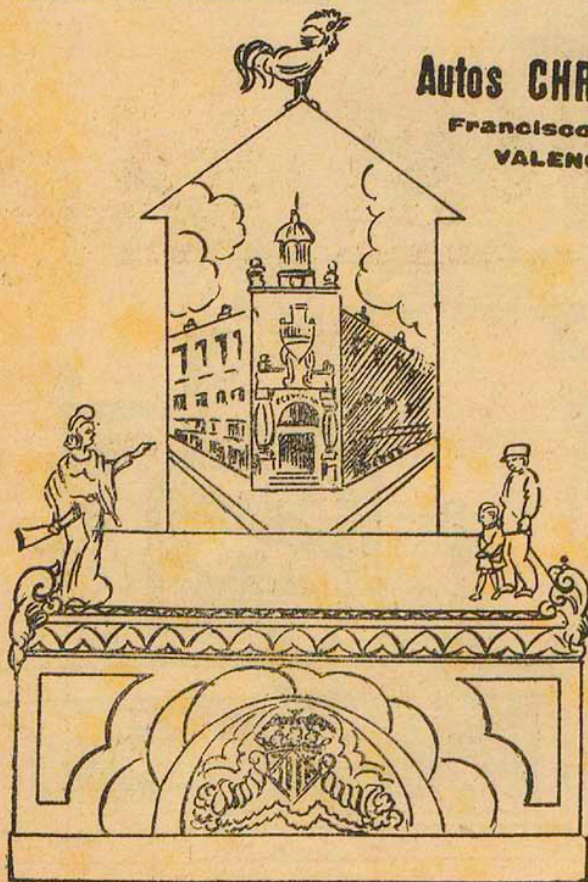


SERRANO FLORES — ALGIROS

Una comisió que va  
per les cases, per a fer  
l'apuntá.

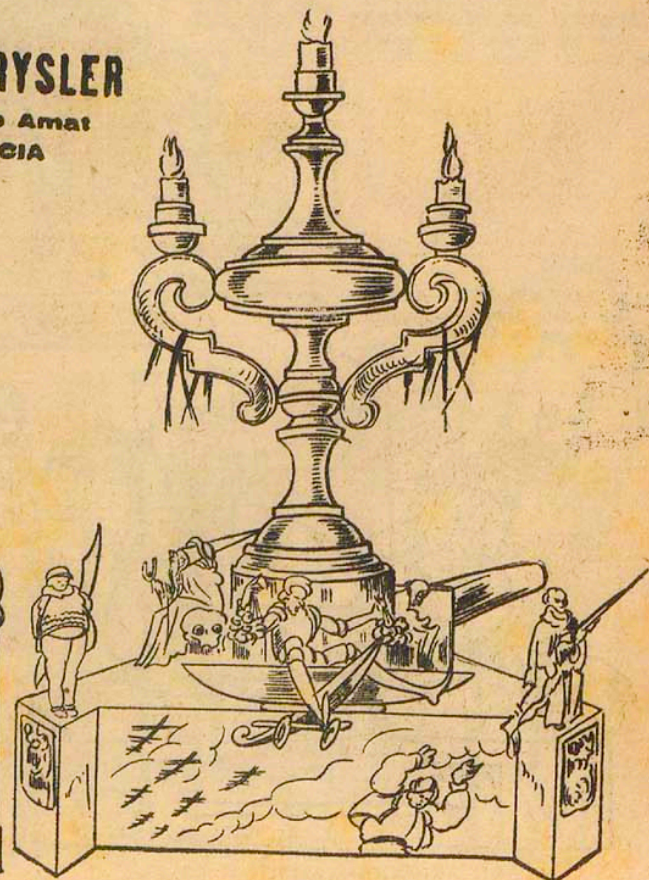


CARRER 52 DEL PLANO  
Así s'han representat  
els barrios de la siutat.  
(infantil)



ESPARTERO—PADRE JOFRE  
Escoles , per fi, farán  
¡Escoles que faltan fan! infantil)

**Autos CHRYSLER**  
Francisco Amat  
VALENCIA



TRINITARIS  
Así la por fá fer coses  
molt terribles y molt grosses.

Las Cajas Generales de Ahorro inscritas como tales en el Registro especial del Ministerio de Trabajo y Previsión, cuentan con la tutela y protectorado del Estado español, ofreciendo, por lo tanto, al imponente las máximas garantías y seguridades

## La Caja de Ahorros de la Caja de Previsión Social del Reino de Valencia

tiene reconocidos dichos beneficios por RR. OO. de 24 de Junio de 1922 y 15 de Enero de 1931.

### INTERESES QUE ABONA

EN CUENTAS DE AHORRO A LA VISTA... .. 1'25 por 100 anual  
EN LIBRETAS DE AHORRO A LA VISTA... .. 2'50 por 100 anual  
Con servicio de huchas a los imponentes que lo deseen, no hay limitación de operaciones.

EN CONSIGNACIONES A SEIS MESES... .. 3'00 por 100 anual  
EN IMPOSICIONES A PLAZO DE UN AÑO... .. 3'50 por 100 anual

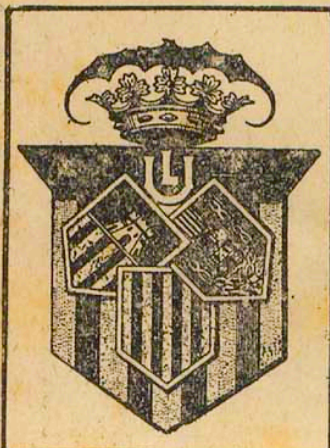
(Estos intereses son los máximos permitidos según orden ministerial de 31 de Agosto de 1935, «Gaceta» del 3 de Septiembre.)

Oficina Central: Avenida de Nicolás Salmerón, 10.

Oficinas Sucursales: ALCIRA, Mendizábal, 19; ALCOY, Anselmo Aracil, 24; CASTELLON, Mayor, 119; DENIA, plaza de la Constitución, 10; ELCHE, Conde, 4; GANDIA, Paseo de Germanías, 20; JATIVA, Diputado Villanueva, 39; ORIHUELA, San Agustín, 5; VILLENA, Paseo de Chapí, 30.

# UNION LEVANTINA

## Sociedad Anónima de Seguros



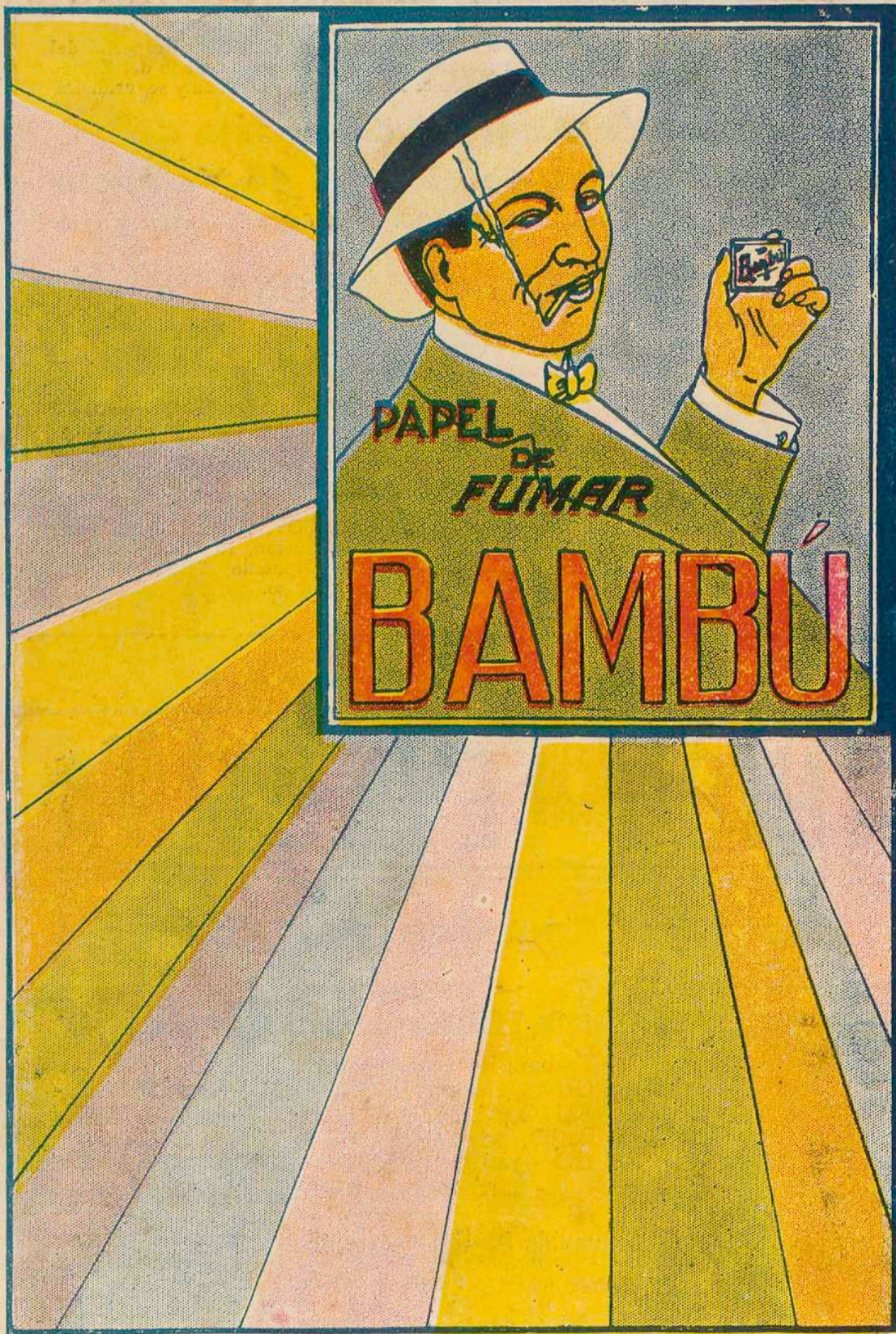
### CAPITAL:

Suscrito, 2.000.000 pts. - Desembolsado, 1.400.000 pts.

Trabaja los seguros de INCENDIOS, COSECHAS, MARÍTIMOS, ACCIDENTES DE AUTOMOVIL, PERSONALES y del TRABAJO, RIESGOS DE MOTIN, COMBINADO de MOBILIARIOS CONTRA INCENDIO, ROBO y EXPOLIACION

### DIRECCION GENERAL:

Avenida Nicolás Salmerón, 11 - Teléfono 14505  
VALENCIA



PAPEL  
DE  
FUMAR

BAMBU